



FZI 4018 BI

English	3-26
Čeština.....	27-50
Slovenčina.....	51-74
Magyarul.....	75-98
Polski	99-122

Inverter Generator

USER MANUAL

Thank you for purchasing this Inverter Generator. Before using the inverter, please carefully read this user manual and keep it for future reference.

TABLE OF CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION	4
Safety label	4
2. COMPONENT MARKING	6
Control panel	6
3. CONTROL PANEL FUNCTIONS	7
ON/OFF Start Switch and Choke	7
Oil Warning Indicator Light	7
Engine Overload Indicator Light	7
How to Correct	7
AC Pilot Indicator Light	8
DC Circuit Breaker	8
Engine Economy Control	8
Parallel Outlets	9
Fuel Cap	9
Fuel Cap Air Vent	9
Ground Terminal	9
4. ASSEMBLY	10
Connecting Generator to an Electrical System	10
Adding Fuel	10
Adding / Checking Engine Oil	11
5. OPERATION	12
Grounding the Generator	12
Standard Atmospheric Conditions	12
How to Start Engine	12
How to Stop Engine	13
How to Attach Electronic Devices	13
Charging a 12 Volt Battery	14
Don't Overload Generator	14
6. MAINTENANCE	16
Maintenance Schedule	16
Pre-Operation Steps	16
After Each Use	16
Checking Spark Plug	17
Carburetor Adjustment	17
Oil Recommendations	17
Changing Oil	18
High Altitude Operation	19
Air Filter	19
Checking Muffler and Spark Arrester	19
Fuel Tank Filter	20
Fuel Filter	20
Storage and Transportation of the Generator	21
Engine Long Term Storage	21
How to drain fuel	22
7. TROUBLESHOOTING	23
8. TECHNICAL PARAMETERS	24
9. DISPOSAL	25
10. DECLARATION OF CONFORMITY	26

1. SAFETY INFORMATION

⚠ Please read the following information carefully so that personal and property safety can be guaranteed.

- ✿ Before using your generator, please read and understand the user's manual.
- ✿ Engine emissions contain poisonous carbon monoxide. Operate the generation in a ventilated location.
- ✿ During the generator operation and before it has cooled down, please don't touch the hot exhaust silencer.
- ✿ Under the specified conditions, the petrol is explosive and combustible. When replenishing the fuel, the generator should be turned off and no smoking and no flame sources are allowed in its neighbourhood.
- ✿ In order to prevent risk of electric shock or fire, don't connect the equipment to the building's grid or other generator.
- ✿ The running generator should be positioned at least one meter apart from frameworks and other electric appliances.
- ✿ Position the generator on flat surface to prevent overturning or fuel spilling.
- ✿ Keep your children and pets away from the work area.
- ✿ Don't handle with wet hands.
- ✿ Don't expose the generator to rain, moisture and snow.
- ✿ During operation, position the generator at least 1 m apart from buildings and other equipment.
- ✿ Bigger repairs may only be performed by a professionally trained person.
- ✿ Don't use the generator for underground applications.
- ✿ Don't use the generator in a potentially explosive environment.
- ✿ When operating or servicing your generator, use personal protective equipment: gloves, mask and ear plugs.

SAFETY LABEL

DANGER!

Using the generator indoors **MAY CAUSE DEATH WITHIN A COUPLE OF MINUTES.**

The generator's exhaust fumes contain carbon monoxide.

This is a poisonous substance neither to be seen nor smelled.



- ✿ NEVER operate the equipment in your house or garage, EVEN IF the doors and windows are open.



- ✿ Use only **OUTDOORS** and away from windows, doors and vents.

ATTENTION

- ❁ Failure to read and adhere to the instructions in the user's manuals may lead to death, personal injury or property damage.
- ❁ The running engines emit carbon monoxide, poisonous gas without smell and colour. Inhaling carbon monoxide may lead to nausea, fainting or death. **DON'T START** the equipment in enclosed spaces even if the windows and doors are open.
- ❁ The generator poses a risk of potential electric shock. Don't expose the equipment to moisture, rain or snow. Don't operate with wet hands or feet.
- ❁ Petrol and its vapours are combustible and explosive. Prior to replenishing the fuel, turn the engine off and let it cool down for at least 2 minutes.
- ❁ Failure to provide a proper grounding of the generator may lead to death as a consequence of electric shock especially in the generator is equipped with trundles.

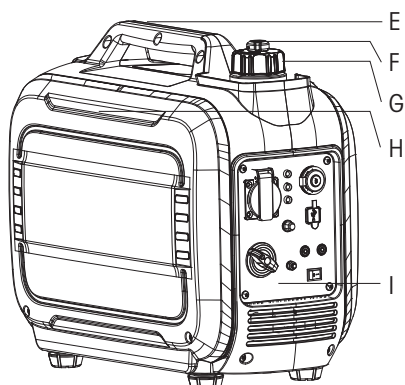
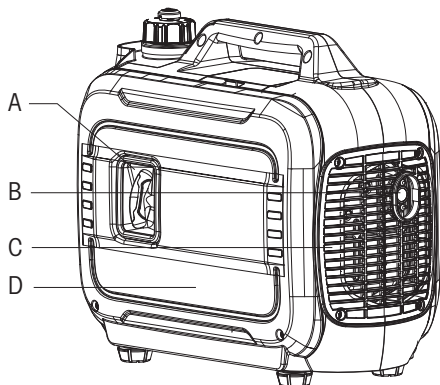
**⚠ FOR MAINTENANCE SCHEDULE, PLEASE REFER TO THE USER'S MANUAL
CHANGE OIL AFTER NO LONGER THAN 50 HOURS**

Detach the panel on the inverter rear side to access the oil cap.

Failure to observe the specified service intervals leads to shortening the engine lifetime.

DON'T REMOVE THIS MARK

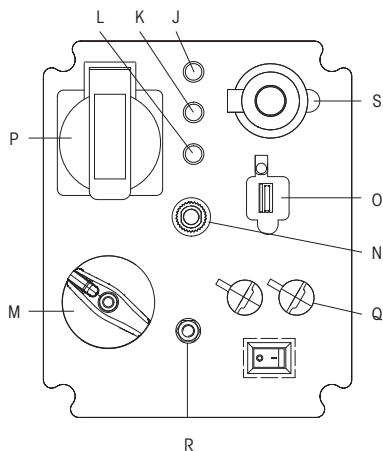
2. COMPONENT MARKING



- A - Spark plug service cover
- B - Exhaust silencer
- C - Rear service cover
- D - Side service cover
- E - Handle
- F - Fuel tank cap bleeding valve
- G - Fuel tank cap
- H - Start-up handle

CONTROL PANEL

- I - Control panel
- J - Oil warning indicator
- K - Overloading indicator
- L - Main alternating voltage indicator
- M - Three-pole switch (ACTIVATE / DEACTIVATE and choke)
- N - Economy mode switch
- O - Socket USB 5 V DC voltage, 1.5 A
- P - Socket 230 V AC voltage
- Q - Parallel sockets
- R - Ground terminal
- S - 12V DC



3. CONTROL PANEL FUNCTIONS

ON/OFF START SWITCH AND CHOKE

Start Switch "OFF"


When the Start Switch is in the "OFF" position the fuel valve is switched off and the engine will not run.

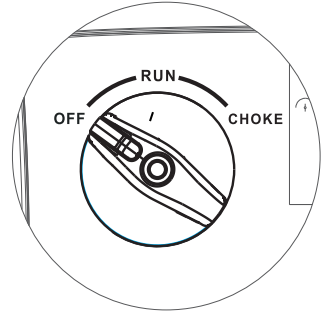
Start Switch "CHOKE"

When the Start Switch is in the "CHOKE" position the fuel valve is switched on and the engine can be started.

Start Switch "RUN"


When the Start Switch is in the "RUN" position the fuel valve is switched on and the engine can run.

 **Note:** The Choke is not required to start a warm engine



OIL WARNING INDICATOR LIGHT

When the oil falls below the minimum level, the oil warning indicator light comes on and the engine stops automatically. The engine will not start until the proper amount of oil is in the crank case.

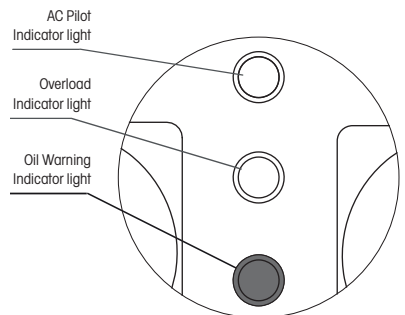
 **Note:** If the oil warning indicator light does not come on and the engine stalls, turn the Start Switch to "RUN" and pull the recoil starter.

ENGINE OVERLOAD INDICATOR LIGHT

If the engine overload indicator light comes on, the generator's wattage / amperage capacity has been exceeded by connected electrical devices or by a power surge. When this occurs, the green AC Pilot Indicator Light will go off. The engine will continue to run, (but the red Engine Overload Indicator Light will stay on and power will no longer be supplied to connected electronic devices.)

HOW TO CORRECT

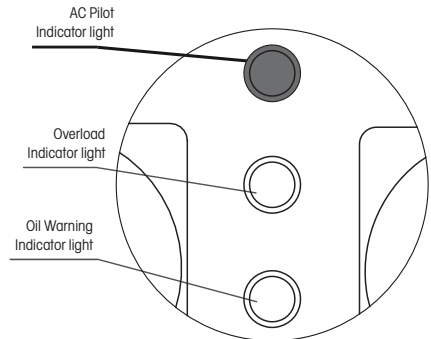
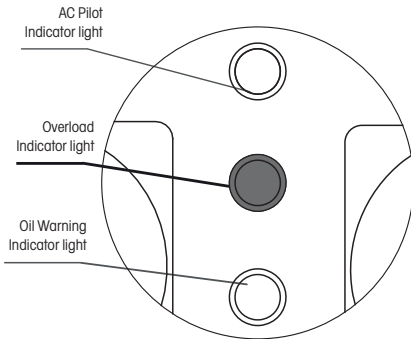
1. Disconnect any electronic devices then stop the engine.
2. Reduce the total wattage of connected electronic devices until it is within the generator's rated output.
3. Inspect the Air Inlet and Control Panel for any blockage. Remove blockage if found.
4. Restart Engine.



Note: The engine overload indicator light may turn on for a few seconds when attaching a load due to a power surge. This is normal.

AC PILOT INDICATOR LIGHT

The green AC Pilot Indicator Light comes on when the engine starts and generates power.



DC CIRCUIT BREAKER

When the DC Circuit Breaker is in the "ON" position, the generator is able to supply power to connected electronic devices.

When the DC Circuit Breaker is in the "OFF" position, the generator will no longer supply power. The DC Circuit Breaker automatically turns "OFF" when connecting electronic devices to the generator that exceed the generator's rated output. If the DC Circuit Breaker turns off, reduce the load of connected electronic devices until the load is within the specified rated output. To re-establish power, return the DC Circuit Breaker back to the "ON" position.

⚠ CAUTION!

If the DC Circuit Breaker turns off again, stop using the generator immediately and consult a qualified electrician or small Engine repair shop.

ENGINE ECONOMY CONTROL

- ✿ When the Engine Economy switch is turned to the "ON" position, the economy control unit automatically determines the generator's proper engine speed based on the connected electronic load. This results in superior fuel economy and reduces noise.
- ✿ When the Economy switch is turned to the "OFF" position, the engine runs at the rated speed of 4,100 r/min.

Note: The Economy switch must be turned to the "OFF" position when using electronic devices that require a large starting current, such as a compressor.

PARALLEL OUTLETS

Located just above the Ground Terminal, the generator's Parallel Outlets enable a user to run two PG2000iSN generator's simultaneously. This operation requires special cables. When operating parallel generators, the rated output is 3.0kVA and the rated current is 25A/120VAC. For cables and instructions consult a PULSAR dealer for a PARALLEL OPERATION CABLE KIT.

⚠ WARNING!

Never connect generators that are different models.

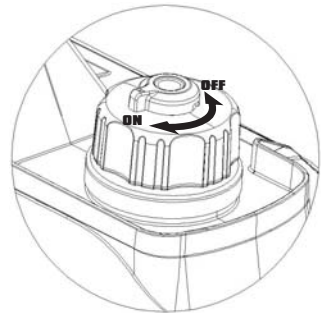
- ✿ Only connect this generator to another PG2000iSN Standard Generator.
- ✿ Only use a parallel operation cable kit designed to work with this Generator.

FUEL CAP

Turn counterclockwise to remove the fuel cap.

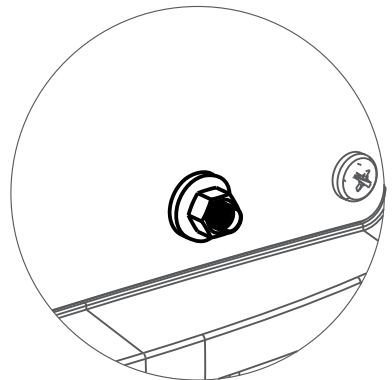
FUEL CAP AIR VENT

The fuel cap is equipped with an air vent to stop fuel from flowing to the carburetor. The Air Vent must be in the "ON" position to allow fuel to flow so that the engine can run. Turn the Air Vent to the "OFF" position to stop fuel flow.



GROUND TERMINAL

The generator's ground terminal must always be used to connect the generator to a driven ground rod. Connect the ground terminal to the driven ground rod with a 12 AWG (American Wire Gage) copper wire. The wire connects to the terminal between the lock washer and nut. Tighten the nut securely to ensure good connection. Grounding the generator protects you from electric shock that results from a build up of static electricity or undetected ground faults.



⚠ WARNING!

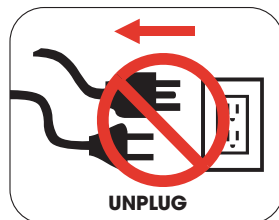
Generator must be properly grounded to prevent electrocution.

- ✿ Only operate generator on a level surface.
- ✿ Always connect the nut and ground terminal on the frame to an appropriate ground source.

4. ASSEMBLY

CONNECTING GENERATOR TO AN ELECTRICAL SYSTEM

- ✿ If connecting generator to a building's electrical system for standby power, you must use a qualified electrician to install a transfer switch. The power from the generator must be isolated from the circuit breaker or alternative power source. The connection must comply with all electrical codes and applicable laws.



Never directly connect generator to a household power source.

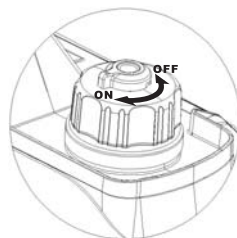
⚠ WARNING!

This generator produces a very high voltage which could result in burn or electrocution causing serious injury or death.

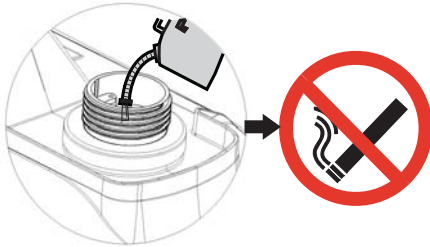
- ✿ Never handle the generator, electronic devices, or any cord while standing in water, while barefoot, or when hands or feet are wet.
- ✿ Always keep the generator dry. Never operate generator in rain or under wet conditions.
- ✿ Use a ground fault circuit interrupter (GFCI) in a damp or highly conductive area, such as metal decking or steel work.
- ✿ Never plug electronic devices into generator having frayed, worn, or bare wires. Never touch bare wires or make contact with receptacles.
- ✿ Never permit a child or unqualified person to operate generator. Keep children a minimum of 10 feet away from the generator at all times.
- ✿ If using the generator for back up power, notify the utility company.
- ✿ If connecting generator to a building's electrical system for standby power, you must use a qualified electrician to install a transfer switch. Failure to isolate the generator from the power utility could result in serious injury or death to electric utility workers.

ADDING FUEL

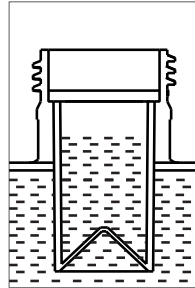
- ✿ Set generator on a clean and level surface in an area that is well ventilated.
- ✿ Remove fuel cap.
- ✿ Insert a funnel into the fuel tank and carefully pour gasoline into the tank until fuel level reaches about 1 1/2 inches below the top of the neck. Be careful not to overfill the tank to provide space for fuel expansion.
- ✿ Replace fuel cap and secure tightly.



Turn cap counterclockwise to remove.



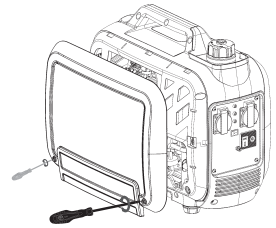
Do not smoke when adding fuel.



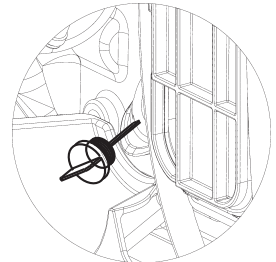
Do not overfill the fuel tank.
Provide space for fuel expansion.

ADDING / CHECKING ENGINE OIL

- ✿ Place generator on a level surface.
- ✿ Remove screws and then remove the outer casing cover.



- ✿ Remove the crankcase dipstick.



- ✿ Insert a funnel into the crankcase dipstick hole and carefully add the specified amount of 4-Cycle engine oil (SAE 10W-30) to empty reservoir until or oil reaches the outer edge of the oil fill hole (crankcase dipstick hole).
- ✿ Be sure to replace dipstick and securely tighten before attempting to start the engine.
- ✿ To check oil, set generator on a level surface, wipe dipstick clean, then reinsert dipstick without re-threading.

Recommended Oil: SAE 10W-30

Oil Capacity: 0.35L (11.8oz)

⚠ CAUTION!

Generator has been shipped without engine oil. You must add oil before first operating this generator. Always check oil level before each operation.

5. OPERATION

GROUNDING THE GENERATOR

To avoid electrocution, this generator must be properly grounded prior to use. For instructions see Control Panel Functions pg. 10.

STANDARD ATMOSPHERIC CONDITIONS

Ambient Temperature: 77°F (25°C)

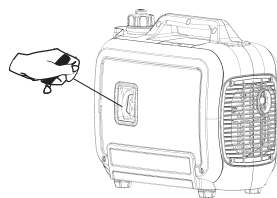
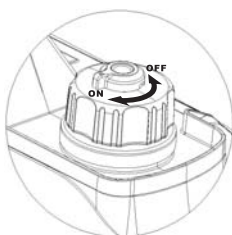
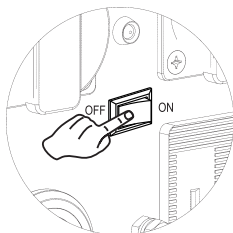
Barometric Pressure: 100kPa

Relative Humidity: 30%

Generator output will vary due to changes in temperature, altitude, and humidity. If the temperature, humidity, or altitude are higher than standard atmospheric conditions, the generator's output will be reduced. The load attached to the generator must therefore be reduced.

HOW TO START ENGINE

- ✿ Place generator on a level surface. All electrical loads **MUST** be disconnected from generator.
- ✿ Turn the Economy switch to "OFF"
- ✿ Turn the fuel cap Air Vent to the "ON" position.
- ✿ Turn the 3 in 1 Start Switch to "CHOKE"
- ✿ Pull recoil handle (starter cord) slowly until resistance is felt, then pull rapidly.
- ✿ Let engine run for several seconds and then gradually, as engine warms up, turn the 3 in 1 Start Switch to the "RUN" position.



⚠ WARNING!

Pull cord recoils rapidly and pulls arm towards engine faster than you can let go which could result in injury.

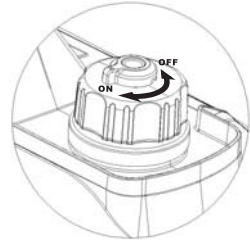
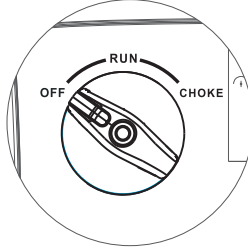
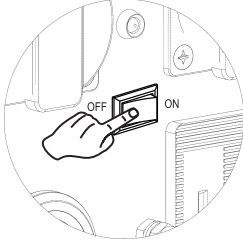
- ✿ To avoid recoil, pull starter cord slowly until resistance is felt, then pull rapidly.

Note: To start the generator with the Economy switch in the "ON" position

- ✿ Disconnect all electrical loads from generator.
- ✿ If ambient temperature is below 32°F (0°C) allow about 3 minutes for the engine to warm up.
- ✿ The Economy is in "ON" position, the unit returns to normal operation after the above warm up time.
- ✿ Economy switch must be turned to the "OFF" position when using electronic devices that require a large starting current, such as a compressor.

HOW TO STOP ENGINE

- ☼ Turn the Economy switch to the "OFF" position.
- ☼ Disconnect any electronic device. All loads **MUST** be disconnect from the generator. Never start or stop the engine with electrical devices plugged in to the receptacles.
- ☼ Turn the 3 in 1 Start Switch to the "OFF" position.
- ☼ Turn the fuel cap Air Vent to the "OFF" position.



⚠ WARNING!

Never start or stop engine with electrical devices plugged in to the receptacles. Failure to do so could damage the generator and / or connected electrical devices.

- ☼ Always start the engine and let it stabilize before connecting any electronic devices.
- ☼ Disconnect all electronic devices before stopping the engine.

HOW TO ATTACH ELECTRONIC DEVICES

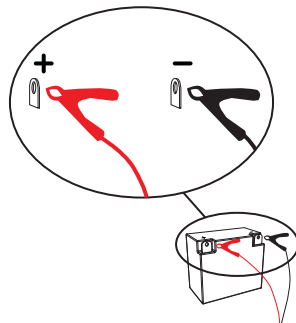
1. Before Starting generator
 - ☼ Make sure the generator is grounded (see page 10 for instructions).
 - ☼ Make sure the attached load is within the generator rated output and the receptacle's rated current.
 - ☼ Make sure all electrical cords and receptacles are in good condition.
 - ☼ Make sure all electronic devices are turned "OFF" before plugging them into the generator.
2. Start engine
3. If the attached load is small, turn the Economy switch to the "ON" position. For a larger load, or if attaching multiple electronic devices turn the Economy switch to the "OFF" position.
4. Make sure the green AC pilot indicator light is on.
5. When engine has stabilized, plug in and turn on first load. It is strongly recommended to plug in devices with the largest output first and the smallest output last to help prevent overloading the generator.
6. Allow generator output to stabilize (engine and attached devices run evenly) before plugging in the next load.

CHARGING A 12 VOLT BATTERY

This generator can be used to charge a 12 volt automotive or storage battery by taking the following steps:

Inspect fluid level of the battery cells. Add ONLY distilled water to any cell where fluid level is low. Never add tap water.

1. Use a wire brush to clean battery terminals if corroded.
2. Securely connect the red cable clamp to the positive (+) battery terminal.
3. Securely connect the black cable clamp to the negative (-) battery terminal.
4. Turn the Economy switch to the "OFF" position to start battery charging.
5. Battery is considered fully charged when the gravity of its fluid is between 1.26 and 1.28 when measured by a hydrometer.



Note: It is strongly recommended to check the gravity level of the electrode at least once per hour with a hydrometer to prevent overcharging and to test the battery's condition. Be careful to follow the hydrometer manufacturer's instruction.

⚠ WARNING!

Battery electrolyte is poisonous and dangerous.

- ✿ Do not disconnect battery clamps while charging. Batteries produce explosive gasses. Disconnecting the battery clamps while charging could spark and ignite.
- ✿ Do not charge battery in an enclosed area.
- ✿ Never smoke while charging the battery or operating or fueling this generator.
- ✿ Battery electrolyte contains sulfuric acid. Avoid contact with skin, eyes, and clothing. Always wear eye protection when charging battery.
- ✿ If battery acid contacts skin, flush with water immediately. If it contacts eyes, flush with water for 15 minutes and get immediate medical attention. For internal ingestion, drink large quantities of water or milk, followed by milk of magnesia, beaten egg, or vegetable oil. Contact a medical physician immediately.

DON'T OVERLOAD GENERATOR

Make sure you can supply enough rated watts for all electronic devices connected to the generator. Rated watts refer to the power a generator must supply to keep a device running. Surge watts refer to the power a generator must supply to start an electronic device. This power surge for starting a device usually lasts between 2–3 seconds but this additional output must be taken into account when selecting the electronic devices you plan to attach to the generator. To prevent overloading the generator take the following steps:

1. Add up the total rated wattage of all electronic devices that will be connected to the generator simultaneously.
2. Estimate surge watts by adding the item(s) with the highest output (it is unnecessary to calculate the surge output for all devices as they should be connected one at a time).
3. Add the Surge Watts to the total Rated Watts in step 1. Keep total load within generator's power capacity.

Wattage Reference Guide

(Wattages listed are just approximations. Check electronic device for actual wattage)

Essentials	Rated Watts	Surge Watts
75W Light Bulbs	75 each	75 each
18 CU Ft Refrigerator / Freezer	800	2200
Furnace Fan ($\frac{1}{3}$ HP)	800	2350
Sump Pump ($\frac{1}{3}$ HP)	1000	2000
Water Pump ($\frac{1}{3}$ HP)	1000	3000
Heating/Cooling		
Dehumidifier	650	800
Table Fan	800	2000
Electric Blanket	400	400
Space Heater	1800	1800
Kitchen		
Blender	300	900
Toaster (2 slice)	1000	1600
Coffee Maker	1500	1500
Electric Range (1 element)	1500	1500
Dishwasher	1500	3000
Laundry Room		
Iron	1200	1200
Washing Machine	1150	3400
Gas Clothes Dryer	700	2500
Bathroom		
Hair Dryer	1250	0
Curling Iron	1500	0
Family Room		
X-Box or Play Station	40	0
AM/FM Radio	100	100
VCR	100	100
Color TV (27")	500	500
Home Office		
Fax Machine	65	0
Personal Computer (17" Monitor)	800	0
Laser Printer	950	0
Copy Machine	1600	0
Power Tools		
1000W Quartz Halogen Work Light	1000	0
Airless Sprayer ($\frac{1}{3}$ HP)	600	1200
Reciprocity Saw	960	0
Circular Saw (7 $\frac{1}{4}$ ")	1400	2300
Mitar Saw (10")	1800	1800
Table/Radial Arm Saw	2000	2000
Electric Drill ($\frac{1}{2}$ HP, 5.4 Amps)	600	900

6. MAINTENANCE

Regular maintenance will extend the life of this generator and improve its performance. The warranty does not cover items that result from operator negligence, misuse, or abuse. To receive full value from the warranty, operator must maintain the generator as instructed in this manual, including proper storage.

⚠ WARNING!

Before inspecting or servicing this machine, make sure the engine is off and no parts are moving. Disconnect the spark plug wire and move it away from the spark plug.

⚠ CAUTION!

If you are unsure of how to perform a maintenance task, have the unit serviced by a PULSAR dealer.

⚠ CAUTION!

Only use specified PULSAR replacement parts.

MAINTENANCE SCHEDULE

PRE-OPERATION STEPS

Before starting the engine, perform the following pre-operation steps:

- ✿ Check the level of the engine oil and the fuel tank level. Check for any leakage.
- ✿ Check fuel hose for cracks or damage. Replace if necessary.
- ✿ Make sure the air filter is clean.
- ✿ Remove any debris that has collected on the generator and around the muffler and controls. Use a vacuum cleaner to pick up loose debris. If dirt is caked on, use a soft bristle brush.
- ✿ Inspect the work area for hazards.

AFTER EACH USE

Follow the following procedure after each use:

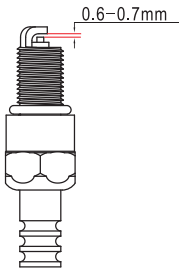
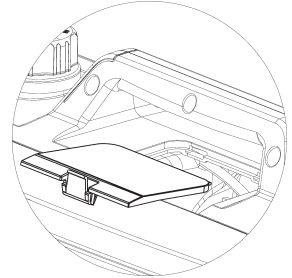
- ✿ Shut off engine.
- ✿ Store unit in a clean and dry area.

After First 5 Hours	Change Oil.
After 8 Hours or Daily	Clean Debris.
	Check Engine Oil Level.
6 Months (100 hr Use)	Check and Clean Air Filter Element. (Service more often under wet or dusty conditions.)
	Change Engine Oil. (Service more often under dirty or dusty conditions.)
	Check Muffler Screen. Replace if necessary.
	Service Spark Plug.
	Inspect Muffler and Spark Arrester.

12 Months (300 hr Use)	Clean Fuel Filter. Replace if necessary.
	Check Crankcase Breather Hose for cracks or damage. Replace if necessary.
	De-carbonize cylinder head. See dealer.
	Check and adjust Valve Clearance. See dealer.
	Check all Fittings and Fasteners. See dealer.

CHECKING SPARK PLUG

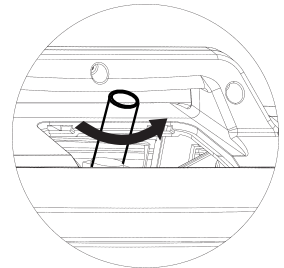
- ✿ Remove cap. Then remove spark plug cap.
- ✿ Disconnect the spark plug wire from the spark plug.
- ✿ Before removing the spark plug, clean the area around its base to prevent debris from entering the engine.
- ✿ Insert a spark plug socket wrench through the opening on the outside of the cover. Turn the wrench counterclockwise.
- ✿ Check for discoloration and clean carbon deposits off the electrode with a wire brush.
- ✿ Check the electrode gap and slowly adjust to 0.6 - 0.7mm (0.024-0.028 in) if necessary.
- ✿ Reinstall spark plug and tighten to Torque 20.0Nm (14.8ft-lb).
- ✿ If spark plug is worn replace only with an equivalent replacement part. Spark plug should be replaced annually.
- ✿ Reconnect spark plug wire.
- ✿ Replace spark plug cap, then replace cap.



Standard Spark Plug: E6TC/E6RTC/BPR7HS

Spark Plug Gap: 0.6 - 0.7mm (0.024-0.028 in)

Spark Plug Torque: 20.0Nm (14.8ft-lb)



CARBURETOR ADJUSTMENT

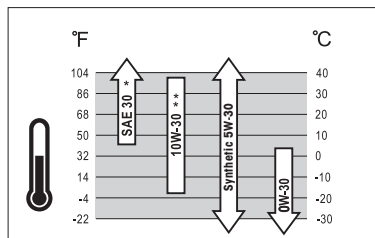
The carburetor is low emission and is equipped with a non-adjustable idle mixture valve. If adjustment is needed contact an authorized dealer.

OIL RECOMMENDATIONS

- ✿ Do not use special additives.
- ✿ Outdoor temperatures determine the proper oil viscosity for the engine. Use the chart to select the best viscosity for the outdoor temperature range expected.

Note:

- * Below 40°F (4°C) the use of SAE 30 will result in hard starting.
- ** Above 80°F (27°C) the use of 10W-30 may cause increased oil consumption.
Check oil level more frequently.

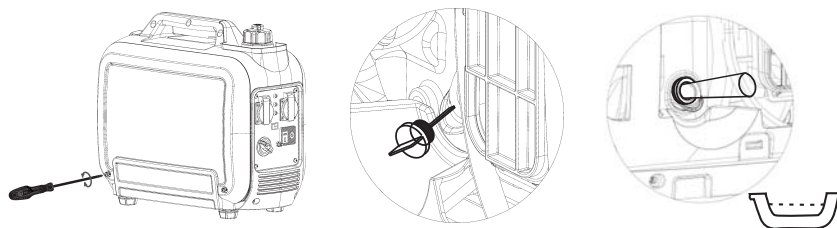
**CHANGING OIL**

- ✿ Place generator on a level surface.
- ✿ Run the generator for several minutes until the engine is warm. Turn off generator.
- ✿ Remove screws, then remove outer casing side cover.
- ✿ Remove the crankcase dipstick.
- ✿ Place an oil pan underneath the engine. Tilt generator to collect used oil. Allow oil to drain completely.
- ✿ Return generator to a level surface.
- ✿ Carefully add 4-Cycle engine oil (SAE 10W-30) to empty reservoir until oil reaches the outer edge of the oil fill hole (Crankcase Dipstick hole).
- ✿ Use a clean rag to wipe up any spilled oil.
- ✿ Replace crankcase dipstick.
- ✿ Reinstall outer casing side cover and tighten screws.

Recommended Engine Oil: SAE 10W-30

Recommended Engine Oil Grade: API Service SE type or higher quality of engine oil.

Engine Oil Quantity: 0.35L (0.924 US gal)

**⚠ CAUTION!**

Do not tilt generator when adding oil. This could result in overfilling which could damage the engine.

⚠ CAUTION!

Make sure no foreign matter enters the crankcase

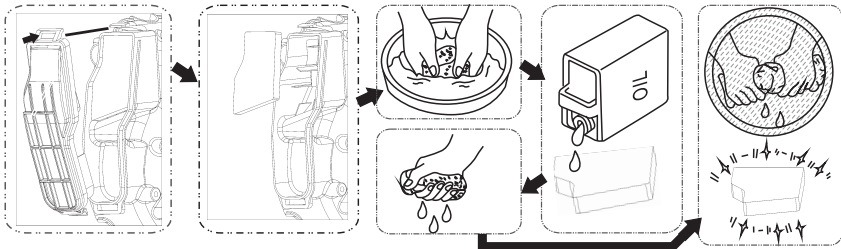
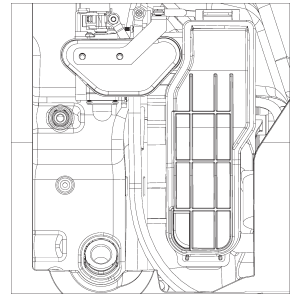
HIGH ALTITUDE OPERATION

At high altitude, the standard carburetor air/fuel mixture will be too rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase. A very rich mixture will also foul the spark plug and cause hard starting. Operation at an altitude that differs from that at which this engine was certified, for extended periods of time, may increase emissions. High altitude performance can be improved by specific modifications to the carburetor. If you always operate your generator at altitudes above 5,000 feet (1,500 meters), have your dealer perform this carburetor modification. This engine, when operated at high altitude with the carburetor modifications for high altitude use, will meet each emission standard throughout its useful life. Even with carburetor modification, engine horsepower will decrease about 3.5% for each 1,000-foot (300-meter) increase in altitude. The effect of altitude on horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.

AIR FILTER

A dirty air filter will reduce the life span of the engine, make it difficult to start the engine, and reduce the unit's performance. Replace with new filter annually.

- ✿ To clean, remove the screws then remove outer casing.
- ✿ Remove the screws then remove air filter cover.
- ✿ Remove the foam element.
- ✿ Wash the foam element in solvent and let dry.
- ✿ Pour a small amount of oil on the foam element then squeeze out, but do not wring out, excess oil. Foam element should be damp, but not dripping.
- ✿ Reinsert the foam element into the air filter case.



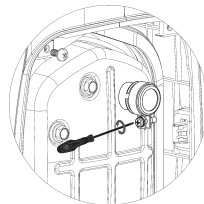
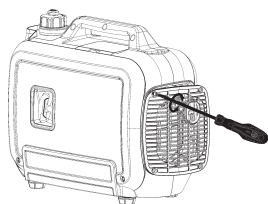
⚠ CAUTION!

Do not run the generator without reinstalling the foam element or excessive piston and cylinder wear may result.

CHECKING MUFFLER AND SPARK ARRESTER

- ✿ Inspect muffler for cracks, corrosion, or other damage.
- ✿ Remove screws, then remove the muffler cover as shown.
- ✿ Loosen bolt, then remove muffler cap, muffler screen, and spark arrester.
- ✿ Check the muffler screen and spark arrester for carbon deposits. Remove carbon deposits with a wire brush.
- ✿ Check the muffler screen and spark arrester for damage. If damaged replace with PULSAR replacement parts specifically designed for this unit.
- ✿ Install the spark arrester. Align the spark arrester projection with the hole in the muffler pipe.

- ✿ Install the muffler screen and muffler cap.
- ✿ Install the outer casing and tighten the screws.



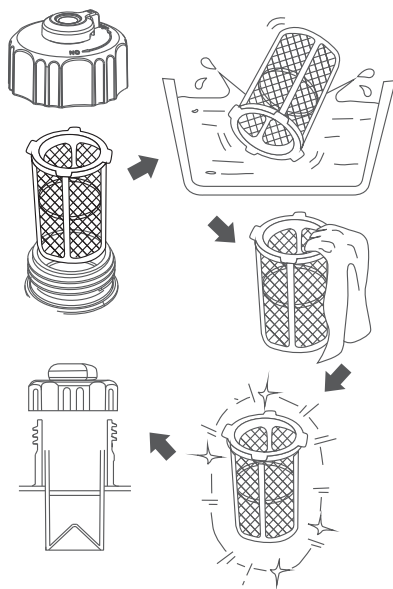
⚠ WARNING!

Avoid contacting hot areas of this unit.

- ✿ Use caution around the muffler, cylinder, and other engine parts as they can be extremely hot.
- ✿ Allow hot components to cool before touching.

FUEL TANK FILTER

- ✿ To clean, remove fuel cap and filter.
- ✿ Clean filter with gasoline.
- ✿ Wipe the filter with a clean rag.
- ✿ Install filter.
- ✿ Install fuel cap.



FUEL FILTER

- ✿ To clean, remove screws, remove outer casing, and drain fuel.
- ✿ Lift and hold onto the clamp, then remove hose from tank.
- ✿ Take out fuel filter.
- ✿ Clean filter with gasoline.
- ✿ Wipe the filter with a clean rag and return filter to tank.
- ✿ Install hose and clamp.
- ✿ Open fuel valve. Inspect for leakage.
- ✿ Install outer casing and tighten screws.

STORAGE AND TRANSPORTATION OF THE GENERATOR:

When transporting the generator, turn the 3 in 1 Start Switch (ON /OFF and C hoke) OFF. Keep the generator level to prevent fuel spillage. Fuel vapor or spilled fuel may ignite.

- ✿ Remove any debris that has collected on the generator and around the muffler and control panel. Use a brush or vacuum to remove loose dirt.
- ✿ Inspect air cooling slots. Remove any debris if obstructed.
- ✿ For short-term storage, start the generator once every 7 days.
- ✿ For semi-long term storage, add fuel stabilizer to prevent stale fuel from causing acid and gum deposits in the fuel system and carburetor.
- ✿ For long-term storage, drain the fuel.
- ✿ Store indoors to prevent freezing and use a protective cover to protect from dust.
- ✿ The generator must be Shipped, Run, and Stored in the upright position as seen in this image.



⚠ WARNING!

Contact with a hot engine or exhaust system can cause serious burns or fires. Let the engine cool before transporting or storing the generator.

⚠ CAUTION!

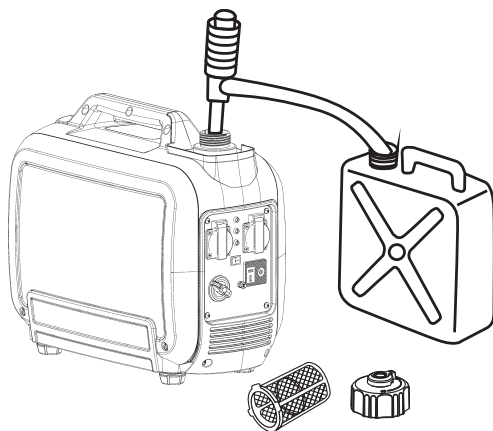
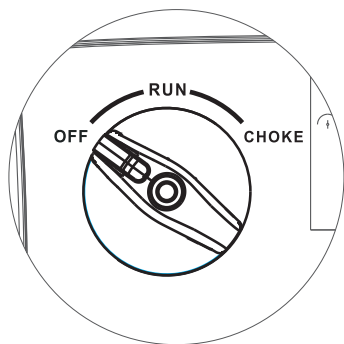
Take care not to drop or strike the generator when transporting. Do not place heavy objects on the generator.

ENGINE LONG TERM STORAGE:

- ✿ Remove the spark plug and pour about 1 teaspoon of 10W30 Engine oil into the spark plug hole. Reinstall the spark plug. With the 3 in 1 switch in the "OFF" position pull the recoil starter cord several times to coat the cylinder walls with oil.
- ✿ Slowly pull the recoil starter until you feel the engine build compression (when you feel resistance). Leave the engine in this state as this will prevent any corrosion on the cylinder walls if stored for a long period of time.

HOW TO DRAIN FUEL

- ✿ Turn the 3 in 1 switch to the "OFF" position.
- ✿ Remove fuel cap and fuel tank filter.
- ✿ Use a siphon to transfer gasoline from generator into a gasoline approved container.
- ✿ Wipe up any spilled fuel with a clean rag.
- ✿ Start generator engine and let it run until it stops and all remaining fuel is consumed. Do not connect electronic devices to generator during this process.
- ✿ Remove outer casing screws, then remove outer casing.
- ✿ Drain fuel from carburetor by loosening the drain screw on the carburetor float chamber.
- ✿ Turn the 3 in 1 switch to "OFF".
- ✿ Tighten the drain screw.
- ✿ Install the outer casing and tighten screws.
- ✿ When the engine has completely cooled down, turn the Fuel Cap Air Vent to the "OFF" position.



7. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The generator is running but there is no output power.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The direct voltage circuit breaker is in the OFF position. 2. The main alternating voltage green indicator has not come on. 3. Wrong connection. 4. Faulty cable set. 5. The connected equipment is faulty. 6. Generator fault. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch the direct voltage circuit breaker to the ON position. 2. Turn the engine off and then start it again. 3. Check and repair. 4. Check and repair. 5. Connect a device you know is working. 6. Contact the service department.
The engine is running well without a load but slows down when loaded.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Short circuit in the connected device. 2. The generator is overloaded. 3. Clogged fuel filter. 4. Engine speed is too low. 5. Short-circuit in generator. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disconnected device. 2. See page 17 "Do not overload the generator". 3. Clean or replace the fuel filter. 4. Contact the service department. 5. Contact the service department.
The engine will not start, stalls during operation or starts but does not run smoothly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The three-position switch is set to OFF. 2. Blocked air filter. 3. Clogged fuel filter. 4. The fuel has run out or is poor quality. 5. The spark plug cable is disconnected from the spark plug. 6. Poor quality spark plug. 7. Water in the fuel. 8. Excessive choke use. 9. Low oil level. 10. The engine is flooded with fuel. 11. Faulty ignition. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn the switch to the CHOKE position and then pull the start-up rope. 2. Clean or replace the air filter. 3. Clean or replace the fuel filter. 4. Exchange the fuel. 5. Reconnect the spark plug cable. 6. Clean or replace the spark plug. 7. Drain the fuel tank and replace the fuel. 8. Turn the choke off. 9. Raise the oil level. 10. Wait for 5 minutes and then turn the engine over. 11. Contact our seller.
The engine has no power.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The generator is overloaded. 2. Clogged fuel filter. 3. Blocked air filter. 4. The engine needs a service. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. See page 17 "Do not overload the generator". 2. Clean or replace the fuel filter. 3. Replace the air filter. 4. Contact the service department.
The engine is choking or stuttering.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The choke was turned off too early. 2. Clogged fuel filter. 3. The carburettor is running on either a too rich or too thin mixture. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adjust the choke to make the engine run smoothly. 2. Clean or replace the fuel filter. 3. Contact the service department.

8. TECHNICAL PARAMETERS

Model No.		FZI 4018 BI
Generator	Type	Inverter
	Rated Frequency	50Hz
	Rated Voltage	230V
	Maximum Output Power	2.0kW
	Rated Output Power	1.6kW
	Power Factor	1.0
	AC Output Quality	ISO8528 G1
	THD%	≤3
	DC Output	12V/8A
	Overload Protect	DC
AC		Yes
Engine	Engine Type	Single Cylinder, 4-Stroke, Forced Air Cooling, OHV
	Displacement / cc	79
	Fuel Type	Unleaded Gasoline
	Fuel Tank Capacity	4,1L
	Continued Running Time (At Rated Power)	4hours
	Engine Oil Capacity	350ml / 11.8oz
	Spark Plug Model No.	A7TC/A7RT
	Starter Type	Recoil Starter
Generator	Set Length Width Height / mm	520X290X440 mm
	Net Weight	18 kg

Pulsar Products continually seeks advancement in quality and product desing. Therefore, while this manual contains the most current product information available at the time of printing, there may be minor discrepancies between your product and this manual. If there is any question concerning this manual, please consult a PULSAR dealer.

This manual should be considered a permanent part of this product and should remain with this product when resold.

Products and specifications are subject to change without notice.

9. DISPOSAL

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.



The appliance and its accessories are manufactured from various materials, e.g. metal and plastic.

Take damaged parts to a recycling centre. Inquire at the relevant government department.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Translation of the original user's manual.

10. DECLARATION OF CONFORMITY

FAST[®]

FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Inverter Generator / **FIELDMANN**

Type / model: **FZI 4018-Bi** as factory model D2050I
 AC 230 V; 50 Hz; 7,0A; COP 1,6kW; MAX 2,0kW
 Engine 79cm³; 2,2kW; speed 5.000 rpm; IP23M
 L_{WA} = 93 dB(A)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Directive MD 2006/42/EC	Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEE 2000/14/EC	Directive RoHS 2011/65/EU
Directive Emission of gaseous 2016/1628/EU	

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:

EN ISO 8528-13:2016	EN 55012:2007+A1
	EN IEC 61000-6-1:2019



Place of issuance: Prague
Date of issuance: 22. 04. 2022

Name: Petr Uher - Responsible Person
Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany
 tel.: +420 323 204 111
 IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

IČO:24777749, DIČ:CZ24777749

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
 Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800

Invertorový generátor

NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám za zakoupení tohoto invertorového generátoru. Než začnete invertor používat přečtěte si pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

OBSAH

1.	BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	28
	Bezpečnostní štítek	28
2.	OZNAČENÍ KOMPONENTŮ	30
	Ovládací panel.....	30
3.	FUNKCE OVLÁDACÍHO PANELU	31
	Spínač provozu ON/OFF a sytič	31
	Výstražná kontrolka oleje.....	31
	Kontrolka přetížení motoru	31
	Jak provést nápravu.....	31
	Kontrolka AC.....	32
	DC jistič.....	32
	Ovládací prvek ekonomického režimu motoru.....	32
	Paralelní zásuvky	33
	Víčko palivové nádrže.....	33
	Odvětrávání víčka palivové nádrže.....	33
	Zemnicí svorka.....	33
4.	SESTAVENÍ	34
	Připojení generátoru k elektrickému systému	34
	Doplňování paliva	34
	Doplňování/kontrola motorového oleje.....	35
5.	POUŽITÍ.....	36
	Uzemnění generátoru.....	36
	Standardní atmosférické podmínky	36
	Startování motoru.....	36
	Vypnutí motoru.....	37
	Připojování elektrických spotřebičů.....	37
	Nabíjení 12V akumulátoru.....	38
	Generátor nepřetěžujte.....	38
6.	ÚDRŽBA	40
	Plán údržby.....	40
	Přípravné kroky před provozem.....	40
	Po každém použití.....	40
	Kontrola zapalovací svíčky	41
	Seřízení karburátoru	42
	Doporučení k oleji.....	42
	Výměna oleje	42
	Provoz ve velké nadmořské výšce.....	43
	Vzduchový filtr	43
	Kontrola tlumiče a lapače jisker.....	44
	Filtr palivové nádrže.....	44
	Palivový filtr	44
	Skladování a přeprava generátoru.....	45
	Dlouhodobé skladování motoru:	45
	Vypuštění paliva	46
7.	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....	47
8.	TECHNICKÉ PARAMETRY.....	48
9.	LIKVIDACE.....	49
10.	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	50

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

⚠ V zájmu zajištění bezpečnosti osob a majetku si pozorně přečtěte následující informace.

- ☼ Před použitím generátoru si přečtěte návod k obsluze a porozumějte mu.
- ☼ Emise motoru obsahují jedovatý oxid uhelnatý. Generátor používejte na větraném místě.
- ☼ Během provozu generátoru a před jeho vychladnutím se nedotýkejte horkého tlumiče výfuku.
- ☼ Benzín je za stanovených podmínek výbušný a hořlavý. Při doplňování paliva musí být generátor vypnutý a v jeho blízkosti se nesmí kouřit a nesmějí být přítomny zdroje ohně.
- ☼ Nepřipojujte k elektrickému systému budovy nebo jinému generátoru, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- ☼ Běžící generátor musí být od konstrukcí a dalších elektrických spotřebičů vzdálen nejméně jeden metr.
- ☼ Generátor umístěte na rovný povrch, aby nedošlo k jeho převržení nebo rozlití paliva.
- ☼ V pracovním prostoru se nesmějí nacházet děti a domácí zvířata.
- ☼ Neobsluhujte s mokřýma rukama.
- ☼ Generátor nevystavujte dešti, vlhkosti a sněhu.
- ☼ Při provozu umístěte generátor do vzdálenosti nejméně 1 m od budov a dalších zařízení.
- ☼ Větší opravy může provádět pouze odborně proškolená osoba.
- ☼ Generátor nepoužívejte při práci pod zemí.
- ☼ Generátor nepoužívejte v potenciálně výbušném prostředí.
- ☼ Při provádění obsluhy či údržby generátoru používejte osobní ochranné pracovní prostředky: rukavice, masku, špunty do uší.

BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTEK

NEBEZPEČÍ!

Použití generátoru v interiéru MŮŽE BĚHEM NĚKOLIKA MINUT ZPŮSOBIT SMRT.

Výfukové plyny generátoru obsahují oxid uhelnatý.

Jde o jedovatou látku, kterou není vidět ani cítit.



- ☼ Zařízení NIKDY nepoužívejte v domě nebo v garáži, A TO ANI při otevřených dveřích a oknech.



- ☼ Používejte výhradně VENKU a v dostatečné vzdálenosti od oken, dveří a průduchů.

POZOR

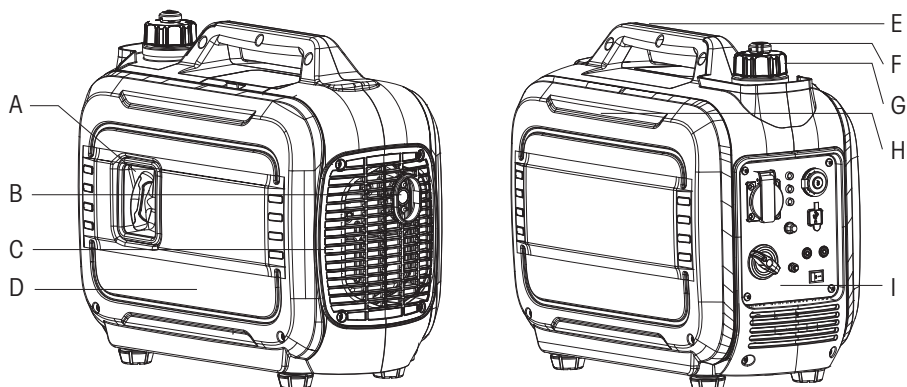
- * Nepřečtení a nedodržování pokynů v návodech k použití může mít za následek smrt, zranění osob nebo poškození majetku.
- * Běžící motory vypouštějí oxid uhelnatý, což je jedovatý plyn bez zápachu a barvy. Vdechování oxidu uhelnatého může vést k nevolnosti, mdlobám či smrti. Zařízení NESPOUŠTĚJTE v uzavřeném prostoru, a to ani při otevřených oknech a dveřích.
- * Generátor představuje riziko možného úrazu elektrickým proudem. Nevystavujte jej vlhkosti, dešti a sněhu. Neobsluhujte s mokřýma rukama nebo nohama.
- * Benzín a jeho výpary jsou hořlavé a výbušné. Před doplňováním paliva vypněte motor a nechte jej alespoň 2 minuty vychladnout.
- * Nezajištění řádného uzemnění generátoru může vést k úmrtí v důsledku úrazu elektrickým proudem, zejména je-li generátor opatřen kolečky.

**⚠ PLÁN ÚDRŽBY VIZ NÁVOD K OBSLUZE
OLEJ VYMĚŇUJTE MAXIMÁLNĚ PO 50 PROVOZNÍCH HODINÁCH**

Sejmutím panelu na zadní straně invertoru odkryjte víčko plnicího otvoru oleje. Nedodržení požadovaných servisních intervalů vede ke zkrácení životnosti motoru.

NEODSTRAŇUJTE TUTO ZNAČKU

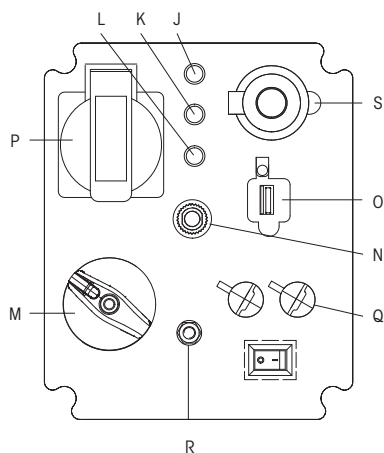
2. OZNAČENÍ KOMPONENTŮ



- A - Servisní kryt zapalovací svíčky
- B - Tlumič výfuku
- C - Zadní servisní kryt
- D - Boční servisní kryt
- E - Madlo
- F - Odvětrávací ventil víčka palivové nádrže
- G - Víčko palivové nádrže
- H - Startovací rukojeť

OVĽADACÍ PANEL

- I - Ovládací panel
- J - Výstražná kontrolka oleje
- K - Výstražná kontrolka přetížení
- L - Hlavní kontrolka střídavého napětí
- M - Třipolohový spínač (ZAP/VYP a sytič)
- N - Spínač ekonomického režimu
- O - Zásuvka USB 5 VDC, 1,5 A
- P - Zásuvka 230 VAC
- Q - Paralelní zásuvky
- R - Zemnicí svorka
- S - 12 VDC



3. FUNKCE OVLÁDACÍHO PANELU

SPÍNAČ PROVOZU ON/OFF A SYTIČ

Spínač provozu „OFF“

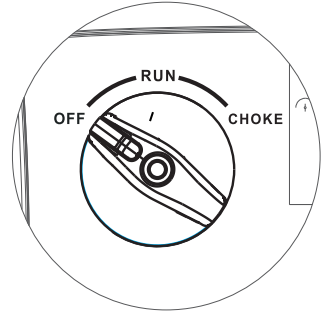
Když je spínač provozu v poloze „OFF“, palivový ventil je vypnutý a motor nepoběží.

Spínač provozu „CHOKE“

Když je spínač provozu v poloze „CHOKE“, palivový ventil je zapnutý a motor lze nastartovat.

Spínač provozu „RUN“

Když je spínač provozu v poloze „RUN“, palivový ventil je zapnutý a motor může běžet.



Poznámka: Sytič není nutný k nastartování zahřátého motoru

VÝSTRAŽNÁ KONTROLKA OLEJE

Když hladina oleje klesne pod minimální úroveň, rozsvítí se výstražná kontrolka oleje a motor se automaticky vypne. Motor nebude možné nastartovat, dokud nebude v klikové skříni správná hladina oleje.

Poznámka: Pokud se nerozsvítí výstražná kontrolka oleje a motor zhasne, otočte spínač provozu na „RUN“ a zatáhněte za navíjecí startér.

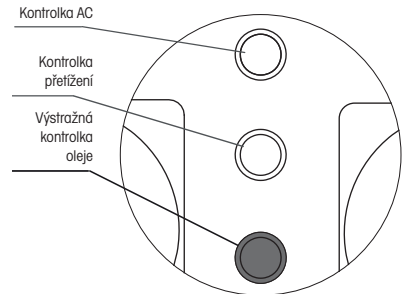
KONTROLKA PŘETÍŽENÍ MOTORU

Když se rozsvítí kontrolka přetížení motoru, byla překročena výkonová/proudová kapacita generátoru připojenými elektrickými spotřebiči nebo nárazovým výkonem. Pokud toto nastane, zhasne zelená kontrolka AC. Motor poběží dál, ale červená kontrolka přetížení motoru zůstane rozsvícená a připojené elektrické spotřebiče už nebudou napájené.

JAK PROVÉST NÁPRAVU

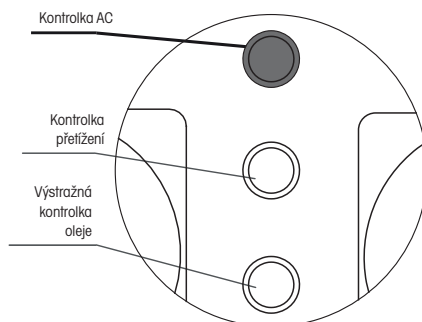
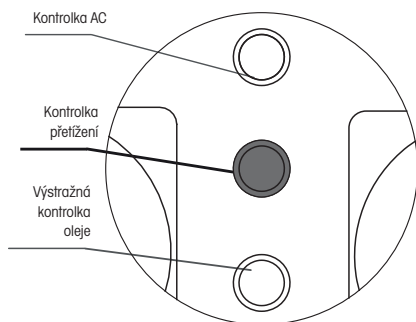
1. Odpojte všechny elektrické spotřebiče a potom vypněte motor.
2. Snižte celkový příkon připojených elektrických spotřebičů tak, aby byl v rámci jmenovitého výkonu generátoru.
3. Zkontrolujte vstup vzduchu a ovládací panel z hlediska zablokování. Odstraňte případné zablokování.
4. Znovu nastartujte motor.

Poznámka: Kontrolka přetížení motoru se může rozsvítit na několik sekund kvůli nárazovému výkonu při připojení zátěže. To je normální.



KONTROLKA AC

Zelená kontrolka AC se rozsvítí, když se rozběhne motor a generuje se napětí.



DC JISTIČ

Když je DC jistič v poloze „ON“, generátor je schopen napájet připojené elektrické spotřebiče.

Když je DC jistič v poloze „OFF“, generátor už neposkytuje napájení. DC jistič se automaticky vypne do stavu „OFF“, když připojené elektrické spotřebiče překročí jmenovitý výkon generátoru. Když se DC jistič vypne, snižte příkon připojených elektrických spotřebičů tak, aby byl v rámci specifikovaného jmenovitého výkonu. Pro obnovení napájení vraťte DC jistič zpět do polohy „ON“.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Pokud se DC jistič vypne znovu, ihned přestaňte generátor provozovat a kontaktujte kvalifikovaného technika nebo opravnu.

OVLÁDACÍ PRVEK EKONOMICKÉHO REŽIMU MOTORU

- ☼ Když je spínač ekonomického režimu motoru v poloze „ON“, řídicí jednotka ekonomického provozu automaticky určuje správné otáčky motoru generátoru na základě připojené elektrické zátěže. Výsledkem toho je nižší spotřeba paliva a hlukost.
- ☼ Když je spínač ekonomického provozu v poloze „OFF“, motor běží při jmenovitých otáčkách 4100 ot./min.

📖 Poznámka: Spínač ekonomického provozu musí být v poloze „OFF“, když připojené elektrické spotřebiče vyžadují velký rozběhový proud, například kompresor.

PARALELNÍ ZÁSUVKY

Paralelní zásuvky generátoru se nacházejí nad zemnicí svorkou a umožňují uživateli současný provoz dvou generátorů PG2000iSN. Tento provoz vyžaduje speciální kabely. Při paralelním provozu generátorů je jmenovitý výkon 3,0 kVA a jmenovitý proud 25 A/ 120 VAC. Ohledně kabelů kontaktujte prodejce PULSAR ve věci SADY KABELŮ PRO PARALELNÍ PROVOZ.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nikdy nepropojte různé modely generátorů.

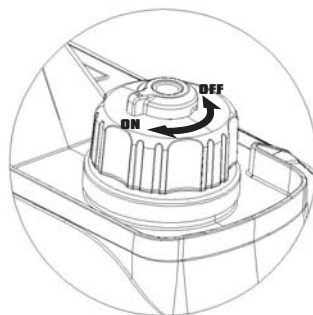
- ✿ Tento generátor propojujte jen s jiným generátorem standardu PG2000iSN.
- ✿ Používejte pouze sadu kabelů pro paralelní provoz určenou pro tento generátor.

VÍČKO PALIVOVÉ NÁDRŽE

Pro sejmutí víčkem palivové nádrže otáčejte doleva.

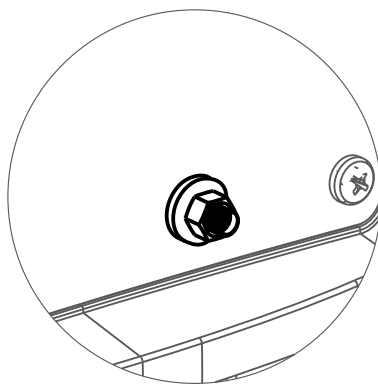
ODVĚTRÁVÁNÍ VÍČKA PALIVOVÉ NÁDRŽE

Víčko palivové nádrže je vybaveno odvětráváním průtoku paliva do karburátoru. Odvětrávání musí být v poloze „ON“, aby byl možný průtok paliva tak, aby mohl motor běžet. Otočením odvětrávání do polohy „OFF“ se průtok paliva zastaví.



ZEMNÍ SVORKA

Zemnicí svorka generátoru se musí vždy použít k připojení generátoru k zatlučené zemnicí tyči. Zemnicí svorku připojte k zatlučené zemnicí tyči měděným kabelem průřezu 12 AWG (American Wire Gauge). Vodič se připojuje ke svorce mezi pojistnou podložku a matici. Matici důkladně utáhněte, aby se zajistilo dobré elektrické připojení. Ukostření generátoru vás chrání před výboji vytvářené statické elektřiny a případnými nedetekovanými zemními poruchami.



⚠ VAROVÁNÍ!

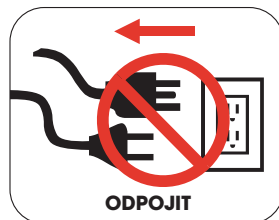
Generátor musí být řádně uzemněn, aby se předešlo zasažení elektrickým proudem.

- ✿ Generátor provozujte výhradně na vodorovné ploše.
- ✿ Vždy připojte matici a zemnicí svorku na rámu k příslušnému zdroji uzemnění.

4. SESTAVENÍ

PŘIPOJENÍ GENERÁTORU K ELEKTRICKÉMU SYSTÉMU

- ✿ Při připojování generátoru k elektrickému systému budovy pro účely záložního napájení musíte povolat kvalifikovaného elektrikáře kvůli instalaci transferového přepínače. Napětí z generátoru musí být izolováno od jističe nebo alternativního napájecího zdroje. Toto připojení musí odpovídat všem platným předpisům a legislativě.



Generátor nikdy nepřipojujte přímo k napájecímu zdroji domácnosti.

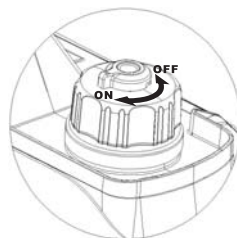
⚠ VAROVÁNÍ!

Tento generátor vytváří vysoké napětí, které může způsobit popáleniny nebo zasažení elektrickým proudem s následkem těžkých nebo smrtelných zranění.

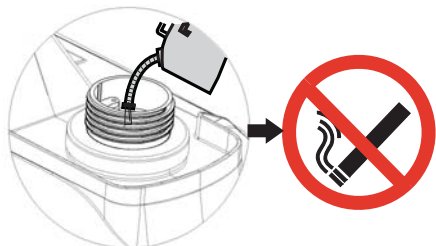
- ✿ Nikdy nemanipulujte s generátorem, elektrickými spotřebiči nebo kabely, když stojíte ve vodě, když jste bosí nebo když máte mokré ruce nebo nohy.
- ✿ Vždy udržujte generátor suchý. Generátor nikdy neprovozujte v dešti nebo vlhku.
- ✿ Ve vlhkém nebo silně vodivém prostředí, např. na kovové střeše, používejte proudový chránič (GFCI).
- ✿ Ke generátoru nikdy nepřipojujte elektrické spotřebiče s poškozenými, opotřebenými nebo neizolovanými vodiči. Nikdy se nedotýkejte holých vodičů a nepřipojujte je k zásuvkám.
- ✿ Nikdy nedovolte dětem nebo nekvalifikovaným osobám provozovat generátor. Děti trvale udržujte v bezpečné vzdálenosti minimálně 3 metry od generátoru.
- ✿ Při použití generátoru pro účely záložního napájení informujte dodavatele energie.
- ✿ Při připojování generátoru k elektrickému systému budovy pro účely záložního napájení musíte povolat kvalifikovaného elektrikáře kvůli instalaci transferového přepínače. Při neoddělení generátoru od rozvodné sítě může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění pracovníků dodavatele energie.

DOPLŇOVÁNÍ PALIVA

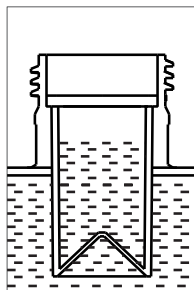
- ✿ Umístěte generátor na čistou vodorovnou plochu v dobře větraném prostoru.
- ✿ Sejměte víčko palivové nádrže.
- ✿ Zasuňte trychtýř do palivové nádrže a opatrně nalévejte benzín do nádrže, dokud hladina nebude cca 40 mm pod vrškem hrdla. Dejte pozor, abyste nádrž nenaplnili příliš, protože je nutný volný prostor pro expanzi.
- ✿ Vraťte zpět víčko palivové nádrže a důkladně jej utáhněte.



Pro sejmutí víčkem otáčejte doleva.



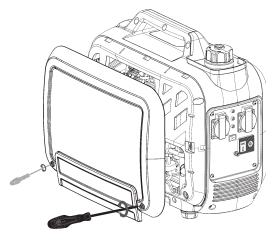
Během doplňování paliva nekuřte.



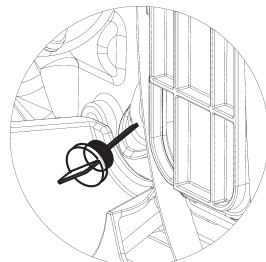
Palivovou nádrž neplňte příliš.
Nechte volný prostor pro expanzi.

DOPLŇOVÁNÍ/KONTROLA MOTOROVÉHO OLEJE

- ✿ Umístěte generátor na vodorovnou plochu.
- ✿ Demontujte šrouby a potom sejměte kryt vnějšího opláštění.



- ✿ Vyjměte měрку z klikové skříně.



- ✿ Zasuňte trychtýř do otvoru pro měрку klikové skříně a do prázdného motoru opatrně nalijte specifikované množství motorového oleje pro 4dobé motory (SAE 10W30) tak, aby hladina dosahovala k vnějšímu okraji plnicího otvoru oleje (otvoru pro měрку klikové skříně).
- ✿ Před pokusem o startování motoru nezapomeňte vrátit měрку zpět a spolehlivě ji utáhnout.
- ✿ Pro kontrolu oleje dejte generátor na vodorovnou plochu, očiřete měрку a potom ji zasuňte zpět bez zašroubování.

Doporučený olej: SAE 10W30

Množství oleje: 0,35 l (11,8 oz)

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Generátor je dodáván bez motorového oleje. Před prvním provozováním tohoto generátoru musíte naplnit olej. Před každým provozováním vždy zkontrolujte hladinu oleje.

5. POUŽITÍ

UZEMNĚNÍ GENERÁTORU

Z důvodu prevence zasažení elektrickým proudem je nutné generátor před použitím uzemnit. Pokyny viz Funkce ovládacího panelu strana 10.

STANDARDNÍ ATMOSFÉRICKÉ PODMÍNKY

Okolní teplota: 25 °C (77 °F)

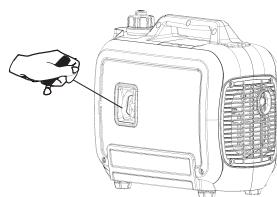
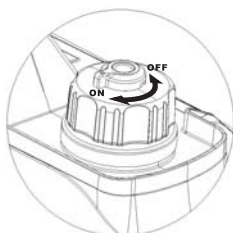
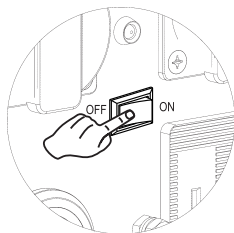
Atmosférický tlak: 100 kPa

Relativní vlhkost: 30 %

Výkon generátoru se mění v závislosti na teplotě, nadmořské výšce a vlhkosti. Pokud je teplota, vlhkost nebo nadmořská výška vyšší než standardní atmosférické podmínky, výkon generátoru se sníží. Zátěž připojená ke generátoru musí být proto snížena.

STARTOVÁNÍ MOTORU

- ✿ Umístěte generátor na vodorovnou plochu. Veškeré elektrické zátěže **MUSÍ** být od generátoru odpojeny.
- ✿ Přepněte spínač ekonomického režimu do „OFF“
- ✿ Odvětrávání víčka palivové nádrže otočte do polohy „ON“.
- ✿ Přepněte spínač provozu do „CHOKE“
- ✿ Pomalu zatáhněte za rukojeť startéru (startovací šňůry), dokud neucítíte odpor a potom zatáhněte rychle.
- ✿ Nechte motor běžet několik sekund a potom, jak se motor zahřeje, otočte spínač provozu do polohy „RUN“.



⚠ VAROVÁNÍ!

Startovací šňůra se rychle navine zpět a rychle přitáhne paži směrem k motoru, což může způsobit zranění.

- ✿ Abyste předešli rychlému zpětnému navinutí, pomalu zatáhněte za rukojeť startéru, dokud neucítíte odpor a potom zatáhněte rychle.

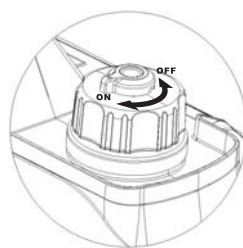
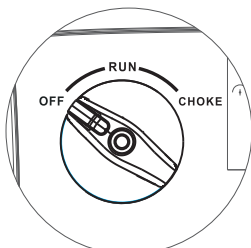
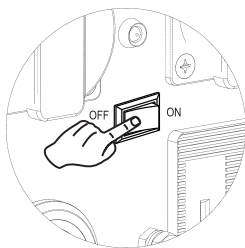
📖 Poznámka: Pro nastartování generátoru se spínačem ekonomického provozu v poloze „ON“

- ✿ Odpojte veškeré elektrické zátěže od generátoru.
- ✿ Při okolní teplotě pod 0 °C (32 °F) nechte motor cca 3 minuty zahřívát.
- ✿ Spínač ekonomického provozu je v poloze „ON“, jednotka obnoví normální provoz po výše uvedené době zahřívání.

- ☼ Spínač ekonomického provozu musí být v poloze „OFF“, když připojené elektrické spotřebiče vyžadují velký rozběhový proud, například kompresor.

VYPNUTÍ MOTORU

- ☼ Přepněte spínač ekonomického režimu do polohy „OFF“.
- ☼ Odpojte všechny elektrické spotřebiče. Veškeré elektrické zátěže **MUSÍ** být odpojeny od generátoru. Nikdy nestartujte a nevypínejte motor, když jsou k zásuvkám připojené elektrické spotřebiče.
- ☼ Přepněte spínač provozu do polohy „OFF“.
- ☼ Odvětrávání víčka palivové nádrže otočte do polohy „OFF“.



⚠ VAROVÁNÍ!

Nikdy nestartujte a nevypínejte motor, když jsou k zásuvkám připojené elektrické spotřebiče. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k poškození generátoru nebo připojených elektrických spotřebičů.

- ☼ Před připojováním jakýchkoliv elektrických spotřebičů vždy nastartujte motor a nechte jej stabilizovat.
- ☼ Před vypnutím motoru odpojte všechny elektrické spotřebiče.

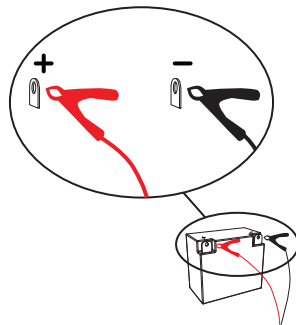
PŘIPOJOVÁNÍ ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ

- Před startováním generátoru
 - ☼ Zkontrolujte uzemnění generátoru (pokyny viz strana 10).
 - ☼ Zkontrolujte, zda je připojená zátěž v rámci jmenovitého výkonu generátoru a jmenovitého proudu zásuvky.
 - ☼ Zkontrolujte, zda jsou všechny elektrické kabely a zásuvky v dobrém stavu.
 - ☼ Před připojením elektrických spotřebičů ke generátoru zkontrolujte, zda jsou vypnuté.
- Nastartujte motor
- Pokud je připojená zátěž malá, přepněte spínač ekonomického režimu do polohy „ON“. Při větší zátěži nebo při připojování více elektrických spotřebičů přepněte spínač ekonomického režimu do polohy „OFF“.
- Zkontrolujte, zda svítí zelená kontrolka AC.
- Když je motor stabilizovaný, připojte a zapněte první zátěž. Důrazně se doporučuje připojovat nejprve spotřebiče s největším příkonem a s nejmenším příkonem naposledy, aby se předešlo přetížení generátoru.
- Před připojením další zátěže nechte stabilizovat výkon generátoru (motor a připojené spotřebiče pravidelně běžt).

NABÍJENÍ 12V AKUMULÁTORU

Tento generátor lze používat k nabíjení 12voltového automobilového nebo vyrovnávacího akumulátoru provedením následujících kroků: Zkontrolujte hladinu elektrolytu článků akumulátoru. Pokud je v některém článku nízká hladina elektrolytu, doplňte POUZE destilovanou vodu. Nikdy nedoplňujte vodu z vodovodu.

1. Pokud jsou svorky akumulátoru zkorodované, očistěte je drátěným kartáčem.
2. Svorku červeného kabelu připojte ke kladné (+) svorce akumulátoru.
3. Svorku černého kabelu připojte k záporné (-) svorce akumulátoru.
4. Pro zahájení nabíjení akumulátoru přepněte spínač ekonomického režimu do polohy „OFF“.
5. Akumulátor je plně nabitý, když má hustotu elektrolytu naměřenou hustoměrem v rozsahu 1,26 až 1,28.



Poznámka: Důrazně se doporučuje minimálně jednou za hodinu kontrolovat hustotu elektrolytu hustoměrem, aby se předešlo přebíjení a aby se zjistil stav akumulátoru. Dodržujte pokyny výrobce hustoměru.

VAROVÁNÍ!

Elektrolyt akumulátoru je jedovatý a nebezpečný.

- ✿ Při nabíjení neodpojujte svorky od akumulátoru. Akumulátory vytvářejí výbušné plyny. Při odpojení svorek od akumulátoru při nabíjení může dojít k jiskření a zažehnutí.
- ✿ Akumulátor nenabíjejte v uzavřeném prostoru.
- ✿ Při nabíjení akumulátoru nebo doplňování paliva do generátoru nikdy nekuřte.
- ✿ Elektrolyt akumulátoru obsahuje kyselinu sírovou. Vyvarujte se kontaktu s kůží, očima a oděvem. Při nabíjení akumulátoru vždy používejte ochranu zraku.
- ✿ Když se kyselina z akumulátoru dostane na kůži, ihned ji opláchněte vodou. Pokud se dostane do očí, vyplachujte 15 minut vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Při požití vypijte velké množství vody nebo mléka a potom magnéziové mléko, rozšlehané vejce nebo rostlinný olej. Ihned kontaktujte lékaře.

GENERÁTOR NEPŘETĚŽUJTE

Dbejte na to, aby bylo možné dodávat dostatečný výkon pro všechny elektrické spotřebiče připojené ke generátoru. Jmenovitý výkon je výkon, který musí generátor dodávat, aby zařízení udržel v chodu. Nárazový výkon je výkon, který musí generátor dodávat, aby elektrické zařízení rozběhl. Tento nárazový výkon pro rozběh obvykle trvá 2–3 sekundy, ale při volbě elektrických zařízení, které plánujete připojit ke generátoru je nutné zohlednit tento zvýšený výkon. Pro zabránění přetížení generátoru proveďte následující kroky:

1. Sečtěte jmenovité příkony všech elektrických spotřebičů, které mají být současně připojeny ke generátoru.
2. Odhadněte nárazový výkon přičtením položky s nejvyšším příkonem (je zbytečné vypočítávat nárazový výkon všech spotřebičů, protože by se měly připojovat postupně po jednom).
3. Přičtěte nárazový výkon k celkovému jmenovitému příkonu v kroku 1. Celkovou zátěž udržujte v rámci výkonu generátoru.

Referenční příručka příkonů

(Uvedené příkony jsou jen přibližné. Skutečný příkon si vyhledejte na elektrickém spotřebiči.)

Nezbytné	Jmenovitý příkon ve W	Nárazový příkon ve W
Žárovka 75 W	po 75	po 75
Chladnička/mraznička 50 l	800	2200
Ventilátor pece (1/3 HP)	800	2350
Odčerpávací čerpadlo (1/3 HP)	1000	2000
Vodní čerpadlo (1/3 HP)	1000	3000
Topení/chlazení		
Odvlhčovač	650	800
Stolní ventilátor	800	2000
Elektrická deka	400	400
Topidlo	1800	1800
Kuchyň		
Mixér	300	900
Toustovač (na 2 krajíce)	1000	1600
Kávovar	1500	1500
Varná deska (1 pozice)	1500	1500
Myčka nádobí	1500	3000
Prádelna		
Žehlička	1200	1200
Pračka	1150	3400
Sušička oděvů	700	2500
Koupelna		
Vysoušeč vlasů	1250	0
Kulma	1500	0
Obývací pokoj		
X-Box nebo Play Station	40	0
AM/FM rádio	100	100
Videorekordér	100	100
Barevná TV (27")	500	500
Domácí kancelář		
Fax	65	0
PC (monitor 17 palců)	800	0
Laserová tiskárna	950	0
Kopírka	1600	0
Nástroje s motorickým pohonem		
1000W halogenové pracovní světlo	1000	0
Bezvzduchový postřikovač (1/3 HP)	600	1200
Pila ocaska	960	0
Kotoučová pila (7 1/4")	1400	2300
Pokosová pila (10")	1800	1800
Stolní / radiální rámová pila	2000	2000
Elektrická vrtačka (1/2, HP, 5,4 A)	600	900

6. ÚDRŽBA

Pravidelná údržba prodlouží životnost tohoto generátoru a zlepší jeho výkonnost. Záruka se nevztahuje na nedbalost, nesprávné použití nebo zneužití. Pro získání plného záručního plnění musí uživatel udržovat generátor podle pokynů v tomto návodu, včetně správného skladování.

⚠ VAROVÁNÍ!

Před prohlídkou nebo servisem tohoto stroje se ujistěte, že motor je vypnutý a žádné součásti se nepohybují. Odpojte kabel zapalovací svíčky a dejte jej mimo zapalovací svíčku.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Pokud si nejste jistí ohledně provádění údržby, nechte jednotku servisovat u prodejce PULSAR.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Používejte pouze náhradní díly specifikované od PULSAR.

PLÁN ÚDRŽBY

PŘÍPRAVNÉ KROKY PŘED PROVOZEM

Před nastartováním motoru proveďte následující přípravné kroky před provozem:

- ✿ Zkontrolujte hladinu motorového oleje a hladinu v palivové nádrži. Zkontrolujte z hlediska úniků.
- ✿ Zkontrolujte palivovou hadici z hlediska prasklin nebo poškození. Je-li to nutné, proveďte výměnu.
- ✿ Ujistěte se, že vzduchový filtr je čistý.
- ✿ Odstraňte všechny nečistoty usazené na generátoru a okolo tlumiče a ovládacích prvků. K odstranění volných nečistot použijte vysavač. Pokud nečistoty ulpívají, použijte měkký kartáč.
- ✿ Zkontrolujte pracovní prostor z hlediska nebezpečí.

PO KAŽDÉM POUŽITÍ

Po každém použití proveďte následující proceduru:

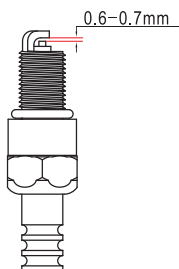
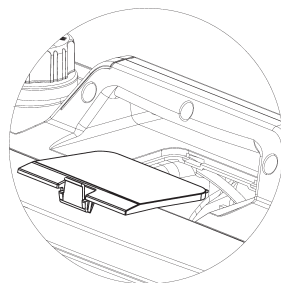
- ✿ Vypněte motor.
- ✿ Jednotku uložte na čistém a suchém místě.

Po prvních 5 provozních hodinách	Vyměňte olej.
Po 8 provozních hodinách nebo denně	Odstraňte nečistoty. Zkontrolujte hladinu motorového oleje.

6 měsíců (100 provozních hodin)	Zkontrolujte a vyčistěte vložku vzduchového filtru. (V mokřém nebo prašném prostředí provádějte servis častěji.)
	Vyměňte motorový olej. (V znečištěném nebo prašném prostředí provádějte servis častěji.)
	Zkontrolujte sítka tlumiče. Je-li to nutné, proveďte výměnu.
	Proveďte servis zapalovací svíčky.
	Prohlédněte tlumič a lapač jisker.
12 měsíců (300 provozních hodin)	Vyčistěte palivový filtr. Je-li to nutné, proveďte výměnu.
	Zkontrolujte hadici odvětrávání klikové skříně z hlediska prasklin nebo poškození. Je-li to nutné, proveďte výměnu.
	Proveďte dekarbonizaci hlavy válce. Viz prodejce.
	Zkontrolujte a seřídte vůli ventilů. Viz prodejce.
	Zkontrolujte všechny armatury a upevňovací prvky. Viz prodejce.

KONTROLA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

- ☛ Sejměte víko. Potom sejměte krytku zapalovací svíčky.
- ☛ Odpojte kabel zapalovací svíčky od zapalovací svíčky.
- ☛ Před demontáží zapalovací svíčky očistěte oblast okolo její základny, aby nedošlo k vniknutí nečistot do motoru.
- ☛ Zasuňte nástrčný klíč na zapalovací svíčky do otvoru v krytu. Otáčejte klíčem doleva.
- ☛ Zkontrolujte z hlediska změny barvy a drátěným kartáčem odstraňte usazeniny karbonu z elektrody.
- ☛ Zkontrolujte vzdálenost elektrod v případě potřeby ji opatrně nastavte na 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in).
- ☛ Nainstalujte zpět zapalovací svíčku a utáhněte ji momentem 20,0 Nm (14,8 ft-lb).
- ☛ Pokud je zapalovací svíčka opotřebená, vyměňte ji výhradně za ekvivalentní náhradní díl. Zapalovací svíčku je nutné vyměňovat jednou ročně.
- ☛ Připojte zpět kabel zapalovací svíčky.
- ☛ Vraťte zpět krytku zapalovací svíčky a potom vraťte zpět víko.



Standardní zapalovací svíčka:

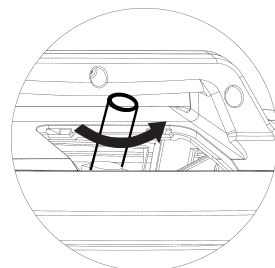
E6TC / E6RTC / BPR7HS

Vzdálenost elektrod zapalovací svíčky:

0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

Utahovací moment zapalovací svíčky:

20,0 Nm (14,8 ft-lb)



SEŘÍZENÍ KARBURÁTORU

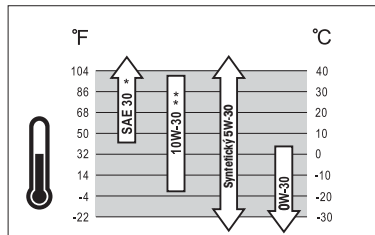
Karburátor je nízkoemisní a je vybaven nenastavitelným ventilem směsi při volnoběhu. Pokud je nutné seřízení, kontaktujte autorizovaného prodejce.

DOPORUČENÍ K OLEJI

- ✿ Nepoužívejte speciální aditiva.
- ✿ Správnou viskozitu motorového oleje určují venkovní teploty. K volbě nejlepší viskozity pro očekávaný rozsah venkovních teplot naleznete v tabulce.

Poznámka:

- * Pod 4 °C (40 °F) se při použití SAE 30 obtížně startuje.
 - ** Nad 27 °C (80 °F) se při použití 10W30 může zvýšit spotřeba oleje.
- Provádějte častější kontroly hladiny motorového oleje.



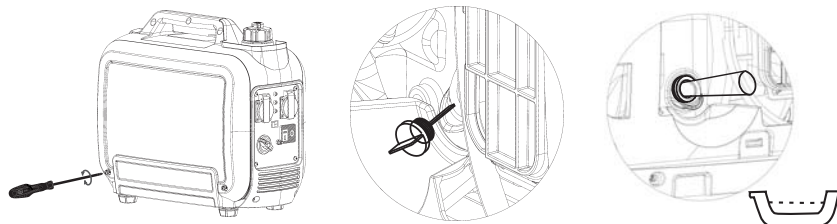
VÝMĚNA OLEJE

- ✿ Umístěte generátor na vodorovnou plochu.
- ✿ Nechte generátor několik minut běžet, aby se zahřál motor. Vypněte generátor.
- ✿ Demontujte šrouby, potom sejměte boční kryt vnějšího opláštění.
- ✿ Vyjměte měрку z klikové skříně.
- ✿ Umístěte vaničku na olej pod motor. Nakloňte generátor pro vypuštění vyjetého oleje. Nechte olej úplně vytéci.
- ✿ Vraťte generátor na vodorovnou plochu.
- ✿ Do prázdného motoru opatrně nalijte motorový olej pro 4dobé motory (SAE 10W30) tak, aby hladina dosahovala k vnějšímu okraji plnicího otvoru oleje (otvoru pro měрку klikové skříně).
- ✿ Čistým hadrem seřete veškerý rozlitý olej.
- ✿ Vraťte zpět měрку klikové skříně.
- ✿ Nainstalujte zpět boční kryt vnějšího opláštění a utáhněte šrouby.

Doporučený motorový olej: SAE 10W30

Doporučená kvalita motorového oleje: API SE nebo vyšší kvalita motorového oleje.

Množství motorového oleje: 0,35 l (0,924 US gal)



⚠ UPOZORNĚNÍ!

Při doplňování oleje nenaklánějte generátor. Mohlo by dojít k přílišnému naplnění, což by poškodilo motor.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Dbejte na to, aby do motoru nevnikly cizí částice.

PROVOZ VE VELKÉ NADMOŘSKÉ VÝŠCE

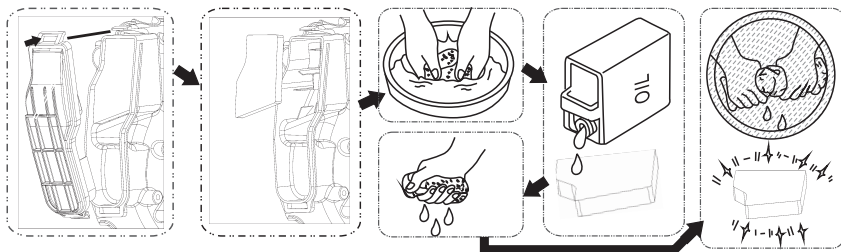
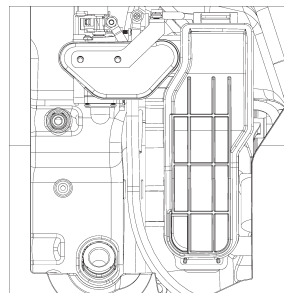
Ve velké nadmořské výšce bude karburátor vytvářet příliš bohatou směs vzduchu a paliva. Sniží se výkon a zvýší se spotřeba paliva. Velmi bohatá směs také bude zanášet zapalovací svíčku a zhoršovat startování.

Dlouhodobý provoz v nadmořské výšce odlišné od nadmořské výšky, pro kterou je tento motor certifikován, může zvýšit emise. Výkon ve velké nadmořské výšce lze zlepšit specifickými úpravami karburátoru. Pokud generátor trvale provozujete v nadmořské výšce přes 1500 metrů (5000 ft), nechte si u prodejce provést tuto úpravu karburátoru. Když se tento motor provozuje ve velké nadmořské výšce s úpravou karburátoru pro velkou nadmořskou výšku, bude po celou svou životnost splňovat všechny emisní normy. I s úpravou karburátoru se výkon motoru snižuje cca o 3,5 % na každých 300 metrů (1000 ft) zvětšení nadmořské výšky. Vliv nadmořské výšky na výkon je větší než tento, pokud se úprava karburátoru neprovede.

VZDUCHOVÝ FILTR

Znečištěný vzduchový filtr zkracuje životnost motoru, ztěžuje startování motoru a snižuje výkon jednotky. Jednou za rok vyměňte filtr za nový.

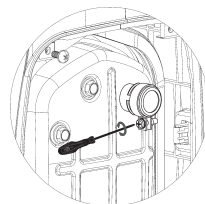
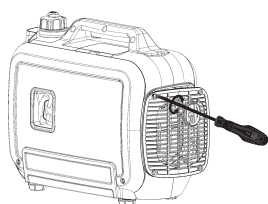
- ☼ Za účelem vyčištění demontujte šrouby a sejměte vnější opláštění.
- ☼ Demontujte šrouby a sejměte víko vzduchového filtru.
- ☼ Vyměňte pěnovou vložku.
- ☼ Vyperte pěnovou vložku v rozpouštědle a nechte ji vyschnout.
- ☼ Na pěnovou vložku nalijte malé množství oleje, pak jej vymačkejte, ale nadbytečný olej nežádíme. Pěnová vložka by měla být vlhká, ale nesmí kapat.
- ☼ Vložte pěnovou vložku zpět do schránky vzduchového filtru.

**⚠ UPOZORNĚNÍ!**

Generátor neprovozujte bez nainstalované pěnové vložky, protože jinak by mohlo docházet k nadměrnému opotřebení pístu a válce.

KONTROLA TLUMIČE A LAPAČE JISKER

- ☼ Prohlédněte tlumič z hlediska prasklin, koroze a jiného poškození.
- ☼ Demontujte šrouby a potom sejměte kryt tlumiče podle vyobrazení.
- ☼ Povolte šroub, sejměte víko tlumiče, sítko tlumiče a lapač jisker.
- ☼ Zkontrolujte sítko tlumiče a lapač jisker z hlediska usazenin karbonu. Pomocí drátěného kartáče odstraňte usazeniny karbonu.
- ☼ Zkontrolujte sítko tlumiče a lapač jisker z hlediska poškození. V případě poškození vyměňte za náhradní díly PULSAR určené speciálně pro tuto jednotku.
- ☼ Nainstalujte lapač jisker. Vyrovnajte výčnělek lapače jisker s otvorem v trubce tlumiče.
- ☼ Nainstalujte sítko tlumiče a víko tlumiče.
- ☼ Nainstalujte vnější opláštění a utáhněte šrouby.



⚠ VAROVÁNÍ!

Vyvarujte se kontaktu s horkými povrchy této jednotky.

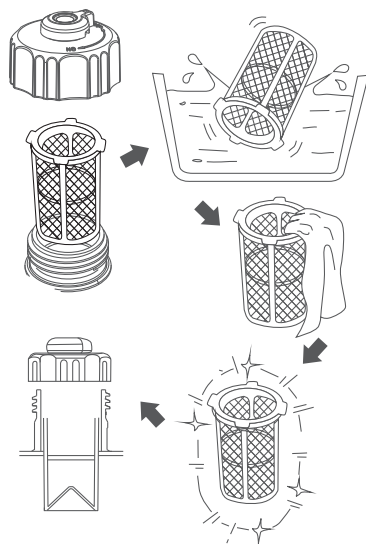
- ☼ Buďte opatrní okolo tlumiče, válce a dalších částí motoru, protože mohou být extrémně horké.
- ☼ Horkých komponentů se dotýkejte až po vychladnutí.

FILTR PALIVOVÉ NÁDRŽE

- ☼ Za účelem vyčištění sejměte víčko palivové nádrže a filtr.
- ☼ Vyčistěte filtr benzínem.
- ☼ Otřete filtr čistým hadříkem.
- ☼ Nainstalujte filtr.
- ☼ Nainstalujte víčko palivové nádrže.

PALIVOVÝ FILTR

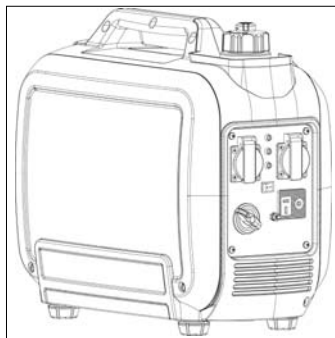
- ☼ Za účelem vyčištění demontujte šrouby, sejměte vnější opláštění a vypusťte palivo.
- ☼ Zvedněte a přidržejte sponu, poté vyjměte hadici z nádrže.
- ☼ Vyměňte palivový filtr.
- ☼ Vyčistěte filtr benzínem.
- ☼ Otřete filtr čistým hadříkem a vraťte filtr do nádrže.
- ☼ Nainstalujte hadici a sponu.
- ☼ Otevřete palivový ventil. Zkontrolujte z hlediska těsnosti.
- ☼ Nainstalujte vnější opláštění a utáhněte šrouby.



SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA GENERÁTORU:

Při přepravě generátoru uveďte spínač provozu (ON/OFF a sytič) do polohy OFF. Generátor udržujte ve vodorovné poloze, aby se nevytlilo palivo. Palivové páry nebo rozlité palivo by se mohly vznítit.

- ☼ Odstraňte všechny nečistoty usazené na generátoru a okolo tlumiče a ovládacího panelu. K odstranění volných nečistot použijte kartáč nebo vysavač.
- ☼ Zkontrolujte štěrby vzduchového chlazení. Pokud jsou zanesené, odstraňte všechny nečistoty.
- ☼ Při krátkodobém skladování generátor nastartujte každých 7 dní.
- ☼ Při střednědobém skladování přidejte stabilizátor, aby se zabránilo degradaci paliva způsobujícímu vytváření kyselých usazenin a kalů v palivovém systému a karburátoru.
- ☼ Při dlouhodobém skladování vypusťte palivo.
- ☼ Skladujte ve vnitřních prostorách, aby se předešlo zamrznutí a použijte ochranný povlak proti prachu.
- ☼ Generátor se musí přepravovat, provozovat a skladovat ve svislé poloze podle tohoto obrázku.



⚠ VAROVÁNÍ!

Kontakt s horkým motorem nebo výfukovým systémem může způsobit vážné popáleniny nebo požár. Před přepravou nebo skladováním nechte generátor vychladnout.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

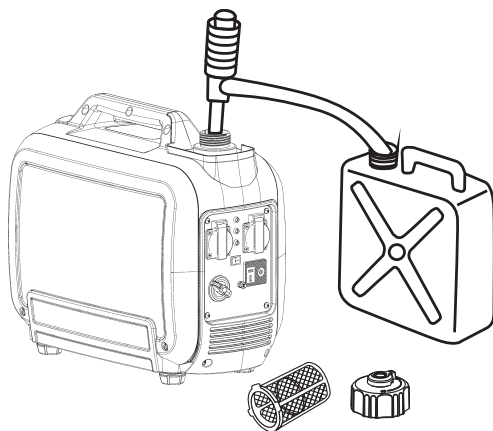
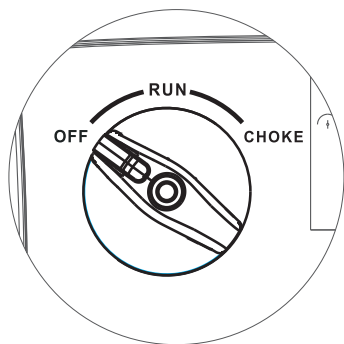
Při přepravě dbejte na to, aby generátor nespadol nebo aby do něj něco nenarazilo. Nepokládejte na generátor těžké předměty.

DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ MOTORU:

- ☼ Demontujte zapalovací svíčku a do otvoru pro zapalovací svíčku nalijte cca 1 čajovou lžičku motorového oleje 10W30. Nainstalujte zpět zapalovací svíčku. Při spínači provozu v poloze „OFF“ několikrát zatáhněte za startovací šňůru, aby se stěny válce pokryly olejem.
- ☼ Pomalu zatáhněte za startovací šňůru, dokud neucítíte kompresi motoru (pocítíte odpor). Nechte motor v tomto stavu, protože takto se zabrání korozi stěn válce při dlouhodobém skladování.

VYPUŠTĚNÍ PALIVA

- ✿ Přepněte spínač provozu do polohy „OFF“.
- ✿ Demontujte víčko palivové nádrže a filtr palivové nádrže.
- ✿ Použijte odsávačku k přečerpání paliva z generátoru do schválené nádoby na benzín.
- ✿ Otřete veškeré rozlité palivo čistým hadrem.
- ✿ Nastartujte motor generátoru a nechte jej běžet, dokud nespotřebuje všechno zbylé palivo a nezhasne. Během tohoto procesu nepřipojujte ke generátoru žádné elektrické spotřebiče.
- ✿ Demontujte šrouby vnějšího opláštění a sejměte vnější opláštění.
- ✿ Povolte vypouštěcí šroub na plovákové komoře karburátoru a vypusťte palivo z karburátoru.
- ✿ Přepněte spínač provozu do „OFF“.
- ✿ Utáhněte vypouštěcí šroub.
- ✿ Nainstalujte vnější opláštění a utáhněte šrouby.
- ✿ Po úplném vychladnutí motoru otočte odvětrávání víčka palivové nádrže do polohy „OFF“.



7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Generátor běží, ale nedodává výkon.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jistič stejnosměrného napětí je v poloze OFF. 2. Hlavní zelená kontrolka střídavého napětí nesvítí. 3. Špatné spojení. 4. Vadná sada kabelů. 5. Připojené zařízení je vadné. 6. Závada v generátoru. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Přepněte jistič stejnosměrného napětí do polohy ON. 2. Vypněte motor a potom znovu nasaďte. 3. Zkontrolujte a opravte. 4. Zkontrolujte a opravte. 5. Připojte zařízení, které zaručeně funguje správně. 6. Obraťte se na servisní oddělení.
Motor běží dobře bez zátěže, ale po připojení zátěže zpomaluje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkrat v připojeném zařízení. 2. Generátor je přetížen. 3. Ucpaný palivový filtr. 4. Otáčky motoru jsou příliš nízké. 5. Zkrat v generátoru. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odpojené zařízení. 2. Viz str. 17 „Nepřetěžujte generátor“. 3. Vyčistěte nebo vyměňte palivový filtr. 4. Obraťte se na servisní oddělení. 5. Obraťte se na servisní oddělení.
Motor se nerozběhne, během provozu zhasíná nebo se rozběhne a neběží hladce.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Třípolohový přepínač nastaven na „OFF“. 2. Zanesený vzduchový filtr. 3. Ucpaný palivový filtr. 4. Došlo palivo nebo nekvalitní palivo. 5. Kabel zapalovací svíčky je odpojen od zapalovací svíčky. 6. Špatná zapalovací svíčka. 7. Voda v palivu. 8. Nadměrné použití sytiče. 9. Nízká hladina oleje. 10. Zaplavení motoru palivem. 11. Vadné zapalování. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Otočte spínač do polohy sytiče „CHOKE“ a potom zatáhněte za startovací šňůru. 2. Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr. 3. Vyčistěte nebo vyměňte palivový filtr. 4. Vyměňte palivo. 5. Znovu připojte kabel zapalovací svíčky. 6. Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku. 7. Vypusťte palivovou nádrž a vyměňte palivo. 8. Vypněte sytič. 9. Zvyšte hladinu oleje. 10. Počkejte 5 minut a opět protočte motor. 11. Obraťte se na našeho prodejce.
Motor nemá výkon.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Generátor je přetížen. 2. Ucpaný palivový filtr. 3. Zanesený vzduchový filtr. 4. Motor potřebuje servis. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Viz str. 17 „Nepřetěžujte generátor“. 2. Vyčistěte nebo vyměňte palivový filtr 3. Vyměňte vzduchový filtr. 4. Obraťte se na servisní oddělení.
Motor se dusí nebo zajíká.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sytič byl vypnut příliš brzy. 2. Ucpaný palivový filtr. 3. Karburátor běží na příliš bohatou nebo chudou směs. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Úpravou sytiče nastavte rovnoměrný chod motoru. 2. Vyčistěte nebo vyměňte palivový filtr. 3. Obraťte se na servisní oddělení.

8. TECHNICKÉ PARAMETRY

Model č.		FZI 4018 BI
Generátor	Typ	Invertor
	Jmenovitá frekvence	50 Hz
	Jmenovité napětí	230 V
	Maximální výstupní výkon	2,0 kW
	Jmenovitý výstupní výkon	1,6 kW
	Účinnost	1,0
	Kvalita výstupního střídavého napětí	ISO8528 G1
	THD%	≤3
	Výstup DC	12 V/8 A
	Ochrana proti přetížení	DC
AC		Ano
Motor	Typ motoru	4dobý jednoválec OHV, nucené chlazení vzduchem
	Zdvihový objem ccm	79
	Typ paliva	Bezolovnatý benzín
	Objem palivové nádrže	4,1 L
	Doba trvalého provozu (při jmenovitém výkonu)	4 h
	Objem motorového oleje	350 ml/11,8 oz
	Označení zapalovací svíčky	A7TC/A7RT
	Typ startéru	Navíjecí startér
Generátor	Délka x šířka x výška mm	520X290X440 mm
Čistá hmotnost		18 kg

Pulsar se snaží o neustálý pokrok v oblasti kvality a designu výrobku. Proto tedy tento návod obsahuje nejaktuálnější informace k výrobku, platné v době tisku, avšak mohou nastat menší nesoulady mezi naším výrobkem a tímto návodem. Pokud máte jakékoliv dotazy týkající se tohoto návodu, kontaktujte prodejce PULSAR. Tento návod je nutné považovat za trvalou součást tohoto výrobku a při jeho prodeji byl měl zůstat u tohoto výrobku.

Výrobek a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

9. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Vyřazený obalový materiál zlikvidujte v místě určeném pro likvidaci odpadů ve vašem bydlišti.



Tento spotřebič a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, jako například z kovu a plastů.

Poškozené díly odnešte do recyklačního střediska. Dotazy směřujte na příslušné oddělení místního úřadu.

Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provádět takové změny.

Překlad originálního návodu k obsluze.

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

FAST[®]

FAST ČR, a.s.
 U Sanitáru 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Inverter Generator / **FIELDMANN**

Type / model: **FZI 4018-Bi** as factory model D2050I
 AC 230 V; 50 Hz; 7,0A; COP 1,6kW; MAX 2,0kW
 Engine 79cm³; 2,2kW; speed 5.000 rpm; IP23M
 L_{WA} = 93 dB(A)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
 U Sanitáru 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Directive MD 2006/42/EC	Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEE 2000/14/EC	Directive RoHS 2011/65/EU
Directive Emission of gaseous 2016/1628/EU	

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:

EN ISO 8528-13:2016	EN 55012:2007+A1
	EN IEC 61000-6-1:2019



Place of issuance: Prague
Date of issuance: 22. 04. 2022

Name: Petr Uher - Responsible Person
Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
 U Sanitáru 1621, 251 01 Říčany
 tel.: +420 323 204 111
 IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

IČO: 24777749, DIČ: CZ24777749

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
 Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800

Invertorový generátor

NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám za kúpu tohto invertorového generátora. Skôr ako začnete invertor používať, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.

OBSAH

1.	BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	52
	Bezpečnostný štítok.....	52
2.	OZNAČENIE KOMPONENTOV	54
	Ovládací panel.....	54
3.	FUNKCIE OVLÁDACIEHO PANELU	55
	Spínač prevádzky ON/OFF a sýtič.....	55
	Výstražná kontrolka oleja.....	55
	Kontrolka preťaženia motora.....	55
	Ako vykonať nápravu.....	55
	Kontrolka AC.....	56
	DC istič.....	56
	Ovládací prvok ekonomického režimu motora.....	56
	Paralelné zásuvky	57
	Viečko palivovej nádrže.....	57
	Odvetrávanie viečka palivovej nádrže	57
	Uzemňovacia svorka.....	57
4.	ZOSTAVENIE.....	58
	Pripojenie generátora k elektrickému systému.....	58
	Doplňovanie paliva	58
	Doplňovanie/kontrola motorového oleja.....	59
5.	POUŽITIE	60
	Uzemnenie generátora.....	60
	Štandardné atmosférické podmienky	60
	Štartovanie motora.....	60
	Vypnutie motora.....	61
	Pripájanie elektrických spotrebičov.....	61
	Nabíjanie 12 V akumulátora.....	62
	Generátor nepreťažujte	62
6.	ÚDRŽBA	64
	Plán údržby.....	64
	Prípravné kroky pred prevádzkou	64
	Po každom použití.....	64
	Kontrola zapalovacej sviečky.....	65
	Nastavenie karburátora	65
	Odporúčanie k oleju.....	66
	Výmena oleja.....	66
	Prevádzka vo veľkej nadmorskej výške.....	67
	Vzduchový filter	67
	Kontrola tlmiča a lapača iskier.....	68
	Filter palivovej nádrže.....	68
	Palivový filter.....	68
	Skladovanie a preprava generátora:	69
	Dlhodobé skladovanie motora:.....	69
	Vypustenie paliva	70
7.	RIEŠENIE PROBLÉMOV	71
8.	TECHNICKÉ PARAMETRE.....	72
9.	LIKVIDÁCIA.....	73
10.	VYHLÁSENIE O ZHODE.....	74

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

⚠ V záujme zaistenia bezpečnosti osôb a majetku si pozorne prečítajte nasledujúce informácie.

- ✿ Pred použitím generátora si prečítajte návod na obsluhu a porozumejte mu.
- ✿ Emisie motora obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý. Generátor používajte na vetranom mieste.
- ✿ Počas prevádzky generátora a pred jeho vychladnutím sa nedotýkajte horúceho tlmiča výfuku.
- ✿ Benzín je za stanovených podmienok výbušný a horľavý. Pri doplňovaní paliva musí byť generátor vypnutý a v jeho blízkosti sa nesmie fajčiť a nesmú byť prítomné zdroje ohňa.
- ✿ Nepripájajte k elektrickému systému budovy alebo inému generátoru, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- ✿ Bežiaci generátor musí byť od konštrukcií a ďalších elektrických spotrebičov vzdialený najmenej jeden meter.
- ✿ Generátor umiestnite na rovný povrch, aby nedošlo k jeho prevrhnutiu alebo rozliatiu paliva.
- ✿ V pracovnom priestore sa nesmú nachádzať deti a domáce zvieratá.
- ✿ Neobsluhujte s mokrymi rukami.
- ✿ Generátor nevystavujte dažďu, vlhkosti a snehu.
- ✿ Pri prevádzke umiestnite generátor do vzdialenosti najmenej 1 m od budov a ďalších zariadení.
- ✿ Väčšie opravy môže vykonávať iba odborne preškolená osoba.
- ✿ Generátor nepoužívajte pri práci pod zemou.
- ✿ Generátor nepoužívajte v potenciálne výbušnom prostredí.
- ✿ Pri vykonávaní obsluhy či údržby generátora používajte osobné ochranné pracovné prostriedky: rukavice, masku, štuple do uší.

BEZPEČNOSTNÝ ŠTÍTOK

NEBEZPEČENSTVO!

Použitie generátora v interiéri **MÔŽE ZA NIEKOĽKO MINÚT SPÔSOBIŤ SMRŤ.**

Výfukové plyny generátora obsahujú oxid uhoľnatý.

Ide o jedovatou látku, ktorú nie je vidieť ani cítiť.



- ✿ Zariadenie **NIKDY** nepoužívajte v dome alebo v garáži, A TO ANI pri otvorených dverách a oknách.



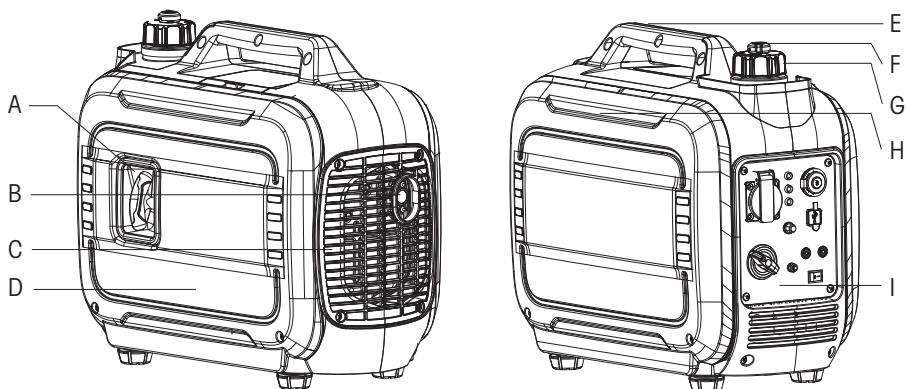
- ✿ Používajte výhradne **VONKU** a v dostatočnej vzdialenosti od okien, dverí a priechodov.

POZOR

- ✿ Neprečítanie a nedodržiavanie pokynov v návodoch na použitie môže mať za následok smrť, zranenie osôb alebo poškodenie majetku.
- ✿ Bežiacie motory vypúšťajú oxid uhoľnatý, čo je jedovatý plyn bez zápachu a farby. Vdychovanie oxidu uhoľnatého môže viesť k nevoľnosti, mdlobám či smrti. Zariadenie NESPÚŠŤAJTE v uzatvorenom priestore, a to ani pri otvorených oknách a dverách.
- ✿ Generátor predstavuje riziko možného úrazu elektrickým prúdom. Nevystavujte ho vlhkosti, dažďu a snehu. Neobsluhujte s mokrymi rukami alebo nohami.
- ✿ Benzín a jeho výpary sú horľavé a výbušné. Pred dopĺňaním paliva vypnite motor a nechajte ho aspoň 2 minúty vychladnúť.
- ✿ Nezaistenie riadneho uzemnenia generátora môže viesť k úmrtiu v dôsledku úrazu elektrickým prúdom, predovšetkým ak je generátor opatrený kolieskami.

**⚠ PLÁN ÚDRŽBY POZRITE V NÁVODE NA OBSLUHU
OLEJ VYMIENAJTE MAXIMÁLNE PO 50 PREVÁDZKOVÝCH HODINÁCH**
 Odobratím panelu na zadnej strane invertora odkryte viečko plniaceho otvoru oleja.
 Nedodržanie požadovaných servisných intervalov vedie k skráteniu životnosti motora.
NEODSTRAŇUJTE TÚTO ZNAČKU

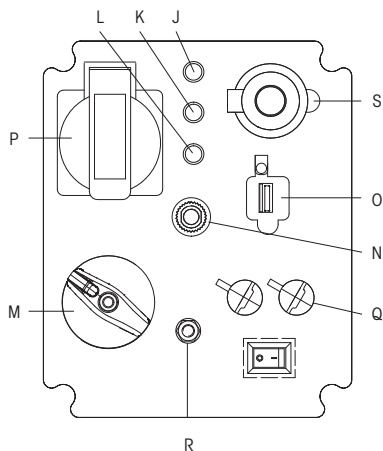
2. OZNAČENIE KOMPONENTOV



- A – Servisný kryt zapaľovacej sviečky
- B – Tlmič výfuku
- C – Zadný servisný kryt
- D – Bočný servisný kryt
- E – Držadlo
- F - Odvetrávací ventil viečka palivovej nádrže
- G - Viečko palivovej nádrže
- H – Štartovacia rukoväť

OVĽADACÍ PANEL

- I – Ovládací panel
- J – Výstražná kontrolka oleja
- K – Výstražná kontrolka preťaženia
- L – Hlavná kontrolka striedavého napätia
- M – Trojpolohový spínač (ZAP/VYP a sýtič)
- N – Spínač ekonomického režimu
- O – Zásuvka USB 5 VDC, 1,5 A
- P – Zásuvka 230 VAC
- Q – Paralelné zásuvky
- R – Uzemňovacia svorka
- S – 12 VDC



3. FUNKCIE OVLÁDACIEHO PANELU

SPÍNAČ PREVÁDZKY ON/OFF A SÝTIČ

Spínač prevádzky „OFF“

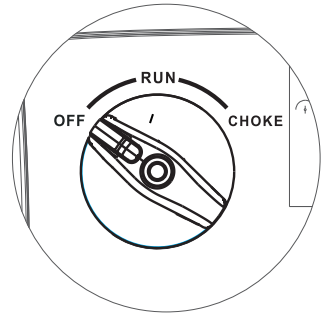
Keď je spínač prevádzky v polohe „OFF“, palivový ventil je vypnutý a motor nepobeží.

Spínač prevádzky „CHOKE“

Keď je spínač prevádzky v polohe „CHOKE“, palivový ventil je zapnutý a motor je možné naštartovať.

Spínač prevádzky „RUN“

Keď je spínač prevádzky v polohe „RUN“, palivový ventil je zapnutý a motor môže bežať.



Poznámka: Sýtič nie je nutný na naštartovanie zahriateho motora

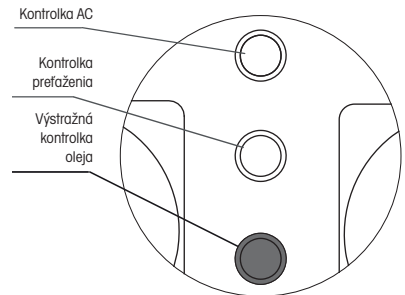
VÝSTRAŽNÁ KONTROLKA OLEJA

Keď hladina oleja klesne pod minimálnu úroveň, rozsvieti sa výstražná kontrolka oleja a motor sa automaticky vypne. Motor nebude možné naštartovať, kým nebude v kľukovej skriní správna hladina oleja.

Poznámka: Ak sa nerozsvieti výstražná kontrolka oleja a motor zhasne, otočte spínač prevádzky na „RUN“ a zatiahnite za navíjací štartér.

KONTROLKA PREŤAŽENIA MOTORA

Keď sa rozsvieti kontrolka preťaženia motora, bola prekročená výkonová/prúdová kapacita generátora pripojenými elektrickými spotrebičmi alebo nárazovým výkonom. Ak to nastane, zhasne zelená kontrolka AC. Motor pobeží ďalej, ale červená kontrolka preťaženia motora zostane rozsvietená a pripojené elektrické spotrebiče už nebudú napájané.



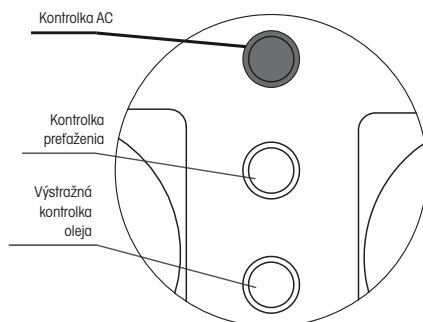
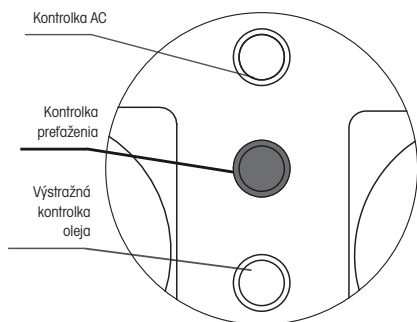
AKO VYKONAŤ NÁPRAVU

1. Odpojte všetky elektrické spotrebiče a potom vypnite motor.
2. Znížte celkový príkon pripojených elektrických spotrebičov tak, aby bol v rámci menovitého výkonu generátora.
3. Skontrolujte vstup vzduchu a ovládací panel z hľadiska zablokovania. Odstráňte prípadné zablokovanie.
4. Znovu naštartujte motor.

Poznámka: Kontrolka preťaženia motora sa môže rozsvietiť na niekoľko sekúnd kvôli nárazovému výkonu pri pripojení záťaže. To je normálne.

KONTROLKA AC

Zelená kontrolka AC sa rozsvieti, keď sa rozbehne motor a generuje sa napätie.



DC IŠTIČ

Keď je DC istič v polohe „ON“, generátor je schopný napájať pripojené elektrické spotrebiče.

Keď je DC istič v polohe „OFF“, generátor už neposkytuje napájanie. DC istič sa automaticky vypne do stavu „OFF“, keď pripojené elektrické spotrebiče prekročia menovitý výkon generátora. Keď sa DC istič vypne, znížte príkon pripojených elektrických spotrebičov tak, aby bol v rámci špecifikovaného menovitého výkonu. Na obnovenie napájania vráťte DC istič späť do polohy „ON“.

⚠ UPOZORNENIE!

Ak sa DC istič vypne znovu, ihneď prestaňte generátor prevádzkovať a kontaktujte kvalifikovaného technika alebo opravovňu.

OVĽADACÍ PRVOK EKONOMICKÉHO REŽIMU MOTORA

- ☼ Keď je spínač ekonomického režimu motora v polohe „ON“, riadiaca jednotka ekonomickej prevádzky automaticky určuje správne otáčky motora generátora na základe pripojenej elektrickej záťaže. Výsledkom toho je nižšia spotreba paliva a hlučnosť.
- ☼ Keď je spínač ekonomickej prevádzky v polohe „OFF“, motor beží pri menovitých otáčkach 4 100 ot./min.

📖 Poznámka: Spínač ekonomickej prevádzky musí byť v polohe „OFF“, keď pripojené elektrické spotrebiče vyžadujú veľký rozbehový prúd, napríklad kompresor.

PARALELNÉ ZÁSUVKY

Paralelné zásuvky generátora sa nachádzajú nad uzemňovacou svorkou a umožňujú používateľovi súčasnú prevádzku dvoch generátorov PG2000iSN. Táto prevádzka vyžaduje špeciálne káble. Pri paralelnej prevádzke generátorov je menovitý výkon 3,0 kVA a menovitý prúd 25 A/ 120 VAC. Čo sa týka káblov kontaktujte predajcu PULSAR vo veci SÚPRAVY KÁBLOV PRE PARALELNÚ PREVÁDZKU.

⚠ VAROVANIE!

Nikdy neprepájajte rôzne modely generátorov.

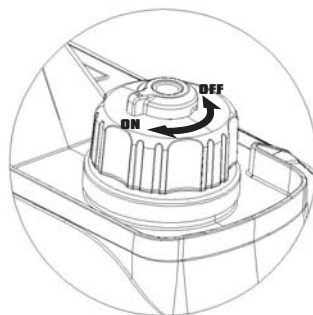
- ✿ Tento generátor prepájajte len s iným generátorom štandardu PG2000iSN.
- ✿ Používajte iba súpravu káblov pre paralelnú prevádzku určenú pre tento generátor.

VIEČKO PALIVOVEJ NÁDRŽE

Na odobratie otáčajte viečkom palivovej nádrže doľava.

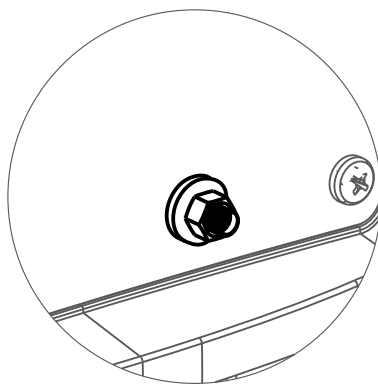
ODVETRÁVANIE VIEČKA PALIVOVEJ NÁDRŽE

Viečko palivovej nádrže je vybavené odvetrávaním prietoku paliva do karburátora. Odvetrávanie musí byť v polohe „ON“, aby bol možný prítok paliva tak, aby mohol motor bežať. Otočením odvetrávania do polohy „OFF“ sa prítok paliva zastaví.



UZEMŇOVACIA SVORKA

Uzemňovacia svorka generátora sa musí vždy použiť na pripojenie generátora k zatlačenej uzemňovacej tyči. Uzemňovaciu svorku pripojte k zatlačenej uzemňovacej tyči medeným káblom prierezu 12 AWG (American Wire Gage). Vodič sa pripája k svorke medzi poistnú podložku a maticu. Maticu dôkladne utiahnite, aby sa zaistilo dobré elektrické pripojenie. Ukostrenie generátora vás chráni pred výbojmi vytváranou statickej elektriny a prípadnými nedetegovanými zemnými poruchami.



⚠ VAROVANIE!

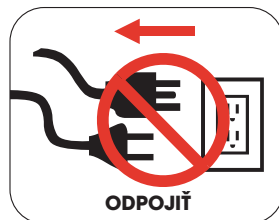
Generátor musí byť riadne uzemnený, aby sa predišlo zasiahnutiu elektrickým prúdom.

- ✿ Generátor prevádzkujte výhradne na vodorovnej ploche.
- ✿ Vždy pripojte maticu a uzemňovaciu svorku na ráme k príslušnému zdroju uzemnenia.

4. ZOSTAVENIE

PRIPOJENIE GENERÁTORA K ELEKTRICKÉMU SYSTÉMU

- ☼ Pri pripájaní generátora k elektrickému systému budovy na účely záložného napájania musíte povolať kvalifikovaného elektrikára kvôli inštalácii transferového prepínača. Napätie z generátora musí byť izolované od ističa alebo alternatívneho napájacieho zdroja. Toto pripojenie musí zodpovedať všetkým platným predpisom a legislatíve.



Generátor nikdy nepripájajte priamo k napájaciu zdroju domácnosti.

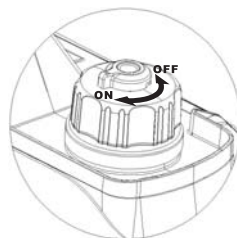
⚠ VAROVANIE!

Tento generátor vytvára vysoké napätie, ktoré môže spôsobiť popáleniny alebo zasiahnutie elektrickým prúdom s následkom ťažkých alebo smrteľných zranení.

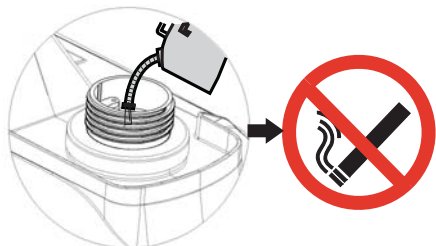
- ☼ Nikdy nemanipulujte s generátorom, elektrickými spotrebičmi alebo káblami, keď stojíte vo vode, keď ste bosí alebo keď máte mokré ruky alebo nohy.
- ☼ Vždy udržiajte generátor suchý. Generátor nikdy neprevádzkujte v daždi alebo vlhku.
- ☼ Vo vlhkom alebo silne vodivom prostredí, napr. na kovovej streche, používajte prúdový chránič (GFCI).
- ☼ Ku generátoru nikdy nepripájajte elektrické spotrebiče s poškodenými, opotrebenými alebo neizolovanými vodičmi. Nikdy sa nedotýkajte holých vodičov a nepripájajte ich k zásuvkám.
- ☼ Nikdy nedovoľte deťom alebo nequalifikovaným osobám prevádzkovať generátor. Deti trvalo udržiajte v bezpečnej vzdialenosti minimálne 3 metre od generátora.
- ☼ Pri použití generátora na účely záložného napájania informujte dodávateľa energie.
- ☼ Pri pripájaní generátora k elektrickému systému budovy na účely záložného napájania musíte povolať kvalifikovaného elektrikára kvôli inštalácii transferového prepínača. Pri neoddelení generátora od rozvodnej siete môže dôjsť k ťažkému alebo smrteľnému zraneniu pracovníkov dodávateľa energie.

DOPLŇOVANIE PALIVA

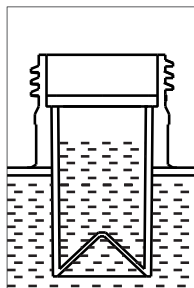
- ☼ Umiestnite generátor na čistú vodorovnú plochu v dobre vetranom priestore.
- ☼ Odoberte viečko palivovej nádrže.
- ☼ Zasuňte lievik do palivovej nádrže a opatrne nalievajte benzín do nádrže, kým hladina nebude cca 40 mm pod vrškom hrdla. Dajte pozor, aby ste nádrž nenaplnili príliš, pretože je nutný voľný priestor na expanziu.
- ☼ Vráťte späť viečko palivovej nádrže a dôkladne ho utiahnite.



Na odobratie viečkom otáčajte doľava.



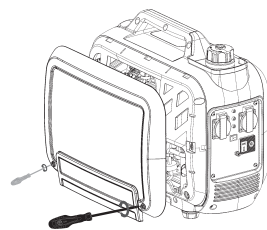
Počas doplňovania paliva nefajčite.



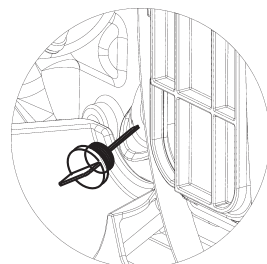
Palivovú nádrž neplňte príliš.
Nechajte voľný priestor na expanziu.

DOPLŇOVANIE/KONTROLA MOTOROVÉHO OLEJA

- ☼ Umiestnite generátor na vodorovnú plochu.
- ☼ Demontujte skrutky a potom odoberte kryt vonkajšieho opláštenia.



- ☼ Vyberte mierku z kľukovej skrine.



- ☼ Zasuňte lievik do otvoru pre mierku kľukovej skrine a do prázdneho motora opatrne nalejte špecifikované množstvo motorového oleja pre 4-taktné motory (SAE 10W30) tak, aby hladina dosahovala k vonkajšiemu okraju plniaceho otvoru oleja (otvoru pre mierku kľukovej skrine).
- ☼ Pred pokusom o štartovanie motora nezabudnite vrátiť mierku späť a spoľahlivo ju utiahnuť.
- ☼ Na kontrolu oleja dajte generátor na vodorovnú plochu, utrite mierku a potom ju zasuňte späť bez zaskrutkovania.

Odporúčaný olej: SAE 10W30

Množstvo oleja: 0,35 l (11,8 oz)

⚠ UPOZORNENIE!

Generátor sa dodáva bez motorového oleja. Pred prvým prevádzkovaním tohto generátora musíte naplniť olej. Pred každou prevádzkou vždy skontrolujte hladinu oleja.

5. POUŽITIE

UZEMNENIE GENERÁTORA

Z dôvodu prevencie zasiahnutia elektrickým prúdom je nutné generátor pred použitím uzemniť. Pre pokyny pozrite Funkcie ovládacieho panelu na strane 10.

ŠTANDARDNÉ ATMOSFÉRICKÉ PODMIENKY

Okolité teplota: 25 °C (77 °F)

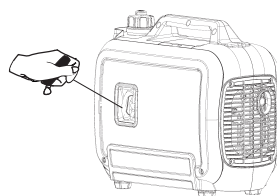
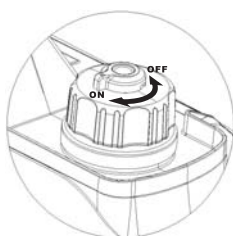
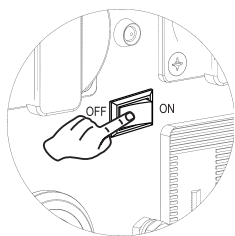
Atmosférický tlak: 100 kPa

Relatívna vlhkosť: 30%

Výkon generátora sa mení v závislosti od teploty, nadmorskej výšky a vlhkosti. Ak je teplota, vlhkosť alebo nadmorská výška vyššia než štandardné atmosférické podmienky, výkon generátora sa zníži. Preto musí byť znížená záťaž pripojená ku generátoru.

ŠTARTOVANIE MOTORA

- ✿ Umiestnite generátor na vodorovnú plochu. Všetky elektrické záťaže **MUSIA** byť od generátora odpojené.
- ✿ Prepnite spínač ekonomického režimu do „OFF“.
- ✿ Odvetrávanie viečka palivovej nádrže otočte do polohy „ON“.
- ✿ Prepnite spínač prevádzky do „CHOKE“
- ✿ Pomaly zatiahnite za rukoväť štartéra (štartovacej šnúry), kým neucítite odpor a potom zatiahnite rýchlo.
- ✿ Nechajte motor bežať niekoľko sekúnd a po tom, ako sa motor zahreje, otočte spínač prevádzky do polohy „RUN“.



⚠ VAROVANIE!

Štartovacia šnúra sa rýchlo navinie späť a rýchle pritiahne ruku smerom k motoru, čo môže spôsobiť zranenie.

- ✿ Aby ste predišli rýchlemu spätnému navinutiu, pomaly zatiahnite za rukoväť štartéra, kým neucítite odpor a potom zatiahnite rýchlo.

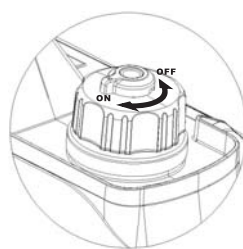
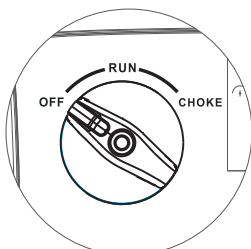
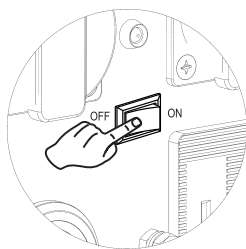
📖 Poznámka: Na naštartovanie generátora so spínačom ekonomickej prevádzky v polohe „ON“

- ✿ Odpojte všetky elektrické záťaže od generátora.
- ✿ Pri okolitej teplote pod 0 °C (32 °F) nechajte motor cca 3 minúty zahrievať.
- ✿ Spínač ekonomickej prevádzky je v polohe „ON“, jednotka obnoví normálnu prevádzku po vyššie uvedenom čase zahrievania.

- ☼ Spínač ekonomickej prevádzky musí byť v polohe „OFF“, keď pripojené elektrické spotrebiče vyžadujú veľký rozbehový prúd, napríklad kompresor.

VYPNUTIE MOTORA

- ☼ Prepnite spínač ekonomickeho režimu do polohy „OFF“.
- ☼ Odpojte všetky elektrické spotrebiče. Všetky elektrické záťaže **MUSIA** byť odpojené od generátora. Nikdy neštartujte a nevypínajte motor, keď sú k zásuvkám pripojené elektrické spotrebiče.
- ☼ Prepnite spínač prevádzky do polohy „OFF“.
- ☼ Odvetrávanie viečka palivovej nádrže otočte do polohy „OFF“.



⚠ VAROVANIE!

Nikdy neštartujte a nevypínajte motor, keď sú k zásuvkám pripojené elektrické spotrebiče. Pri nedodržaní tohto pokynu môže dôjsť k poškodeniu generátora alebo pripojených elektrických spotrebičov.

- ☼ Pred pripájaním akýchkoľvek elektrických spotrebičov vždy naštartujte motor a nechajte ho stabilizovať.
- ☼ Pred vypnutím motora odpojte všetky elektrické spotrebiče.

PRIPÁJANIE ELEKTRICKÝCH SPOTREBIČOV

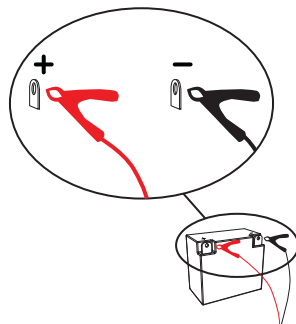
- Pred štartovaním generátora
 - ☼ Skontrolujte uzemnenie generátora (pokyny pozrite na strane 10).
 - ☼ Skontrolujte, či je pripojená záťaž v rámci menovitého výkonu generátora a menovitého prúdu zásuvky.
 - ☼ Skontrolujte, či sú všetky elektrické káble a zásuvky v dobrom stave.
 - ☼ Pred pripojením elektrických spotrebičov ku generátoru skontrolujte, či sú vypnuté.
- Naštartujte motor
- Ak je pripojená záťaž malá, prepnite spínač ekonomickeho režimu do polohy „ON“. Pri väčšej záťaži alebo pri pripájaní viacerých elektrických spotrebičov prepnite spínač ekonomickeho režimu do polohy „OFF“.
- Skontrolujte, či svieti zelená kontrolka AC.
- Keď je motor stabilizovaný, pripojte a zapnite prvú záťaž. Dôrazne sa odporúča pripájať najprv spotrebiče s najväčším príkonom a s najmenším príkonom naposledy, aby sa predišlo preťaženiu generátora.
- Pred pripojením ďalšej záťaže nechajte stabilizovať výkon generátora (motor a pripojené spotrebiče pravidelne bežia).

NABÍJANIE 12 V AKUMULÁTORA

Tento generátor je možné používať na nabíjanie 12-voltového automobilového alebo vyrovnávacieho akumulátora vykonaním nasledujúcich krokov:

Skontrolujte hladinu elektrolytu článkov akumulátora. Ak je v niektorom článku nízka hladina elektrolytu, doplňte IBA destilovanú vodu. Nikdy nedoplňujte vodu z vodovodu.

1. Ak sú svorky akumulátora skorodované, očistite ich drôtenou kefou.
2. Svorku červeného kábla pripojte ku kladnej (+) svorke akumulátora.
3. Svorku čierneho kábla pripojte k zápornej (-) svorke akumulátora.
4. Na spustenie nabíjania akumulátora prepnite spínač ekonomického režimu do polohy „OFF“.
5. Akumulátor je plne nabitý, keď má hustotu elektrolytu nameranú hustomerom v rozsahu 1,26 až 1,28.



Poznámka: Dôrazne sa odporúča minimálne raz za hodinu kontrolovať hustotu elektrolytu hustomerom, aby sa predišlo prebíjaniu a aby sa zistil stav akumulátora. Dodržujte pokyny výrobcu hustomeru.

VAROVANIE!

Elektrolyt akumulátora je jedovatý a nebezpečný.

- ☼ Pri nabíjaní neodpájajte svorky od akumulátora. Akumulátory vytvárajú výbušné plyny. Pri odpojení svoriek od akumulátora pri nabíjaní môže dôjsť k iskreniu a zapáleniu.
- ☼ Akumulátor nenabíjajte v uzatvorenom priestore.
- ☼ Pri nabíjaní akumulátora alebo doplňovaní paliva do generátora nikdy nefajčite.
- ☼ Elektrolyt akumulátora obsahuje kyselinu sírovú. Vyvarujte sa kontaktu s kožou, očami a odevom. Pri nabíjaní akumulátora vždy používajte ochranu zraku.
- ☼ Keď sa kyselina z akumulátora dostane na kožu, ihneď ju opláchnite vodou. Ak sa dostane do očí, vyplachujte 15 minút vodou a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Pri požití vypite veľké množstvo vody alebo mlieka a potom magnéziové mlieko, rozšľahané vajce alebo rastlinný olej. Ihneď kontaktujte lekára.

GENERÁTOR NEPREŤAŽUJTE

Dbajte na to, aby bolo možné dodávať dostatočný výkon pre všetky elektrické spotrebiče pripojené ku generátoru. Menovitý výkon je výkon, ktorý musí generátor dodávať, aby zariadenie udržal v chode. Nárazový výkon je výkon, ktorý musí generátor dodávať, aby elektrické zariadenie rozbehol. Tento nárazový výkon pre rozbeh obvykle trvá 2 – 3 sekundy, ale pri voľbe elektrických zariadení, ktoré plánujete pripojiť ku generátoru je nutné zohľadniť tento zvýšený výkon. Na zabránenie preťaženia generátora vykonajte nasledujúce kroky:

1. Spočítajte menovité príkony všetkých elektrických spotrebičov, ktoré majú byť súčasne pripojené ku generátoru.
2. Odhadnite nárazový výkon pripočítaním položky s najvyšším príkonom (je zbytočné vypočítavať nárazový výkon všetkých spotrebičov, pretože by sa mali pripájať postupne po jednom).
3. Pripočítajte nárazový výkon k celkovému menovitému príkonu v kroku 1. Celkovú záťaž udržiajte v rámci výkonu generátora.

Referenčná príručka príkonov

(Uvedené príkony sú len približné. Skutočný príkon si vyhľadajte na elektrickom spotrebiči.)

Nevyhnutné	Menovitý príkon vo W	Nárazový príkon vo W
Žiarovka 75 W	po 75	po 75
Chladnička/mraznička 50 l	800	2200
Ventilátor pece (1/3 HP)	800	2350
Odčerpávacie čerpadlo (1/3 HP)	1000	2000
Vodné čerpadlo (1/3 HP)	1000	3000
Ohrievanie/chladenie		
Odvlhčovač	650	800
Stolný ventilátor	800	2000
Elektrická deka	400	400
Ohrievač	1800	1800
Kuchyňa		
Mixér	300	900
Hriankovač (na 2 krajce)	1000	1600
Kávovar	1500	1500
Varná doska (1 pozícia)	1500	1500
Umývačka riadu	1500	3000
Práčovňa		
Žehlička	1200	1200
Práčka	1150	3400
Sušička odevov	700	2500
Kúpeľňa		
Sušič vlasov	1250	0
Kulma	1500	0
Obývací izba		
X-Box alebo PlayStation	40	0
AM/FM rádio	100	100
Videorekordér	100	100
Farebný TV (27")	500	500
Domáca kancelária		
Fax	65	0
PC (monitor 17 palcov)	800	0
Laserová tlačiareň	950	0
Kopírka	1600	0
Nástroje s motorickým pohonom		
1 000 W halogénové pracovné svetlo	1000	0
Bezvzduchový postrekovač (1/3 HP)	600	1200
Píla chvostovka	960	0
Kotúčová píla (7 1/4")	1400	2300
Pokosová píla (10")	1800	1800
Stolná/radiálna rámová píla	2000	2000
Elektrická vŕtačka (1/2 HP, 5,4 A)	600	900

6. ÚDRŽBA

Pravidelná údržba predĺži životnosť tohto generátora a zlepši jeho výkonnosť. Záruka sa nevzťahuje na nedbalosť, nesprávne použitie alebo zneužitie. Na získanie plného záručného plnenia musí používateľ udržiavať generátor podľa pokynov v tomto návode, vrátane správneho skladovania.

⚠ VAROVANIE!

Pred prehliadkou alebo servisom tohto stroja sa uistite, že motor je vypnutý a žiadne súčasti sa nepohybujú. Odpojte kábel zapalovacej sviečky a dajte ho mimo zapalovacej sviečky.

⚠ UPOZORNENIE!

Ak si nie ste istí čo sa týka vykonávania údržby, nechajte jednotku servisovať u predajcu PULSAR.

⚠ UPOZORNENIE!

Používajte iba náhradné diely špecifikované od PULSAR.

PLÁN ÚDRŽBY

PRÍPRAVNÉ KROKY PRED PREVÁDZKOU

Pred naštartovaním motora vykonajte nasledujúce prípravné kroky pred prevádzkou:

- ✿ Skontrolujte hladinu motorového oleja a hladinu v palivovej nádrži. Skontrolujte z hľadiska únikov.
- ✿ Skontrolujte palivovú hadicu z hľadiska prasklín alebo poškodenia. Ak je to nutné, vymeňte.
- ✿ Uistite sa, že vzduchový filter je čistý.
- ✿ Odstráňte všetky nečistoty usadené na generátore a okolo tlmiča a ovládacích prvkov. Na odstránenie voľných nečistôt použite vysávač. Ak nečistoty ostávajú prichytené, použite mäkkú kefu.
- ✿ Skontrolujte pracovný priestor z hľadiska nebezpečenstva.

PO KAŽDOM POUŽITÍ

Po každom použití vykonajte nasledujúcu procedúru:

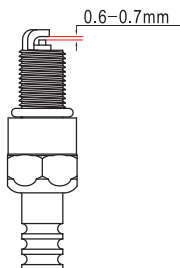
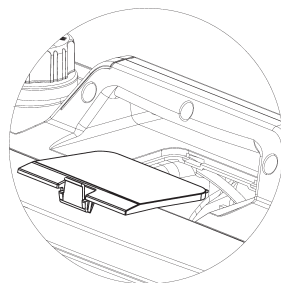
- ✿ Vypnite motor.
- ✿ Jednotku uložte na čistom a suchom mieste.

Po prvých 5 prevádzkových hodinách	Vymeňte olej.
Po 8 prevádzkových hodinách alebo denne	Odstráňte nečistoty.
	Skontrolujte hladinu motorového oleja.

6 mesiacov (100 prevádzkových hodín)	Skontrolujte a vyčistite vložku vzduchového filtra. (V mokrom alebo prašnom prostredí vykonávajte servis častejšie.)
	Vymeňte motorový olej. (V znečistenom alebo prašnom prostredí vykonávajte servis častejšie.)
	Skontrolujte sitko tlmiča. Ak je to nutné, vymeňte.
	Vykonávajte servis zapalovacej sviečky.
	Prezrite tlmič a lapač iskier.
12 mesiacov (300 prevádzkových hodín)	Vyčistite palivový filter. Ak je to nutné, vymeňte.
	Skontrolujte hadicu odvetrávania kľukovej skrine z hladiska prasklín alebo poškodenia. Ak je to nutné, vymeňte.
	Vykonávajte dekarbonizáciu hlavy valca. Pozrite predajcu.
	Skontrolujte a nastavte vôľu ventilov. Pozrite predajcu.
	Skontrolujte všetky armatúry a upevňovacie prvky. Pozrite predajcu.

KONTROLA ZAPALOVACEJ SVIEČKY

- ☛ Odoberte veko. Potom odoberte krytku zapalovacej sviečky.
- ☛ Odpojte kábel zapalovacej sviečky od zapalovacej sviečky.
- ☛ Pred demontážou zapalovacej sviečky očistite oblasť okolo jej základne, aby nedošlo k vniknutiu nečistôt do motora.
- ☛ Zasuňte nástrčný kľúč na zapalovacie sviečky do otvoru v kryte. Otáčajte kľúčom doľava.
- ☛ Skontrolujte z hladiska zmeny farby a drôtenou kefou odstráňte usadeniny karbónu z elektródy.
- ☛ Skontrolujte vzdialenosť elektród v prípade potreby ju opatrne nastavte na 0,6 – 0,7 mm (0,024 – 0,028 in).
- ☛ Nainštalujte späť zapalovaciu sviečku a utiahnite ju momentom 20,0 Nm (14,8 ft-lb).
- ☛ Ak je zapalovacia sviečka opotrebená, vymeňte ju výhradne za ekvivalentný náhradný diel. Zapalovaciu sviečku je nutné vymieňať raz ročne.
- ☛ Pripojte späť kábel zapalovacej sviečky.
- ☛ Vráťte späť krytku zapalovacej sviečky a potom vráťte späť veko.



Štandardná zapalovacia sviečka:

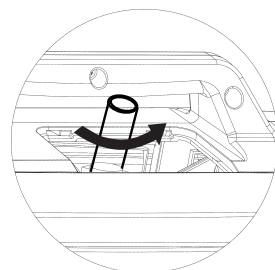
E6TC / E6RTC / BPR7HS

Vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky:

0,6 – 0,7 mm (0,024 – 0,028 in)

Doťahovací moment zapalovacej sviečky:

20,0 Nm (14,8 ft-lb)



NASTAVENIE KARBURÁTORA

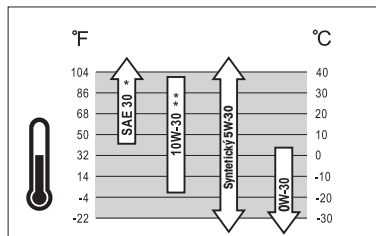
Karburátor je nízkoemisný a je vybavený nenastaviteľným ventilom zmesi pri voľnobehu. Ak je nutné nastavenie, kontaktujte autorizovaného predajcu.

ODPORÚČANIE K OLEJU

- ☼ Nepoužívajte špeciálne aditíva.
- ☼ Správnu viskozitu motorového oleja určujú vonkajšie teploty. K voľbe najlepšej viskozity pre očakávaný rozsah vonkajších teplôt nájdete v tabuľke.

Poznámka:

- * Pod 4 °C (40 °F) sa pri použití SAE 30 ťažko štartuje.
 - ** Nad 27 °C (80 °F) sa pri použití 10W30 môže zvýšiť spotreba oleja.
- Robte častejšie kontroly hladiny motorového oleja.



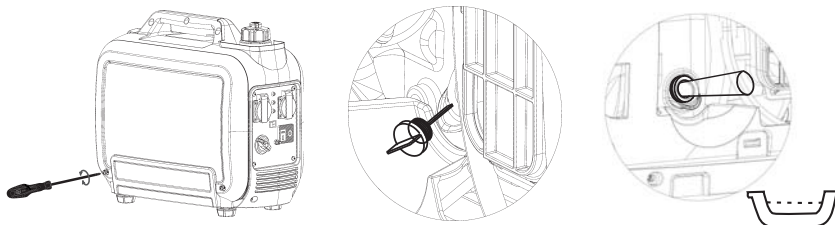
VÝMENA OLEJA

- ☼ Umiestnite generátor na vodorovnú plochu.
- ☼ Nechajte generátor niekoľko minút bežať, aby sa zahrial motor. Vypnite generátor.
- ☼ Demontujte skrutky, potom odoberte bočný kryt vonkajšieho opláštenia.
- ☼ Vyberte mierku z kľukovej skrine.
- ☼ Umiestnite vaničku na olej pod motor. Nakloňte generátor na vypustenie vyjazdeného oleja. Nechajte olej úplne vytiecť.
- ☼ Vráťte generátor na vodorovnú plochu.
- ☼ Do prázdneho motora opatrne nalejte motorový olej pre 4-taktné motory (SAE 10W30) tak, aby hladina dosahovala k vonkajšiemu okraju plniaceho otvoru oleja (otvoru pre mierku kľukovej skrine).
- ☼ Čistou handrou zotrite všetok rozliaty olej.
- ☼ Vráťte späť mierku kľukovej skrine.
- ☼ Nainštalujte späť bočný kryt vonkajšieho opláštenia a utiahnite skrutky.

Odporúčaný motorový olej: SAE 10W30

Odporúčaná kvalita motorového oleja: API SE alebo vyššia kvalita motorového oleja.

Množstvo motorového oleja: 0,35 l (0,924 US gal)



UPOZORNENIE!

Pri dopĺňovaní oleja nenakláňajte generátor. Mohlo by dôjsť k prílišnému naplneniu, čo by poškodilo motor.

⚠ UPOZORNENIE!

Dbajte na to, aby do motora nevnikli cudzie častice.

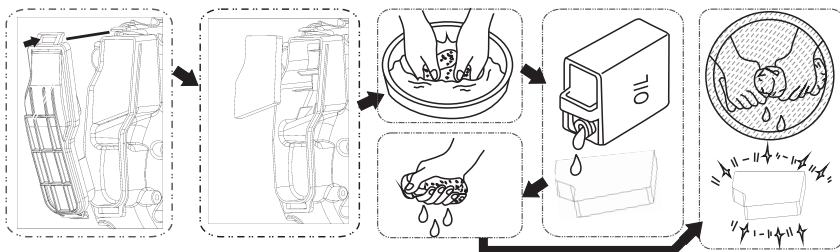
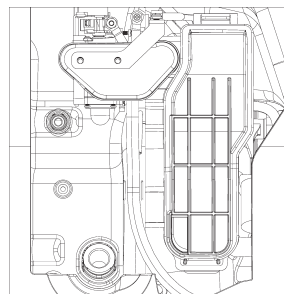
PREVÁDZKA VO VEĽKEJ NADMORSKEJ VÝŠKE

Vo veľkej nadmorskej výške bude karburátor vytvárať príliš bohatú zmes vzduchu a paliva. Zníži sa výkon a zvýši sa spotreba paliva. Veľmi bohatá zmes bude tiež zanášať zapaľovaciu sviečku a zhoršovať štartovanie. Dlhodobá prevádzka v nadmorskej výške odlišnej od nadmorskej výšky, pre ktorú je tento motor certifikovaný, môže zvýšiť emisie. Výkon vo veľkej nadmorskej výške je možné zlepšiť špecifickými úpravami karburátora. Ak generátor trvalo prevádzkujete v nadmorskej výške viac ako 1500 metrov (5000 ft), nechajte si u predajcu vykonať túto úpravu karburátora. Keď sa tento motor prevádzkuje vo veľkej nadmorskej výške s úpravou karburátora pre veľkú nadmorskú výšku, bude počas celej svojej životnosti spĺňať všetky emisné normy. Aj s úpravou karburátora sa výkon motora znižuje cca o 3,5 % na každých 300 metrov (1000 ft) zväčšenia nadmorskej výšky. Vplyv nadmorskej výšky na výkon je väčší než ten, keď sa úprava karburátora nevykoná.

VZDUCHOVÝ FILTER

Znečistený vzduchový filter skracuje životnosť motora, sťažuje štartovanie motora a znižuje výkon jednotky. Raz za rok vymeňte filter za nový.

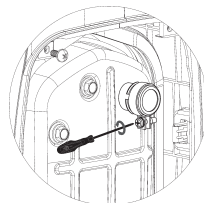
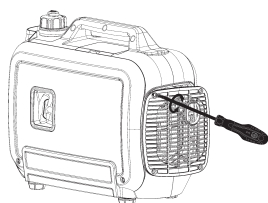
- ☛ S cieľom vyčistenia demontujte skrutky a odoberte vonkajšie opláštenie.
- ☛ Demontujte skrutky a odoberte veko vzduchového filtra.
- ☛ Vyberte penovú vložku.
- ☛ Vyperte penovú vložku v rozpúšťadle a nechajte ju vyschnúť.
- ☛ Na penovú vložku nalejte malé množstvo oleja, potom ho vytlačte, ale nadbytočný olej nežmýkajte. Penová vložka by mala byť vlhká, ale nesmie kvapkať.
- ☛ Vložte penovú vložku späť do schránky vzduchového filtra.

**⚠ UPOZORNENIE!**

Generátor neprevádzkujte bez nainštalovanej penovej vložky, pretože inak by mohlo dochádzať k nadmernému opotrebeniu piesta a valca.

KONTROLA TLMIČA A LAPAČA ISKIER

- ✿ Prezrite tlmíč z hľadiska prasklín, korózie a iného poškodenia.
- ✿ Demontujte skrutky a potom odoberte kryt tlmíča podľa vyobrazenia.
- ✿ Povoľte skrutku, odoberte veko tlmíča, sítko tlmíča a lapač iskier.
- ✿ Skontrolujte sítko tlmíča a lapač iskier z hľadiska usadenín karbónu. Pomocou drôtovej kefy odstráňte usadeniny karbónu.
- ✿ Skontrolujte sítko tlmíča a lapač iskier z hľadiska poškodenia. V prípade poškodenia vymeňte za náhradné diely PULSAR určené špeciálne pre túto jednotku.
- ✿ Nainštalujte lapač iskier. Vyrovnajte výčnelok lapača iskier s otvorom v rúrke tlmíča.
- ✿ Nainštalujte sítko tlmíča a veko tlmíča.
- ✿ Nainštalujte vonkajšie opláštenie a utiahnite skrutky.



⚠ VAROVANIE!

Vyvarujte sa kontaktu s horúcimi povrchmi tejto jednotky.

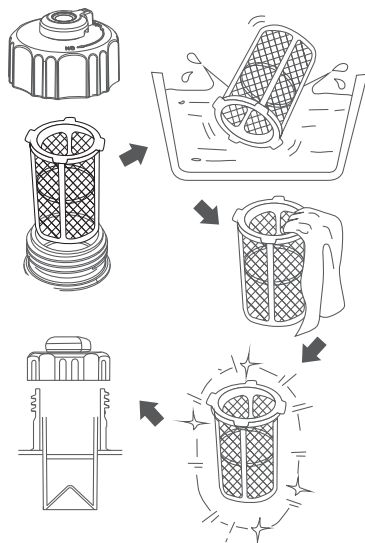
- ✿ Buďte opatrní okolo tlmíča, valca a ďalších častí motora, pretože môžu byť extrémne horúce.
- ✿ Horúcich komponentov sa dotýkajte až po vychladnutí.

FILTER PALIVOVEJ NÁDRŽE

- ✿ S cieľom vyčistenia odoberte viečko palivovej nádrže a filter.
- ✿ Vyčistite filter benzínom.
- ✿ Utrite filter čistou handričkou.
- ✿ Nainštalujte filter.
- ✿ Nainštalujte viečko palivovej nádrže.

PALIVOVÝ FILTER

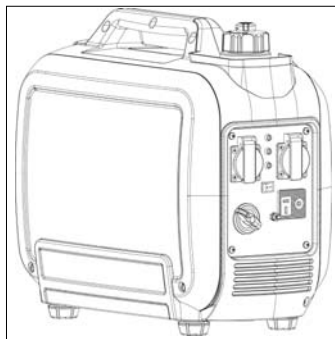
- ✿ S cieľom vyčistenia demontujte skrutky, odoberte vonkajšie opláštenie a vypustite palivo.
- ✿ Zdvihnite a pridržte sponu, potom vyberte hadicu z nádrže.
- ✿ Vyberte palivový filter.
- ✿ Vyčistite filter benzínom.
- ✿ Utrite filter čistou handričkou a vráťte filter do nádrže.
- ✿ Nainštalujte hadicu a sponu.
- ✿ Otvorte palivový ventil. Skontrolujte z hľadiska tesnosti.
- ✿ Nainštalujte vonkajšie opláštenie a utiahnite skrutky.



SKLADOVANIE A PREPRAVA GENERÁTORA:

Pri preprave generátora uveďte spínač prevádzky (ON/OFF a sýtič) do polohy OFF. Generátor udržiajte vo vodorovnej polohe, aby sa nevylialo palivo. Palivové pary alebo rozliate palivo by sa mohli vznietiť.

- ☼ Odstráňte všetky nečistoty usadené na generátore a okolo filtriča a ovládacieho panelu. Na odstránenie voľných nečistôt použite kefu alebo vysávač.
- ☼ Skontrolujte štrbiny vzduchového chladenia. Ak sú zanesené, odstráňte všetky nečistoty.
- ☼ Pri krátkodobom skladovaní generátor naštartujte každých 7 dní.
- ☼ Pri strednodobom skladovaní pridajte stabilizátor, aby sa zabránilo degradácii paliva spôsobujúcej vytváranie kyslých usadenín a kalov v palivovom systéme a karburátore.
- ☼ Pri dlhodobom skladovaní vypustite palivo.
- ☼ Skladujte vo vnútorných priestoroch, aby sa predišlo zamrznutiu a použite ochranný povlak proti prachu.
- ☼ Generátor sa musí prepravovať, prevádzkovať a skladovať vo zvislej polohe podľa tohto obrázka.



⚠ VAROVANIE!

Kontakt s horúcim motorom alebo výfukovým systémom môže spôsobiť vážne popáleniny alebo požiar. Pred prepravou alebo skladovaním nechajte generátor vychladnúť.

⚠ UPOZORNENIE!

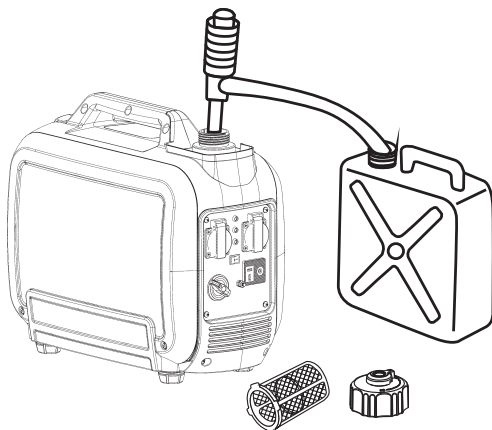
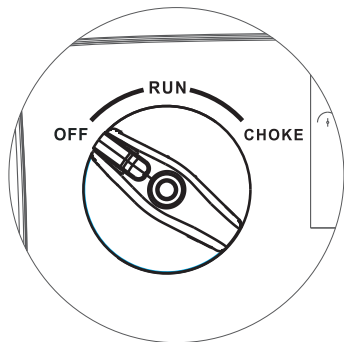
Pri preprave dbajte na to, aby generátor nespadol alebo aby doň niečo nenarazilo. Nekladajte na generátor ťažké predmety.

DLHODOBÉ SKLADOVANIE MOTORA:

- ☼ Demontujte zapaľovaciu sviečku a do otvoru pre zapaľovaciu sviečku nalejte cca 1 čajovú lyžičku motorového oleja 10W30. Nainštalujte späť zapaľovaciu sviečku. Pri spínači prevádzky v polohe „OFF“ niekoľkokrát zatiahnite za štartovaciu šnúru, aby sa steny valca pokryli olejom.
- ☼ Pomaly zatiahnite za štartovaciu šnúru, kým neucítite kompresiu motora (pocítite odpor). Nechajte motor v tomto stave, pretože takto sa zabráni korózii stien valca pri dlhodobom skladovaní.

VYPUSTENIE PALIVA

- * Prepnite spínač prevádzky do polohy „OFF“.
- * Demontujte viečko palivovej nádrže a filter palivovej nádrže.
- * Použite odsávačku na prečerpanie paliva z generátora do schválenej nádoby na benzín.
- * Utrite všetko rozliate palivo čistou handrou.
- * Naštartujte motor generátora a nechajte ho bežať, kým nespotrebuje všetko zvyšné palivo a nezhasne. Počas tohto procesu nepripájajte ku generátoru žiadne elektrické spotrebiče.
- * Demontujte skrutky vonkajšieho opláštenia a odoberte vonkajšie opláštenie.
- * Povoľte vypúšťaciu skrutku na plaváčkovej komore karburátora a vypustite palivo z karburátora.
- * Prepnite spínač prevádzky do „OFF“.
- * Uťahnite vypúšťaciu skrutku.
- * Nainštalujte vonkajšie opláštenie a utiahnite skrutky.
- * Po úplnom vychladnutí motora otočte odvetrávanie viečka palivovej nádrže do polohy „OFF“.



7. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Generátor beží, ale nedodáva výkon.	<ol style="list-style-type: none"> Istič jednosmerného napätia je v polohe OFF. Hlavná zelená kontrolka striedavého napätia nesvieti. Zlé spojenie. Chybná súprava káblov. Pripojené zariadenie je chybné. Porucha v generátore. 	<ol style="list-style-type: none"> Prepnite istič jednosmerného napätia do polohy ON. Vypnite motor a potom znovu naštartujte. Skontrolujte a opravte. Skontrolujte a opravte. Pripojte zariadenie, ktoré zaručene funguje správne. Obráťte sa na servisné oddelenie.
Motor beží dobre bez záťaže, ale po pripojení záťaže spomaľuje.	<ol style="list-style-type: none"> Skrat v pripojenom zariadení. Generátor je preťažovaný. Upchatý palivový filter. Otáčky motora sú príliš nízke. Skrat v generátore. 	<ol style="list-style-type: none"> Odpojené zariadenie. Pozrite str. 17 „Nepreťažujte generátor“. Vyčistite alebo vymeňte palivový filter. Obráťte sa na servisné oddelenie. Obráťte sa na servisné oddelenie.
Motor sa nerozbehne, počas prevádzky zhasína alebo sa rozbehne a nebeží hladko.	<ol style="list-style-type: none"> Trojpolohový prepínač nastavený na „OFF“. Zanesený vzduchový filter. Upchatý palivový filter. Došlo palivo alebo nekvalitné palivo. Kábel zapalovacej sviečky odpojený od zapalovacej sviečky. Zlá zapalovacia sviečka. Voda v palive. Nadmerné použitie sýtiča. Nízka hladina oleja. Zaplavenie motora palivom. Chybné zapalovanie. 	<ol style="list-style-type: none"> Otočte spínač do polohy sýtiča „CHOKE“ a potom zatiahnite za štartovaciu šnúru. Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter. Vyčistite alebo vymeňte palivový filter. Vymeňte palivo. Znovu pripojte kábel zapalovacej sviečky. Vyčistite alebo vymeňte zapalovaciu sviečku. Vypustite palivovú nádrž a vymeňte palivo. Vypnite sýtič. Zvýšte hladinu oleja. Počkajte 5 minút a opäť pretočte motor. Obráťte sa na vášho predajcu.
Motor nemá výkon.	<ol style="list-style-type: none"> Generátor je preťažovaný. Upchatý palivový filter. Zanesený vzduchový filter. Motor potrebuje servis. 	<ol style="list-style-type: none"> Pozrite str. 17 „Nepreťažujte generátor“. Vyčistite alebo vymeňte palivový filter. Vymeňte vzduchový filter. Obráťte sa na servisné oddelenie.
Motor sa dusí alebo zadržáva.	<ol style="list-style-type: none"> Sýtič bol vypnutý príliš skoro. Upchatý palivový filter. Karburátor beží na príliš bohatú alebo chudobnú zmes. 	<ol style="list-style-type: none"> Úpravou sýtiča nastavte rovnomerný chod motora. Vyčistite alebo vymeňte palivový filter. Obráťte sa na servisné oddelenie.

8. TECHNICKÉ PARAMETRE

Model č.		FZI 4018 BI
Generátor	Typ	Invertor
	Menovitá frekvencia	50 Hz
	Menovité napätie	230 V
	Maximálny výstupný výkon	2,0 kW
	Menovitý výstupný výkon	1,6 kW
	Účinník	1,0
	Kvalita výstupného striedavého napätia	ISO8528 G1
	THD%	≤3
	Výstup DC	12 V/8 A
	Ochrana proti preťaženiu	DC
AC		Áno
Motor	Typ motora	4-fázový jednofázev OHV, nútené chladenie vzduchom
	Zdvihový objem ccm	79
	Typ paliva	Bezolovnatý benzín
	Objem palivovej nádrže	4,1 L
	Čas trvalej prevádzky (pri menovitom výkone)	4 h
	Objem motorového oleja	350 ml/11,8 oz
	Označenie zapalovacej sviečky	A7TC/A7RT
	Typ štartéra	Navijací štartér
Generátor	Dĺžka × šírka × výška mm	520X290X440 mm
Čistá hmotnosť		18 kg

Pulsar sa snaží o neustály pokrok v oblasti kvality a dizajnu výrobku. Preto teda tento návod obsahuje najaktuálnejšie informácie k výrobku, platné v čase tlače, no môžu nastať menšie nesúhlasy medzi našim výrobkom a týmto návodom. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tohto návodu, kontaktujte predajcu PULSAR. Tento návod je nutné považovať za trvalú súčasť tohto výrobku a pri jeho predaji by mal zostať pri tomto výrobku. Výrobok a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

9. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE PRE LIKVIDÁCIU VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Vyradený obalový materiál zlikvidujte v mieste určenom na likvidáciu odpadov vo vašom bydlisku.



Tento spotrebič a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, ako napríklad z kovu a plastov.

Poškodené diely odneste do recyklačného strediska. Otázky smerujte na príslušné oddelenie miestneho úradu.

Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo vykonávať takéto zmeny.

Preklad originálneho návodu na obsluhu.

10. VYHLÁŠENIE O ZHODE

FAST[®]

FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Inverter Generator / **FIELDMANN**

Type / model: **FZI 4018-Bi** as factory model D2050I
 AC 230 V; 50 Hz; 7,0A; COP 1,6kW; MAX 2,0kW
 Engine 79cm³; 2,2kW; speed 5.000 rpm; IP23M
 L_{WA} = 93dB(A)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Directive MD 2006/42/EC Directive EMC 2014/30/EU
 Directive NEE 2000/14/EC Directive RoHS 2011/65/EU
 Directive Emission of gaseous 2016/1628/EU

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:

EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007+A1
 EN IEC 61000-6-1:2019



Place of issuance: Prague
Date of issuance: 22. 04. 2022

Name: Petr Uher - Responsible Person
Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany
 tel.: +420 323 204 111
 IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

IČO: 24777749, DIČ: CZ24777749

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
 Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800

Inverteres áramfejlesztő HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a inverteres áramfejlesztőt. Mielőtt használni kezdi az invertert, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

1.	BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK	76
	Biztonsági címke	76
2.	KOMPONENSEK MEGJELŐLÉSE	78
	Kezelőpanel	78
3.	A KEZELŐPANEL FUNKCIÓI	79
	ON/OFF kapcsoló és szívató	79
	Olaj figyelmeztető lámpa	79
	Motortűtterhelés jelzőfény	79
	Javítás	79
	AC kontrollfény	80
	DC megszakító	80
	Gazdaságos motormód vezérlőelem	80
	Párhuzamos aljzatok	81
	Az üzemanyagtartály fedele	81
	Az üzemanyagtartály fedelének szellőztetése	81
	Földelőkapocs	81
4.	ÖSSZEÁLLÍTÁS	82
	Az áramfejlesztő csatlakozása az elektromos rendszerhez	82
	Üzemanyag feltöltése	82
	Motorolaj feltöltése/ellenőrzése	83
5.	HASZNÁLAT	84
	Az áramfejlesztő földelése	84
	Normál légköri feltételek	84
	A motor beindítása	84
	A motor kikapcsolása	85
	Elektromos készülékek csatlakoztatása	85
	12 V akkumulátor töltése	86
	Váltakozó áramú áramfejlesztők párhuzamos működése	86
6.	KARBANTARTÁS	88
	Karbantartási terv	88
	Működtetés előtti lépések	88
	Minden használat után	88
	A gyújtógyertya ellenőrzése	89
	Karburátor beállítása	89
	Javaslatok az olajhoz	89
	Olajcsere	90
	Üzemeltetés nagy magasságban	91
	Légszűrő	91
	Tompító és szikrafogó ellenőrzése	91
	Üzemanyag-tartályszűrő	92
	Üzemanyagszűrő	92
	Az áramfejlesztő tárolása és szállítása:	93
	A motor hosszútávú tárolása:	93
	Az üzemanyag kiengedése	94
7.	HIBAELHÁRÍTÁS	95
8.	MŰSZAKI ADATOK	96
9.	MEGSEMMISÍTÉS	97
10.	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	98

1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

⚠ A személyek és tulajdon biztonságának érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi információkat.

- ✿ Az áramfejlesztő használata előtt olvassa el a használati útmutatót és értse meg.
- ✿ A motorból kibocsátott szennyező anyagok mérgező szén-monoxidot tartalmaznak. Az áramfejlesztőt szellőzött helyen használja.
- ✿ Az áramfejlesztő üzemelése közben és kihűlése előtt ne érjen hozzá a forró kipufogóhoz.
- ✿ Benzin a meghatározott feltételek mellett robbanásveszélyes és gyúlékony. Az üzemanyag utántöltésekor az áramfejlesztőt ki kell kapcsolni és a közelében tilos a dohányzás és nyílt láng használata.
- ✿ Ne csatlakoztassa az épület elektromos rendszeréhez, vagy egy másik áramfejlesztőhöz, hogy elkerülje az áramütés vagy tűz lehetőségét.
- ✿ A futó áramfejlesztő nem lehet a szerkezetekhez és más elektromos készülékekhez közelebb mint egy méter.
- ✿ Az áramfejlesztőt helyezze sík felületre, hogy ne forduljon fel és az üzemanyag ne ömöljön ki.
- ✿ A munkaterületen ne tartózkodjanak gyerekek és a háziállatok.
- ✿ A készüléket ne használja nedves kézzel.
- ✿ Az áramfejlesztőt ne tegye ki eső, hó és nedvesség hatásának.
- ✿ A működtetés során helyezze az áramfejlesztőt legalább 1 m-re épületektől és egyéb létesítményektől.
- ✿ Nagyobb javításokat csak szakmailag képzett személy végezhet.
- ✿ Az áramfejlesztőt ne használja föld alatti munkákhoz.
- ✿ Az áramfejlesztőt ne használja robbanásveszélyes környezetben.
- ✿ Az áramfejlesztő üzemeltetése és karbantartása alatt használjon egyéni védőeszközöket: kesztyű, maszk, fül dugó.

BIZTONSÁGI CÍMKÉ

VESZÉLY!

Az áramfejlesztő használata zárt helyiségben NÉHANY PERCEN BELÜL HALÁLT OKOZHAT.
Az áramfejlesztő kipufogógáza mérgező szén-monoxidot tartalmaz.
Ez egy szagtalan és színtelen mérgező anyag.



- ✿ A készüléket SOHA ne használja a házban vagy garázsban, MÉG nyitott ajtók és ablakoknál sem.



- ✿ Kizárólag KINT használja, megfelelő távolságban az ablakoktól, ajtóktól és szellőzőnyilasoktól.

FIGYELEM

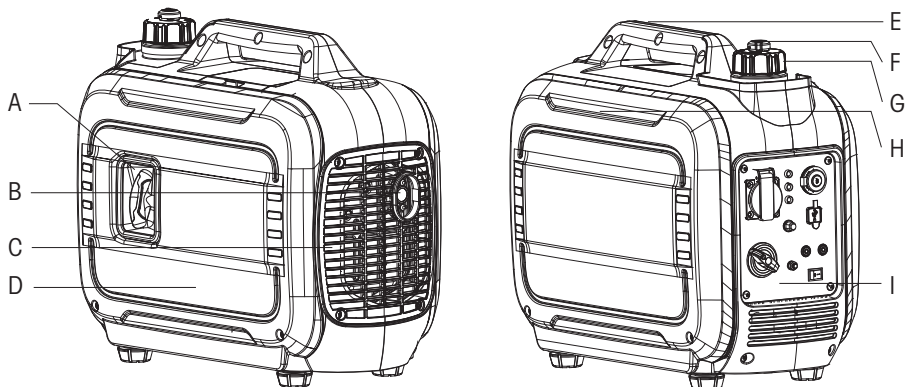
- ✿ A használati utasítás olvasásának elmulasztása vagy nem betartása halált, személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- ✿ A futó motorok szénmonoxidot bocsájtanak ki, ami egy színtelen és szagtalan mérgező gáz. A szénmonoxid belégzése hányingert, ájulást vagy halált okozhat. A készüléket NE használja zárt térben, még nyitott ablakok és ajtóknál sem.
- ✿ Az áramfejlesztő potenciális áramütés kockázatát jelenti. Az áramfejlesztőt ne tegye ki eső, hó és nedvesség hatásának. A készüléket ne használja nedves kézzel vagy lábbal.
- ✿ Benzín és gőzei gyúlékonyak és robbanásveszélyesek. Üzemanyag utántöltése előtt állítsa le a motort, és hagyja hűlni legalább 2 percig.
- ✿ Az áramfejlesztő megfelelő földelésének elmulasztása akár halálhoz is vezethet áramütés következtében, különösen, ha az áramfejlesztő kerekekkel ellátott.

**⚠ KARBANTARTÁSI ÜTEMTERVÉRT LÁSD A HASZNÁLATI UTASÍTÁST
OLAJCSERE LEGFELJEBB 50 ÜZEMÓRA UTÁN**

Távolítsa el az inverter hátulján lévő panelt, hogy szabaddá tegye az olajbetöltő sapkát. Az előírt karbantartási intervallumok nem betartása csökkenti a motor élettartamát.

NE TÁVOLÍTSA EL EZT A JELET

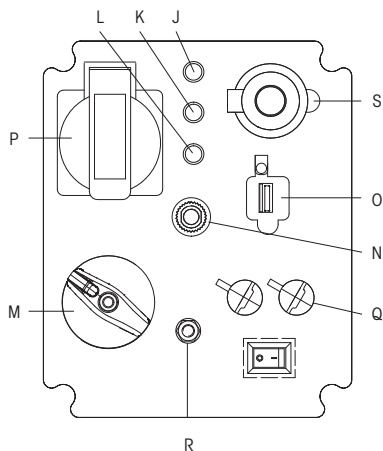
2. KOMPONENSEK MEGJELÖLÉSE



- A - Gyújtógyertya szervizfedele
- B - Kipufogó hangtompító
- C - Hátsó szervizfedél
- D - Oldalsó szervizfedél
- E - Fogantyú
- F - Tanksapka szellőztető szelep
- G - Az üzemanyagtartály fedele
- H - Indítókar

KEZELŐPANEL

- I - Kezelőpanel
- J - Olajszint figyelmeztető lámpa
- K - Túlterhelés figyelmeztető lámpa
- L - A váltakozó feszültség fő kontrollfénye
- M - Három állású kapcsoló (BE/KI és szívató)
- N - Gazdaságos mód kapcsoló
- O - USB-csatlakozó 5 VDC, 1,5 A
- P - 230 VAC csatlakozó
- Q - Párhuzamos aljzatok
- R - Földelőkapocs
- S - 12 VDC



3. A KEZELŐPANEL FUNKCIÓI

ON/OFF KAPCSOLÓ ÉS SZÍVATÓ

„OFF” kapcsoló

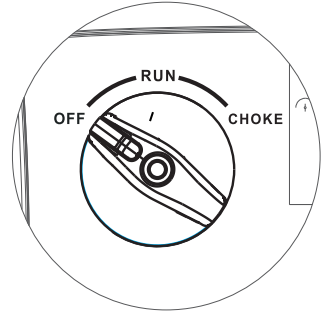
Amikor a kapcsoló „OFF” állásban van, az üzemanyagszelep ki van kapcsolva és a motor nem működik.

„CHOKE” kapcsoló

Amikor a kapcsoló „CHOKE” állásban van, az üzemanyagszelep be van kapcsolva és a motort el lehet indítani.

„RUN” kapcsoló

Amikor a kapcsoló „RUN” állásban van, az üzemanyagszelep be van kapcsolva és a motor futhat.



Megjegyzés: A felmelegített motor indításához a szívató nem szükséges

OLAJ FIGYELMEZTETŐ LÁMPA

Amikor az olajsint a normál szint alá esik, az olajsint figyelmeztető lámpa felvilágít és a motor automatikusan leáll. Addig nem lehet elindítani a motort, amíg a forgattyúház meg nem éri a megfelelő olajsintet.

Megjegyzés: Ha az olaj figyelmeztető lámpa nem világít, és a motor leáll, fordítsa az üzemkapcsolót „RUN” állásba, és húzza meg az önindítót.

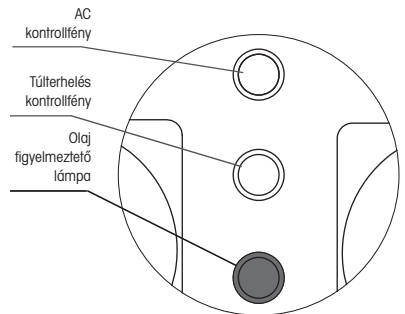
MOTORTÜLTERHELÉS JELZŐFÉNY

Amikor a motor túlterhelés jelzőfénye kigyullad, az áramfejlesztő teljesítmény/áram kapacitását túllépték a csatlakoztatott elektromos készülékek vagy a löketteljesítmény. Ha ez megtörténik, a zöld AC lámpa kialszik. A motor tovább működik, de a motor túlterhelését jelző piros lámpa égve marad, és a csatlakoztatott elektromos készülékek nem kapnak áramot.

JAVÍTÁS

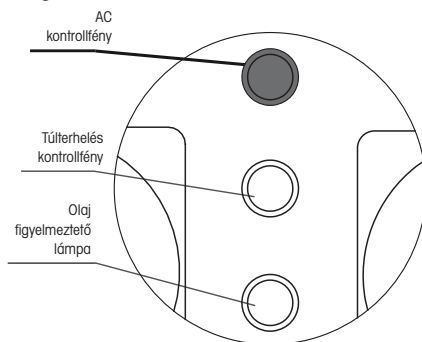
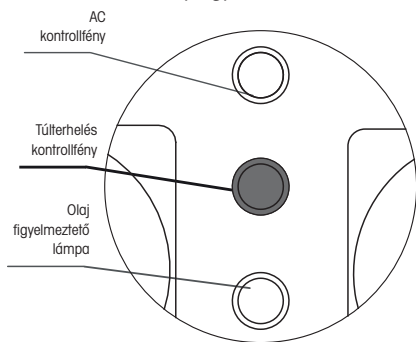
1. Válassza le az összes elektromos készüléket, majd állítsa le a motort.
2. Csökkentse a csatlakoztatott elektromos készülékek teljes energiafogyasztását úgy, hogy az az áramfejlesztő névleges teljesítményén belül legyen.
3. Ellenőrizze, hogy a levegőbemenet és a kezelőpanel nincs-e eltömődve. Távolítsa el minden eltömődést.
4. Újra indítsa be a motort.

Megjegyzés: A motor túlterhelését jelző lámpa néhány másodpercig világíthat az ütközési teljesítmény miatt, amikor a teher csatlakoztatva van. Ez normális.



AC KONTROLLÉNY

A zöld AC kontrollény kigyullad, amikor a motor elindul és feszültség keletkezik.



DC MEGSZAKÍTÓ

Amikor DC megszakító „ON” állásban van, az áramfejlesztő képes táplálni a csatlakoztatott elektromos készülékeket.

Amikor a DC megszakító „OFF” állásban van, az áramfejlesztő már nem ad tápellátást. A DC megszakító automatikusan „OFF” állapotba kapcsol, ha a csatlakoztatott elektromos készülékek túllépik az áramfejlesztő névleges teljesítményét. Amikor a DC megszakító kiold, csökkentse a csatlakoztatott elektromos készülékek energiafogyasztását, hogy az a megadott névleges teljesítményen belül legyen. Az áramellátás helyreállításához állítsa vissza a DC megszakítót „ON” állásba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ha a DC megszakító ismét kiold, azonnal hagyja abba az áramfejlesztő működtetését, és forduljon szakképzett technikushoz vagy javítóműhelyhez.

GAZDASÁGOS MOTORMÓD VEZÉRLŐELEM

- ☼ Ha a gazdaságos motormód kapcsoló „ON” állásban van, a gazdaságos üzemmód vezérlő egysége a csatlakoztatott elektromos terhelés alapján automatikusan meghatározza az áramfejlesztő motorjának megfelelő fordulatszámát. Az eredmény alacsonyabb üzemanyag-fogyasztás és zajszint.
- ☼ Ha a gazdaságos üzemeltetés kapcsoló „OFF” állásban van, a motor 4100 ford./perc névleges fordulatszámmal működik.

📖 **Megjegyzés:** A gazdaságos üzemeltetés kapcsolónak "OFF" állásban kell lennie, ha a csatlakoztatott elektromos készülékek nagy indítóáramot igényelnek, mint például egy kompresszor.

PÁRHUZAMOS ALJAZATOK

Az áramfejlesztő párhuzamos aljzatai a földelés felett helyezkednek el, és lehetővé teszik a felhasználó számára két PG2000iSN áramfejlesztő egyidejű működtetését. Ez az üzemeltetés speciális kábelt igényel. Az áramfejlesztők párhuzamos használata esetében a névleges teljesítmény 3,0 KVA és a névleges áram 25 A/ 120 VAC. A kábelek tekintetében lépjen kapcsolatba a PULSAR eladóval KÁBELKÉSZLET PÁRHUZAMOS MŰKÖDTETÉSHEZ ügyben.

⚠ FIGYELEM!

Soha ne csatlakoztasson különböző áramfejlesztő modelleket.

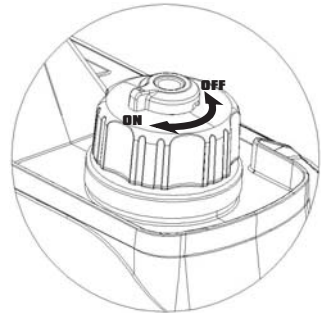
- ☼ Ezt az áramfejlesztőt csak másik PG2000iSN szabványnak megfelelő áramfejlesztővel kapcsolja össze.
- ☼ Csak az ehhez az áramfejlesztőhöz előírt párhuzamos kábelkészletet használja.

AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FEDELE

A tanksapkát balra fordítva távolítsa el.

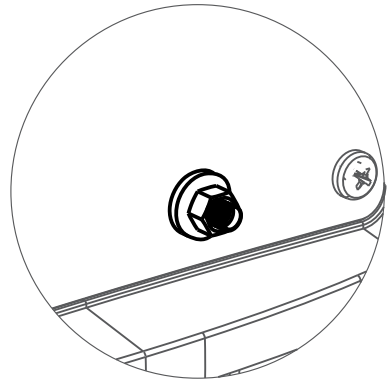
AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FEDELÉNEK SZELLŐZTETÉSE

A tanksapka a karburátorhoz vezető üzemanyag-áram légtelenítővel van ellátva. A légtelenítésnek „ON” állásban kell lennie, hogy lehetővé tegye az üzemanyag áramlását és így a motor működését is. A szellőzőnyílás "OFF" állásba fordítása leállítja az üzemanyag áramlását.



FÖDELŐKAPOCS

Az áramfejlesztő (generátor) földelőkapcsát mindig az áramfejlesztő kalapált földelő rúdhoz való csatlakoztatásához kell használni. Csatlakoztassa a földelő csatlakozót a kalapált földelő rúdhoz egy 12 AWG (American Wire Gage) rézkábellel. A huzal a kapcsolóhoz a biztosító alátét és az anya között csatlakozik. Húzza meg alaposan az anyát, hogy biztosítsa a jó elektromos csatlakozást. A generátor földelése megvédi Önt a statikus kisülésektől és az esetleges észrevétlen földhibáktól.



⚠ FIGYELEM!

Az áramfejlesztőt alaposan földelni kell, hogy megelőzze az áramütést.

- ☼ A generátort csak vízszintes felületen üzemeltesse.
- ☼ Mindig csatlakoztassa az anyát és a földelőkapcsot a megfelelő földelés forrás keretére.

4. ÖSSZEÁLLÍTÁS

AZ ÁRAMFEJLESZTŐ CSATLAKOZÁSA AZ ELEKTROMOS RENDSZERHEZ

- Amikor a generátort tartalék tápforrás célból csatlakoztatja az épület elektromos rendszeréhez, szakképzett villanyszerelőt kell hívnia az átkapcsoló beszereléséhez. A generátor feszültségét el kell választani a feszültség megszakítótól vagy a helyettesítő tápegységtől. Ennek a csatlakozásnak meg kell felelnie az összes vonatkozó előírásnak és jogszabálynak.



A generátort sose csatlakoztassa közvetlenül háztartási tápforráshoz.

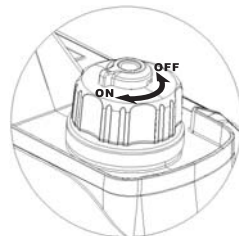
⚠ FIGYELEM!

Ez a generátor nagy feszültséget hoz létre, amely égési sérüléseket vagy áramütést okozhat, ami súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

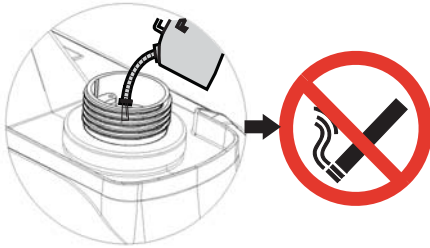
- Soha ne fogja meg a generátort, az elektromos készülékeket vagy a kábeleket, ha vízben áll, mezítláb vagy nedves a keze vagy lába.
- Az áramfejlesztőt mindig tartsa szárazon. Soha ne működtesse a generátort esőben vagy nedvességben.
- Használjon maradékáram-védőt (GFCI) nedves vagy erősen vezetőképes környezetben, például fém tetőn.
- Soha ne csatlakoztasson elektromos készülékeket a generátorhoz sérült, kopott vagy szigetelés nélküli vezetékkel. Soha ne érintse meg a csupasz vezetékeket, és ne csatlakoztassa azokat aljzatokhoz.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy szakképzetlen személyek kezeljék a generátort. A gyerekeket tartsa legalább 3 méteres biztonságos távolságban a generatórtól.
- Tájékoztassa az energiaszolgáltatót, ha a generátort tartalék áramellátásra használja.
- Amikor a generátort tartalék tápforrás célból csatlakoztatja az épület elektromos rendszeréhez, szakképzett villanyszerelőt kell hívnia az átkapcsoló beszereléséhez. Ha nem választja le a generátort a hálózatról, az áramszolgáltató személyzetének súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

ÜZEMANYAG FELTÖLTÉSE

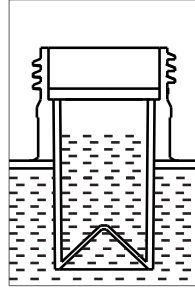
- Helyezze a generátort tiszta, vízszintes felületre, jól szellőző helyre.
- Vegye le az üzemanyagtartály fedelét.
- Helyezze be a tölcserőt az üzemanyagtartályba, és óvatosan öntse a benzint a tartályba, amíg a szint kb. 40 mm-rel a nyak felső része alatt nem lesz. Ügyeljen arra, hogy ne töltsen túl a tartályt, mivel a táguláshoz hely kell.
- Helyezze vissza a tanksapkát és húzza meg alaposan.



A sapkát balra fordítva távolítsa el.



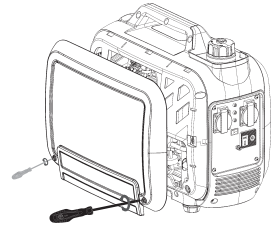
Üzemanyag utántöltés közben ne dohányozzon.



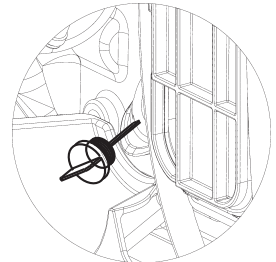
Az üzemanyagtartályt ne töltsse túl.
Hagyjon szabad teret a túlfedésnek is.

MOTOROLAJ FELTÖLTÉSE/ELLENŐRZÉSE

- ✿ Helyezze a generátort vízszintes felületre.
- ✿ Csavarja ki a csavarokat, majd távolítsa el a külső palást fedelét.



- ✿ Vegye ki a forgattyúház mércéjét.



- ✿ Helyezze be a fölcsért a forgattyúház mérőnyílásába, és óvatosan öntse a 4 ütemű motorokhoz (SAE 10W30) megadott mennyiségű motorolajat az üres motorba úgy, hogy a szint elérje az olajbetöltő nyílás külső szélét (a forgattyúház mérőnyílása).
- ✿ Mielőtt megpróbálja újra elindítani a motort, ne feledje visszatenni a mércét a helyére, és biztonságosan húzza meg.
- ✿ Az olaj ellenőrzéséhez helyezze a generátort vízszintes felületre, törölje le a nívópálcát, majd csúsztassa vissza anélkül, hogy becsavarná.

Ajánlott olaj: SAE 10W30

Olajmennyiség: 0,35 l

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A generátort motorolaj nélkül szállítjuk. A generátor első használata előtt töltsse fel az olajat. Minden használat előtt mindig ellenőrizze az olajszintet.

5. HASZNÁLAT

AZ ÁRAMFEJLESZTŐ FÖLDELÉSE

Az áraműtés elkerülése érdekében a generátort használat előtt földelni kell. Útmutatásért lásd: A kezelőpanel funkciói, 10. oldal.

NORMÁL LÉGKÖRI FELTÉTELEK

Környezeti hőmérséklet: 25 °C

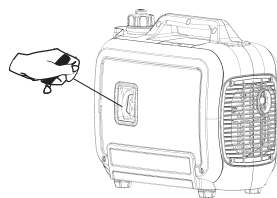
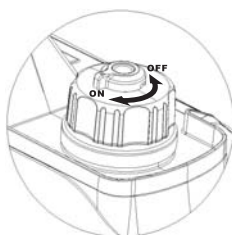
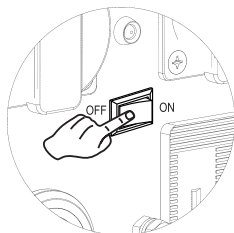
Légnyomás: 100 kPa

Relatív páratartalom: 30 %

A generátor teljesítménye a hőmérséklettől, a tengerszint feletti magasságtól és a páratartalomtól függően változik. Abban az esetben, ha a hőmérséklet, páratartalom, vagy magasság magasabb, mint a normál légköri körülmények, az áramfejlesztő teljesítménye csökken. Az áramfejlesztőhöz csatlakoztatott terhelést megfelelően csökkenteni kell.

A MOTOR BEINDÍTÁSA

- ✿ Helyezze a generátort vízszintes felületre. Minden terhelést le **KELL** kapcsolni az áramfejlesztőről.
- ✿ Állítsa a gazdaságos mód kapcsolót „OFF” állásba.
- ✿ Az üzemanyagtartály fedelének szellőztetését állítsa „ON” helyzetbe.
- ✿ Állítsa az üzemkapcsolót „CHOKE” állásba.
- ✿ Lassan húzza meg az indítófogantyút (indítózsinórt), amíg ellenállást nem érez, majd gyorsan húzza meg.
- ✿ Hagyja járni a motort néhány másodpercig, majd forgassa a működtető kapcsolót "RUN" állásba, amikor a motor felmelegszik.



⚠ FIGYELEM!

Az indítózsinór gyorsan visszatekeredik, és gyorsan a motor felé húzza a kart, ami sérülést okozhat.

- ✿ A gyors visszatekerés elkerülése érdekében lassan húzza meg az indítófogantyút, amíg ellenállást nem érez, majd gyorsan húzza meg.

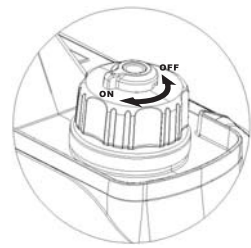
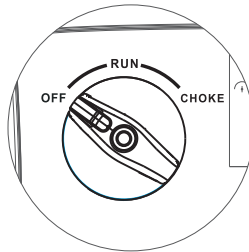
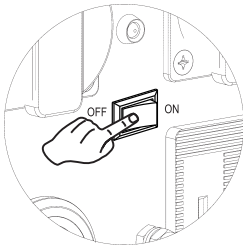
📖 Megjegyzés: A generátor indításához a gazdaságos mód kapcsolóval "ON" állásban

- ✿ Minden elektromos terhet kapcsoljon le az áramfejlesztőről.
- ✿ 0 °C alatti környezeti hőmérsékleten hagyja a motort körülbelül 3 percig felmelegedni.
- ✿ A gazdaságos üzemmód kapcsolója "ON" állásban van, a készülék a fenti bemelegedési idő után visszaáll normál működésre.

- ☼ A gazdaságos üzemmód kapcsolónak "OFF" állásban kell lennie, ha a csatlakoztatott elektromos készülékek nagy indítóáramot igényelnek, mint például egy kompresszor.

A MOTOR KIKAPCSOLÁSA

- ☼ Állítsa a gazdaságos mód kapcsolót „OFF” állásba.
- ☼ Csatlakoztasson le minden elektromos berendezést. Minden elektromos terhet le **KELL** kapcsolni az áramfejlesztőről. Soha ne indítsa be vagy állítsa le a motort, ha elektromos készülékek vannak csatlakoztatva az aljzatokhoz.
- ☼ Állítsa az üzemkapcsolót „OFF” állásba.
- ☼ Az üzemanyagtartály fedelének szellőztetését állítsa „OFF” helyzetbe.



⚠ FIGYELEM!

Soha ne indítsa be vagy állítsa le a motort, ha elektromos készülékek vannak csatlakoztatva az aljzatokhoz. Ennek elmulasztása károsíthatja a generátort vagy a csatlakoztatott elektromos készülékeket.

- ☼ Bármilyen elektromos készülék csatlakoztatása előtt mindig indítsa be a motort és hagyja stabilizálódni.
- ☼ A motor leállítás előtt válassza le az összes elektromos készüléket.

ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK CSATLAKOZTATÁSA

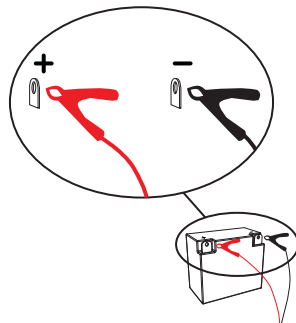
- Az áramfejlesztő bekapcsolása előtt
 - ☼ Ellenőrizze a generátor földelését (utasításokért lásd a 10. oldalt).
 - ☼ Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott terhelés az áramfejlesztő névleges teljesítményén és az aljzat névleges áramán belül van-e.
 - ☼ Ellenőrizze, hogy minden elektromos kábel és aljzat jó állapotban van-e.
 - ☼ Mielőtt elektromos készülékeket csatlakoztatna a generátorhoz, győződjön meg arról, hogy azok ki vannak kapcsolva.
- Indítsa el a motort.
- Ha a csatlakoztatott terhelés kicsi, állítsa a gazdaságos üzemmód kapcsolóját "ON" állásba. Nagyobb terhelés esetén vagy több elektromos készülék csatlakoztatásakor állítsa a gazdaságos üzemmód kapcsolóját "OFF" állásba.
- Győződjön meg arról, hogy a zöld AC jelzőfény világít.
- Amikor a motor stabilizálódott, csatlakoztassa és kapcsolja be az első terhelést. Erősen ajánlott először a legmagasabb fogyasztású készüléket csatlakoztatni és utolsóként a legkisebb fogyasztásút, hogy az áramfejlesztő ne legyen túlterhelve.
- Következő terhelés csatlakozása előtt tegye lehetővé a teljesítmény stabilizációját (a motor és a csatlakoztatott készülékek egyenletesen dolgoznak).

12 V AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Ezzel a generátorral 12 V-os autó vagy puffer akkumulátor tölthető a következő lépések végrehajtásával:

Ellenőrizze az akkumulátorcellák elektrolitszintjét. Ha valamelyik cellában alacsony az elektrolitszint, **CSAK** desztillált vízzel tölts fel. Soha ne adjon hozzá csapvizet.

1. Ha az akkumulátor érintkezői korrodáltak, tisztítsa meg őket drótkéffel.
2. Csatlakoztassa a piros kábel csatlakozóját az akkumulátor pozitív (+) pólusához.
3. Csatlakoztassa a fekete kábel csatlakozóját az akkumulátor negatív (-) pólusához.
4. Az akkumulátor töltésének megkezdéséhez kapcsolja a gazdaságos mód kapcsolót „OFF” állásba.
5. Az akkumulátor akkor van teljesen feltöltve, ha sűrűségmérővel mért elektrolitsűrűsége 1,26 és 1,28 között van.



Megjegyzés: Kifejezetten ajánlott legalább óránként egyszer sűrűségmérővel ellenőrizni az elektrolit sűrűségét a túltöltés elkerülése és az akkumulátor állapotának ellenőrzése érdekében. Tartsa be a sűrűségmérő gyártójának utasításait.

⚠ FIGYELEM!

Az akkumulátor elektrolit mérgező és veszélyes.

- ✿ Töltés közben ne váltsa le az akkumulátor érintkezőit. Az akkumulátorok robbanásveszélyes gázokat termelnek. Leválasztás és gyújtás fordulhat elő, ha az érintkezőket töltés közben leválasztja az akkumulátorról.
- ✿ Ne tölts az akkumulátort zárt térben.
- ✿ Soha ne dohányozzon az akkumulátor töltése vagy a generátor tankolása közben.
- ✿ Az akkumulátor elektrolitja kénsavat tartalmaz. Kerülje a bőrrel, szemmel és ruházattal való érintkezést. Az akkumulátor töltésekor mindig viseljen védőszemüveget.
- ✿ Ha az akkumulátorsav a bőrére kerül, azonnal öblítse le vízzel. Ha szembe kerül, azonnal öblítse ki bő vízzel 15 percig, és forduljon orvoshoz. Lenyelés esetén igyon sok vizet vagy tejet, majd magnéziumtejet, felvert tojást vagy növényi olajat. Azonnal forduljon orvoshoz.

VÁLTAKOZÓ ÁRAMÚ ÁRAMFEJLESZTŐK PÁRHUZAMOS MŰKÖDÉSE

Győződjön meg arról, hogy a generátorhoz csatlakoztatott összes elektromos készülék elegendő tápellátást biztosít. A névleges teljesítmény az a teljesítmény, amelyet a generátornak biztosítania kell a berendezés működéséhez. Az ütési teljesítmény az a teljesítmény, amelyet a generátornak biztosítania kell az elektromos berendezés elindításához. Ez az indítási ütési teljesítmény általában 2-3 másodpercet vesz igénybe, de ezt a megnövekedett teljesítményt figyelembe kell venni a generátorhoz csatlakoztatni kívánt elektromos berendezés kiválasztásakor. A generátor túlterhelésének elkerülése érdekében tegye meg a következő lépéseket:

1. Adja össze az összes olyan elektromos készülék névleges energiafelvételét, amelyet egyszerre kell a generátorhoz csatlakoztatni.
2. Becsülje meg az ütési teljesítményt a legnagyobb teljesítményfelvételű elem hozzáadásával (nem szükséges minden készülék ütési teljesítményét kiszámítani, mert azokat egyenként kell csatlakoztatni).
3. Adja hozzá az ütési teljesítményt a teljes névleges energiafelvételhez az 1. lépésben. Tartsa a teljes terhelést a generátor energiafelvételén belül.

Energiafelvétel referencia kézikönyv

(A feltüntetett energiateljesítmények csak informatívak. A tényleges energiateljesítményt nézze meg a berendezésen.)

Nélkülözhetetlen	Névleges anargiateljesítmény W-ban	Ütési energiateljesítmény W-ban
Izzó 75 W	75-önként	75-önként
Hűtő/mélyhűtő 50 l	800	2200
Sütő ventilátor (1/3 HP)	800	2350
Búvárszivattyú (1/3 HP)	1000	2000
Vízszivattyú (1/3 HP)	1000	3000
Fűtés/hűtés		
Párátlanító	650	800
Asztali ventilátor	800	2000
Elektromos takaró	400	400
Fűtőberendezés	1800	1800
Konyha		
Turmixgép	300	900
Kenyérpíró (2 kenyér)	1000	1600
Kávéfőző	1500	1500
Főzőlap (1 állás)	1500	1500
Mosogatógép	1500	3000
Mosókonyha		
Vasaló	1200	1200
Mosógép	1150	3400
Ruhaszárító	700	2500
Fürdőszoba		
Hajszárító	1250	0
Hajformázó	1500	0
Nappali		
X-Box vagy PlayStation	40	0
AM/FM rádió	100	100
Videofelvevő	100	100
Színes TV (27")	500	500
Házi iroda		
Fax	65	0
Számítógép (17" monitor)	800	0
Lézer nyomda	950	0
Másológép	1600	0
Motoros szerszámok		
1000 W halogén munkalámpa	1000	0
Levegő nélküli permetező (1/3 HP)	600	1200
Fűrész	960	0
Kőfűrész (7 1/4")	1400	2300
Dekopifűrész (10")	1800	1800
Asztali/radiális fémfűrész	2000	2000
Elektromos fűrőgép (1/2 HP, 5,4 A)	600	900

6. KARBANTARTÁS

A rendszeres karbantartás meghosszabbítja az áramfejlesztő életét és javítja a teljesítményét. A garancia nem vonatkozik hanyagságra, helytelen használatra vagy visszaélésre. A teljes garancia érvényesítéséhez a felhasználónak a jelen kézikönyvben leírtak szerint kell karbantartania a generátort, beleértve a megfelelő tárolást is.

⚠ FIGYELEM!

A készülék vizsgálata vagy szervize előtt ellenőrizze, hogy a motor ki van kapcsolva és a részei nem mozognak. Húzza ki a gyújtógyertya kábelét, és helyezze a gyújtógyertyán kívülre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ha nem biztos a karbantartás elvégzésében, javíttassa meg az egységet egy PULSAR márkakereskedővel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Csak a PULSAR által meghatározott pótalkatrészeket használjon.

KARBANTARTÁSI TERV

MŰKÖDTETÉS ELŐTTI LÉPÉSEK

A motor indítása előtt tegye meg a következő előkészületi lépéseket:

- ✿ Ellenőrizze a motorolajszintet és az üzemanyagtartály szintjét. Ellenőrizze az esetleges szivárgásokat.
- ✿ Ellenőrizze, hogy az üzemanyagtömlőn nincsenek-e repedések vagy sérülések. Ha szükséges, cserélje ki.
- ✿ Bizonyosodjon meg, hogy a légszűrő tiszta.
- ✿ Távolítsa el minden szennyeződést, mely az áramfejlesztőn, a tompító körül és az irányítóelemeken gyűlt össze. A laza szennyeződés eltávolításához használjon porszívót. Ha a szennyeződés megtapad, használjon puha kefét.
- ✿ Ellenőrizze, hogy nincs-e veszély a munkaterületen.

MINDEN HASZNÁLAT UTÁN

Minden használat után végezze el a következőket:

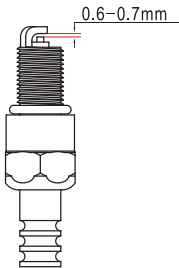
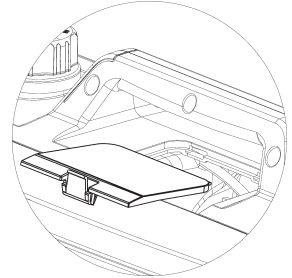
- ✿ Kapcsolja ki a motort.
- ✿ Az egységet hűvös, száraz helyen tárolja.

Az első 5 üzemóra után	Cseréljen olajat.
8 üzemóra után vagy naponta	Távolítsa el a szennyeződéseket.
	Ellenőrizze a motorolaj szintet.
6 hónap (100 üzemóra)	Ellenőrizze és tisztítsa meg a légszűrő betétet. Nedves vagy poros környezetben a szervizelést végezze gyakrabban.)
	Cserélje ki a motorolajat. Szennyezett vagy poros környezetben a szervizelést végezze gyakrabban.)
	Ellenőrizze a tompító szűrőjét. Ha szükséges, cserélje ki.
	Végezze el a gyújtógyertya szervizelést.
	Nézze át a tompítót és a szikrafogót.

12 hónap (300 üzemóra)	Tisztítsa meg az üzemanyagszűrőt. Ha szükséges, cserélje ki.
	Ellenőrizze, hogy a forgattyúház légtelenítő tömlője nem repedt vagy sérült-e. Ha szükséges, cserélje ki.
	Dekarbonizálja a hengerfejet. Lásd a kereskedőt.
	Ellenőrizze és állítsa be a szelephézagot. Lásd a kereskedőt.
	Ellenőrizze az összes forgóelemet és kötőelemet. Lásd a kereskedőt.

A GYÚJTÓGYERTYA ELLENŐRZÉSE

- ☼ Vegye le a fedőt. Ezután távolítsa el a gyújtógyertya sapkáját.
- ☼ Válassza le a gyújtógyertya kábelét a gyújtógyertyáról.
- ☼ A gyújtógyertya kiemelése előtt tisztítsa meg a pereme környékét, hogy a motorba ne kerüljön piszok.
- ☼ Helyezze be a gyújtógyertya aljzatát a burkolaton lévő lyukba. Fordítsa el a kulcsot balra.
- ☼ Ellenőrizze az elszíneződést, és drótkéfével távolítsa el a szénlerakódásokat az elektródáról.
- ☼ Ellenőrizze az elektródák távolságát, és szükség esetén óvatosan állítsa be 0,6-0,7 mm-re.
- ☼ Szerelje vissza a gyújtógyertyát és húzza meg 20,0 Nm nyomatékra.
- ☼ Ha a gyújtógyertya elhasználódott, csak egyenértékű pótalkatrészre cserélje ki. A gyújtógyertyát évente egyszer cserélni kell.
- ☼ Csatlakoztassa a gyújtógyertya kábelét.
- ☼ Helyezze vissza a gyújtógyertya sapkáját, majd tegye vissza a fedelet.



Standard gyújtógyertya:

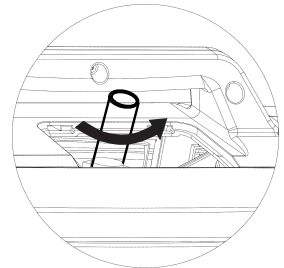
E6TC / E6RTC / BPR7HS

Gyújtógyertya elektródák távolsága:

0,6–0,7 mm

Gyújtógyertya meghúzási nyomatéka:

20,0 Nm



KARBURÁTOR BEÁLLÍTÁSA

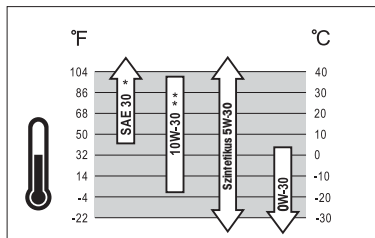
A karburátor alacsony károsanyag-kibocsátású, és alapjáraton nem állítható keverőszeleppel van felszerelve. Ha beállításra van szükség, forduljon egy hivatalos forgalmazóhoz.

JAVASLATOK AZ OLAJHOZ

- ☼ Ne használjon speciális adalékanyagokat.
- ☼ A helyes motorolaj viszkozitását a külső hőmérséklet határozza meg. Tekintse meg a táblázatot a legjobb viszkozitás kiválasztásához a várható külső hőmérséklet-tartományhoz.

Megjegyzés:

- * 4 °C alatt nehéz elindítani a SAE 30 használatakor.
 - ** 27 °C felett az olajfogyasztás megnőhet 10W30 használatakor.
- Végezzen gyakrabban motorolajszint ellenőrzést.



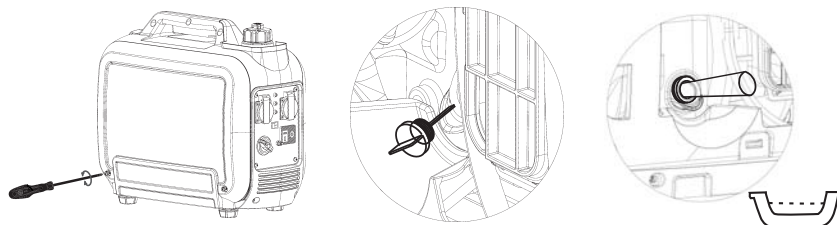
OLAJCSERE

- ☼ Helyezze a generátort vízszintes felületre.
- ☼ Hagyja jární a generátort néhány percig, hogy felmelegedjen a motor. Kapcsolja ki az áramfejlesztőt.
- ☼ Csavarja ki a csavarokat, majd távolítsa el a külső palást oldalsó fedelét.
- ☼ Vegye ki a forgattyúház mércéjét.
- ☼ Helyezze az olajteknőt a motor alá. Döntse meg a generátort, hogy kiürítse a használt olajat. Hagyja teljesen kifolyni az olajat.
- ☼ Helyezze a generátort vízszintes felületre.
- ☼ Óvatosan öntse a 4 ütemű motorokhoz (SAE 10W30) megadott motorolajat az üres motorba úgy, hogy a szint elérje az olajbetöltő nyílás külső szélét (a forgattyúház mérőnyílása).
- ☼ Tiszta ronggyal törölje le a szétfolyt olajat.
- ☼ Cserélje ki a forgattyúház mérőt.
- ☼ Helyezze vissza a külső burkolat oldalsó fedelét, és húzza meg a csavarokat.

Ajánlott motorolaj: SAE 10W30

Motorolaj ajánlott minősége: API SE vagy magasabb minőségű motorolaj.

Motorolaj mennyisége: 0,35 l



⚠ FIGYELMEZTÉS!

Olaj utántöltéskor ne döntse meg a generátort. A túltöltés károsíthatja a motort.

⚠ FIGYELMEZTÉS!

Ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek idegen részecskék a motorba.

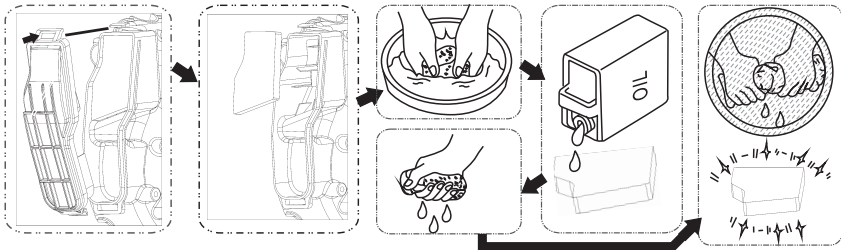
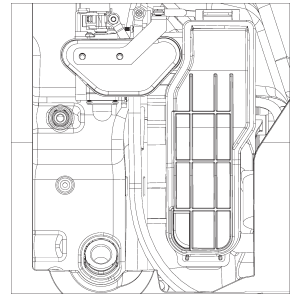
ÜZEMELTETÉS NAGY MAGASSÁGBAN

Nagy magasságban a karburátor túl sok levegő-üzemanyag keveréket termel. Csökken a teljesítmény és nő az üzemanyag-fogyasztás. A nagyon dús keverék a gyújtógyertya szennyeződéséhez vezet, amely nehéz indítás okoz. A motor tanúsítványának megfelelő magasságtól eltérő tengerszint feletti, hosszan tartó üzemeltetés növelheti a károsanyag-kibocsátást. A nagy magasságban elért teljesítmény javítható bizonyos karburátor-módosításokkal. Ha a generátort folyamatosan 1500 méter feletti magasságban üzemelteti, módosítsassa a karburátort a kereskedőnél. Ha nagy magasságban, nagy magasságú karburátorral üzemeltetik, ez a motor teljes élettartama során megfelel az összes károsanyag-kibocsátási szabványnak. Még a karburátor módosítása mellett is körülbelül 3,5%-kal csökken a motor teljesítménye minden 300 méteres magasságnövekedés után. A magasság hatása a teljesítményre ennél nagyobb, ha a karburátor nincs beállítva.

LÉGSZŰRŐ

A szennyezett légszűrő rövidíti a motor élettartamát, nehezíti a motor indítását és csökkenti az egység teljesítményét. Évente egyszer cserélje ki a szűrőt egy újra.

- ☼ Tisztításhoz távolítsa el a csavarokat és távolítsa el a külső burkolatot.
- ☼ Csavarja ki a csavarokat, majd távolítsa el a légszűrő fedelét.
- ☼ Vegye ki a habbetétet.
- ☼ A habbetétet mossa le oldószerrel és hagyja megszáradni.
- ☼ A habbetétre öntsön kevés olajat, aztán nyomkodja meg, de ne nyomja ki a felesleges olajat. A habbetét legyen nedves, de ne csöpögjön.
- ☼ A habbetétet helyezze vissza a légszűrőházba.



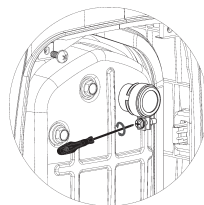
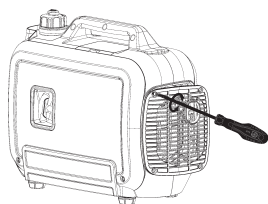
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ne működtesse a generátort habbetét nélkül, különben a dugattyú és a henger túlzottan elkophat. Ellenőrizze a hangtompítót és a szikrafogót.

TOMPÍTÓ ÉS SZIKRAFOGÓ ELLENŐRZÉSE

- ☼ Vizsgálja meg a hangtompítót repedések, korrózió és egyéb sérülések szempontjából.
- ☼ Csavarja ki a csavarokat, majd távolítsa el a hangtompító fedelét az ábra szerint.
- ☼ Lazítsa meg a csavart, távolítsa el a hangtompító fedelét, a hangtompító szűrőt és a szikrafogót.
- ☼ Ellenőrizze a tompító szűrőjét és a szikrafogót szénlerakódások szempontjából. Drótkéfe segítségével távolítsa el a karbon lerakódásokat.
- ☼ Ellenőrizze, hogy a kipufogószűrő és a szikrafogó nem sérült-e. Sérülés esetén cserélje ki speciálisan ehhez a készülékhez tervezett PULSAR alkatrészekre.

- ✿ Szerelje be a szikrafogót. A hangtompító csőben egyenesítse ki a szikrafogó kitüremkedését.
- ✿ Szerelje fel a hangtompító szűrőt és a hangtompító fedelét.
- ✿ Szerelje fel a külső burkolatot és húzza meg a csavarokat.



⚠ FIGYELEM!

Kerülje a készülék forró felületeivel való érintkezést.

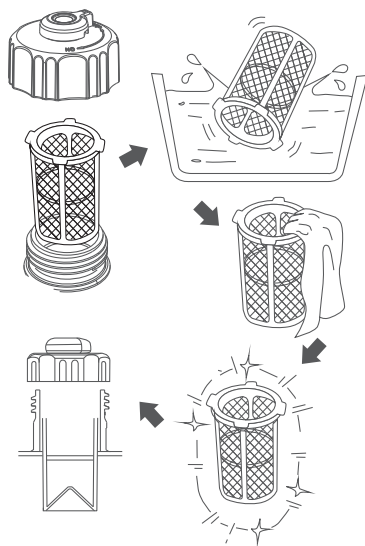
- ✿ Legyen óvatos a hangtompító, a henger és a motor egyéb alkatrészei körül, mert rendkívül forróak lehetnek.
- ✿ Ne érintse meg a forró alkatrészeket, amíg le nem hűlnek.

ÜZEMANYAG-TARTÁLYSZŰRŐ

- ✿ Tisztításhoz távolítsa el a tanksapkát és a szűrőt.
- ✿ Tisztítsa meg a szűrőt benzinnel.
- ✿ A szűrőt törölje meg tiszta ronggyal.
- ✿ Szerelje be a szűrőt.
- ✿ Helyezze vissza az üzemanyagtartály fedelét.

ÜZEMANYAGSZŰRŐ

- ✿ A tisztításhoz távolítsa el a csavarokat, távolítsa el a külső burkolatot és engedje le az üzemanyagot.
- ✿ Emelje meg és tartsa a kapcsolót, aztán vegye ki a tankból a tömlőt.
- ✿ Vegye ki az üzemanyag-szűrőt.
- ✿ Tisztítsa meg a szűrőt benzinnel.
- ✿ A szűrőt törölje meg tiszta ronggyal és helyezze vissza a tartályba.
- ✿ Szerelje fel a tömlőt és a bilincset.
- ✿ Nyissa meg az üzemanyagszelepet. Ellenőrizze az esetleges szivárgásokat.
- ✿ Szerelje fel a külső burkolatot és húzza meg a csavarokat.



AZ ÁRAMFEJLESZTŐ TÁROLÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA:

A generátor szállításkor állítsa a működtető kapcsolót (ON/OFF és szivató) OFF állásba. Tartsa vízszintesen a generátort, hogy elkerülje az üzemanyag kiömlését. Az üzemanyaggyőzők vagy a kiömlött üzemanyag meggyulladhat.

- ☼ Távolítsa el minden szennyeződést, mely az áramfejlesztőn, a tompító körül és az irányító panelen gyűlt össze. A laza szennyeződés eltávolításához használjon kefért vagy porszívót.
- ☼ Ellenőrizze a léghűtő nyílásokat. Ha eltömődtek, távolítsa el minden szennyeződést.
- ☼ A rövid távú tárolás során 7 naponta indítsa el a generátort.
- ☼ A középtávú tárolás során adjon hozzá stabilizátort, hogy megakadályozza az üzemanyag lebomlását, amely savlerakódásokat és iszapot okozhat az üzemanyagrendszerben és a karburátorban.
- ☼ Hosszútávú tároláshoz engedje le az üzemanyagot.
- ☼ Tárolja zárt térben, hogy elkerülje a fagyást, és használjon porvédő réteget.
- ☼ A generátort az ábrán látható módon függőleges helyzetben kell szállítani, üzemeltetni és tárolni.



⚠ FIGYELEM!

A forró motorral vagy kipufogórendszerrel való érintkezés súlyos égési sérüléseket vagy tüzet okozhat. Szállítás vagy tárolás előtt hagyja lehűlni a generátort.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

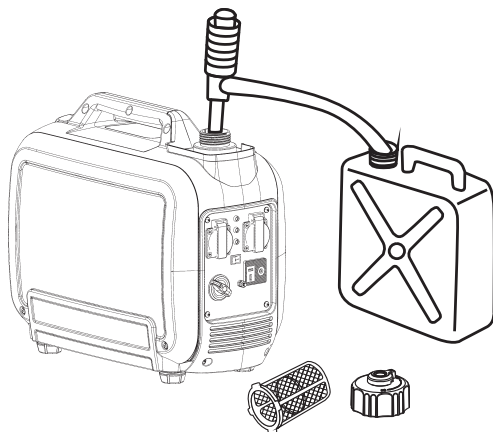
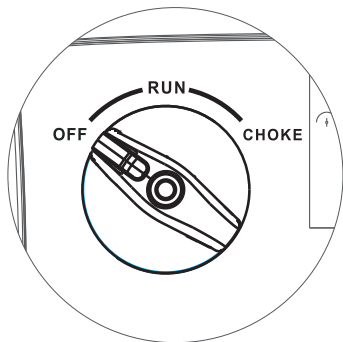
Szállításkor ügyeljen arra, hogy a generátor ne essen le, vagy ne ütközzön bele valami. Ne tegyen a generátorra nehéz tárgyat.

A MOTOR HOSSZÚTÁVÚ TÁROLÁSA:

- ☼ Távolítsa el a gyújtógyertyát, és öntsön körülbelül 1 teáskanálnyi 10W30-as motorolajat a gyújtógyertya furatába. Helyezze vissza a gyújtógyertyát. A működtető kapcsolót "OFF" állásban húzza meg többször az indítózsinórt, hogy a hengerfalakat olajjal borítsa be.
- ☼ Lassan húzza meg az indítózsinórt, amíg nem érzi, hogy a motor összenyomódik (ellenállást fog érezni). Hagyja a motort ebben az állapotban, mert ez megakadályozza a hengerfalak korrózióját a hosszú távú tárolás során.

AZ ÜZEMANYAG KIENGEDÉSE

- * Állítsa az üzempcsolót „OFF” állásba.
- * Távolítsa el a tanksapkát és a szűrőt.
- * A benzin átszivattyúsához az áramfejlesztőből biztonságos benzintartályba használjon elszívót.
- * A szétfolyt üzemanyagot törölje meg tiszta ronggyal.
- * Indítsa be a generátor motorját, és hagyja járni, amíg az összes maradék üzemanyagot el nem használja és kialszik. A folyamat során ne csatlakoztasson semmilyen elektromos készüléket a generátorhoz.
- * Távolítsa el a külső burkolat csavarjait és távolítsa el a külső burkolatot.
- * Lazítsa ki a leeresztő csavart a karburátor úszókamráján, és engedje le az üzemanyagot a karburátorból.
- * Állítsa az üzempcsolót „OFF” állásba.
- * Húzza meg a leeresztő dugót.
- * Szerelje fel a külső burkolatot és húzza meg a csavarokat.
- * Miután a motor teljesen lehűt, állítsa a tanksapka légtelenítőt "OFF" állásba.



7. HIBAEELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
Az áramfejlesztő működik, de nem ad áramot.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A DC feszültség megszakító OFF állásban van. 2. A váltakozó feszültség fő zöld kontrollfénye nem világít. 3. Rossza kapcsolat. 4. Hibás kábel szett. 5. A csatlakoztatott készülék hibás. 6. Áramfejlesztő meghibásodása. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsolja a DC feszültség megszakítót „ON” állásba. 2. Kapcsolja ki a motort, majd újra be. 3. Ellenőrizze és javítsa meg. 4. Ellenőrizze és javítsa meg. 5. Csatlakoztasson garantáltan jól működő készüléket. 6. Forduljon a szakszerviz osztályhoz.
Terhelés nélkül a motor jól működik, de a terhelés csatlakozásával lelassul.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rövidzárlat a csatlakoztatott készülékben. 2. Az áramfejlesztő túlterhelt. 3. Eltömődött üzemanyag-szűrő. 4. A motor fordulatszáma túl alacsony. 5. Rövidzárlat az áramfejlesztőben. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Leválasztott készülék. 2. Lásd a 17. oldalt „Ne terhelje túl az áramfejlesztőt”. 3. Tisztítsa ki vagy cserélje ki az üzemanyag-szűrőt. 4. Forduljon a szakszerviz osztályhoz. 5. Forduljon a szakszerviz osztályhoz.
A motor nem indul, a művelet során kialszik, vagy elindul, de nem üzemel simán.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A háromállású kapcsoló „OFF”-ra van állítva. 2. Szennyeződött légszűrő. 3. Eltömődött üzemanyag-szűrő. 4. Elfogyott az üzemanyag vagy rossz minőségű üzemanyag. 5. A gyújtógyertya-kábel lekapcsolódott a gyújtógyertyáról. 6. Hibás gyújtógyertya. 7. Víz az üzemanyagban. 8. Szívató túlzott használata. 9. Alacsony olajsint. 10. Üzemanyaggal túltelített motor. 11. Hibás gyújtás. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fordítsa a kapcsolót „CHOKE” szívató helyzetbe, majd húzza meg az indítózsínort. 2. Tisztítsa ki vagy cserélje ki a légszűrőt. 3. Tisztítsa ki vagy cserélje ki az üzemanyag-szűrőt. 4. Cserélje ki az üzemanyagot. 5. Kapcsolja vissza a gyújtógyertya-kábelt. 6. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát. 7. Űrtse ki az üzemanyagtartályt és cserélje ki az üzemanyagot. 8. Kapcsolja ki a szívatót. 9. Emelje meg az olajsintet. 10. Várjon 5 percet és indítsa újra a motort. 11. Forduljon kereskedőinkhez.
A motornak nincs teljesítménye.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Az áramfejlesztő túlterhelt. 2. Eltömődött üzemanyag-szűrő. 3. Szennyeződött légszűrő. 4. A motornak szervizre van szüksége. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lásd a 17. oldalt „Ne terhelje túl az áramfejlesztőt”. 2. Tisztítsa ki vagy cserélje ki az üzemanyag-szűrőt. 3. Cserélje ki a légszűrőt. 4. Forduljon a szakszerviz osztályhoz.
A motor nehezen indul be, vagy akadozik.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A szívató túl korán volt kikapcsolva. 2. Eltömődött üzemanyag-szűrő. 3. A karburátor túl dús vagy túl híg keverékre működik. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. A szívató módosításával állítsa be a motor egyenletes működését. 2. Tisztítsa ki vagy cserélje ki az üzemanyag-szűrőt. 3. Forduljon a szakszerviz osztályhoz.

8. MŰSZAKI ADATOK

Modellsz.		FZI 4018 BI
Áramfejlesztő	Típus	Inverter
	Névleges frekvencia	50 Hz
	Névleges feszültség	230 V
	Maximális kimeneti teljesítmény	2,0 kW
	Névleges kimeneti teljesítmény	1,6 kW
	Teljesítmény tényező	1,0
	A kimeneti váltakozó feszültség minősége	ISO8528 G1
	THD%	≤3
	DC kimenet	12 V/8 A
	Túlterhelés elleni védelem	DC
AC		Igen
Motor	A motor típusa	4 ütemű egyhengeres OHV, levegős kényszerhűtés
	Hengerűrtartalom (cc)	79
	Üzemanyag típus	Ólommentes benzin
	Az üzemanyagtartály térfogata	4,1 L
	Folyamatos üzemeltetés (névleges teljesítménynél)	4 ó
	Motorolaj mennyiség	350 ml
	A gyújtógyertya megjelölése	A7TC/A7RT
	Indító típusa	Csévelős indítókábel
Áramfejlesztő	Hossz x szélesség x magasság mm	520X290X440 mm
	Tiszta tömeg	18 kg

A Pulsar folyamatos fejlődésre törekszik a termékminőség és a tervezés terén. Ezért ez a kézikönyv a legfrissebb termékinformációkat tartalmazza, amelyek a nyomtatás időpontjában érvényesek, de kisebb eltérések előfordulhatnak termékünk és jelen kézikönyv között. Ha bármilyen kérdése van ezzel a kézikönyvvel kapcsolatban, forduljon PULSAR márkakereskedőjéhez.

Ez a kézikönyv a termék állandó részének tekintendő, és az eladáskor a termékkel együtt marad.

A termék és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélkül változhatnak.

9. MEGSEMMISÍTÉS

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A felesleges csomagolóanyagot a településén meghatározott hulladékmegsemmisítő helyen semmisítse meg.



A készülék és tartozékai különböző anyagokból, pl. fémből és műanyagból készültek. A sérült részeket vigye el az újrafeldolgozó központba. A kérdéseket az illetékes önkormányzati szervezeti egységhez kell intézni.



A szövegben, kivételben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélküli változtatások történhetnek, és az ilyen változtatások jogát fenntartjuk.

Az eredeti használati útmutató fodítása.

10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FAST[®]

FAST ČR, a.s.
 U Sanitánu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termék / márká: Inverter generátor/ **FIELDMANN**

Típus / modell: **FZI 4018-BI** as factory model **D2050I**
 AC 230 V; 50 Hz; 7,0A; COP 1,6kW; MAX 2,0kW
 Engine 79cm³; 2,2kW; speed 5.000 rpm; IP23M
 LWA = 93 dB(A)

Gyártó: FAST ČR, a.s.
 U Sanitánu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 VAT no: CZ2477749

Ez a megfelelőségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelősségére történik.

A termék megfelel az alább ismertetett előírásoknak:

Directive MD 2006/42/EC Directive EMC 2014/30/EU
 Directive NEE 2000/14/EC Directive RoHS 2011/65/EU
 Directive Emission of gaseous 2016/1628/EU

és szabványoknak:

EN ISO 8528-13:2016
 EN 55012:2007+A1
 EN IEC 61000-6-1:2019



Kiadva: Prágában

Név: Petr Uher - Responsible Person



dátum: 22. 4. 2022

Aláírás és bélyegzők:

ICO:2477749, DIČ:CZ2477749

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
 Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800

Generator inwerterowy

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup tego generatora inwerterowego. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

SPIS TREŚCI

1.	INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	100
	Etykieta bezpieczeństwa.....	100
2.	OZNAKOWANIE KOMPONENTÓW	102
	Panel sterowania.....	102
3.	FUNKCJE PANELU STEROWANIA	103
	Przełącznik pracy ON/OFF i ssanie.....	103
	Lampka ostrzegawcza oleju.....	103
	Lampka kontrolna przeciążenia silnika	103
	Jak dokonać korekty.....	103
	Kontrolka AC	104
	Wyłącznik obwodu prądu stałego.....	104
	Sterowanie trybem ekonomicznym silnika.....	104
	Gniazda równoległe	105
	Korek zbiornika paliwa	105
	Odpowietrzanie korka zbiornika paliwa	105
	Zacisk uziemienia.....	105
4.	MONTAŻ.....	106
	Podłączenie generatora do instalacji elektrycznej.....	106
	Tankowanie.....	106
	Uzupełnianie/sprawdzanie poziomu oleju silnikowego.....	107
5.	OBŚLUGA.....	108
	Uziemienie generatora	108
	Standardowe warunki atmosferyczne.....	108
	Uruchamianie silnika.....	108
	Wyłączanie silnika.....	109
	Podłączanie urządzeń elektrycznych.....	109
	Ładowanie akumulatora 12V.....	110
	Nie należy przeciążać generatora	110
6.	KONSERWACJA	112
	Harmonogram konserwacji.....	112
	Czynności przygotowawcze przed rozpoczęciem eksploatacji.....	112
	Po każdym użyciu	112
	Kontrola świecy zapłonowej.....	113
	Regulacja gaźnika.....	113
	Zalecenia dotyczące oleju.....	114
	Wymiana oleju.....	114
	Praca na dużych wysokościach.....	115
	Filtr powietrza.....	115
	Kontrola tłumika i łapacza iskier	116
	Filtr zbiornika paliwa	116
	Filtr paliwa.....	116
	Przechowywanie i transport generatora.....	117
	Długotrwałe przechowywanie silnika:.....	117
	Spuszczanie paliwa	118
7.	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	119
8.	DANE TECHNICZNE	120
9.	UTYLIZACJA	121
10.	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	122

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ Aby zapewnić bezpieczeństwo osób i mienia, należy uważnie przeczytać poniższe informacje.

- ✿ Przed użyciem generatora należy przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.
- ✿ Emisja spalin z silnika zawiera trujący tlenek węgla. Używaj generatora w wentylowanym pomieszczeniu.
- ✿ Nie należy dotykać gorącego tłumika podczas pracy generatora i przed jego ostygnięciem.
- ✿ Benzyna jest wybuchowa i łatwopalna w określonych warunkach. Podczas uzupełniania paliwa generator musi być wyłączony, a w pobliżu nie może być palenia tytoniu ani źródeł ognia.
- ✿ Nie należy podłączać go do instalacji elektrycznej budynku lub innego generatora, aby uniknąć porażenia prądem lub pożaru.
- ✿ Pracujący generator musi znajdować się w odległości co najmniej jednego metra od konstrukcji i innych urządzeń elektrycznych.
- ✿ Generator należy ustawić na równej powierzchni, aby uniknąć jego przewrócenia lub rozlania paliwa.
- ✿ Dzieci i zwierzęta domowe nie mogą przebywać w miejscu pracy.
- ✿ Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- ✿ Nie wystawiaj generatora na działanie deszczu, wilgoci lub śniegu.
- ✿ Podczas pracy generator należy umieścić w odległości co najmniej 1 m od budynków i innych urządzeń.
- ✿ Większe naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez profesjonalnie przeszkoloną osobę.
- ✿ Nie używaj generatora podczas pracy pod ziemią.
- ✿ Nie należy używać generatora w atmosferze potencjalnie wybuchowej.
- ✿ Podczas obsługi lub konserwacji generatora należy nosić środki ochrony osobistej: rękawice, maskę, zatykaczki do uszu.

ETYKIETA BEZPIECZEŃSTWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Używanie generatora w pomieszczeniach zamkniętych MOŻE DOPROWADZIĆ DO ŚMIERCI W CIĄGU KILKU MINUT.

Spaliny generatora zawierają tlenek węgla.

Jest to substancja toksyczna, której nie można zobaczyć ani poczuć.



- ✿ NIGDY nie używaj urządzenia w domu lub garażu, nawet przy otwartych drzwiach i oknach.



- ✿ Używaj wyłącznie NA ZEWNĄTRZ pomieszczeń i w odpowiedniej odległości od okien, drzwi i otworów wentylacyjnych.

UWAGA

- * Nieprzeczytanie oraz niezastosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może doprowadzić do śmierci, obrażeń lub uszkodzenia mienia.
- * Pracujące silniki wydzielają tlenek węgla, bezwonny i bezbarwny trujący gaz. Wdychanie tlenku węgla może prowadzić do mdłości, omdlenia lub śmierci. **NIE WOLNO URUCHAMIAĆ** urządzenia w zamkniętej przestrzeni, nawet jeżeli drzwi i okna są otwarte.
- * Generator stanowi ryzyko potencjalnego porażenia prądem elektrycznym. Nie wolno wystawiać go na działanie wilgoci, deszczu i śniegu. Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub nogami.
- * Benzyna i jej opary są łatwopalne i wybuchowe. Przed uzupełnieniem paliwa należy wyłączyć silnik i pozwolić mu ostygnąć przez co najmniej 2 minuty.
- * Brak zapewnienia prawidłowego uziemienia generatora może doprowadzić do śmierci z powodu porażenia prądem elektrycznym, zwłaszcza jeżeli generator jest wyposażony w koła.

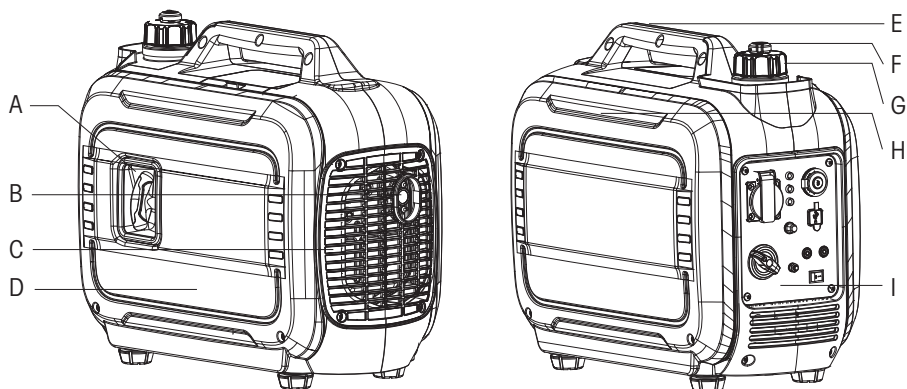
⚠ HARMONOGRAM KONSERWACJI - PATRZ INSTRUKCJA OBSŁUGI WYMIANA OLEJU PO MAKSYMALNIE 50 GODZINACH PRACY

Zdejmij panel z tyłu urządzenia, aby odstąpić korek wlewu oleju.

Nieprzestrzeganie wymaganych okresów serwisowych prowadzi do obniżenia żywotności silnika.

NIE NALEŻY USUWAĆ TEJ ETYKIETY

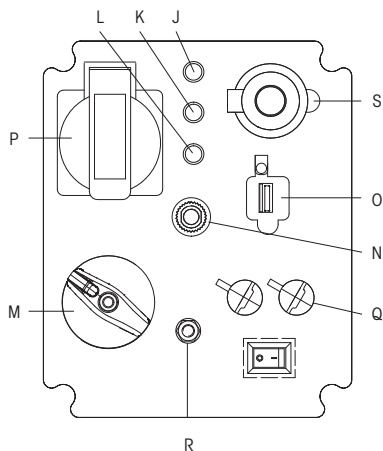
2. OZNAKOWANIE KOMPONENTÓW



- A - Osłona serwisowa świecy zapłonowej
- B - Tłumik układu wydechowego
- C - Tylna osłona serwisowa
- D - Boczna osłona serwisowa
- E - Uchwyt
- F - Zawór odpowietrzający korka zbiornika paliwa
- G - Korek zbiornika paliwa
- H - Uchwyt rozrusznika

PANEL STEROWANIA

- I - Panel sterowania
- J - Wskaźnik ostrzegawczy oleju
- K - Wskaźnik ostrzegawczy przeciążenia
- L - Główny wskaźnik napięcia zmiennego
- M - Przełącznik trójpołożeniowy (WŁ./WYŁ. i ssanie)
- N - Przełącznik trybu ekonomicznego
- O - Gniazdo USB 5 VDC, 1,5 A
- P - Gniazdo 230 VAC
- Q - Gniazda równoległe
- R - Zacisk uziemienia
- S - 12 VDC



3. FUNKCJE PANELU STEROWANIA

PRZEŁĄCZNIK PRACY ON/OFF I SSANIE

Przełącznik pracy „OFF”

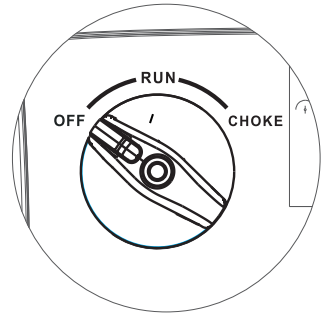
Gdy przełącznik trybu pracy znajduje się w położeniu „OFF”, zawór paliwa jest wyłączony, a silnik nie pracuje.


Przełącznik pracy „CHOKE”

Gdy przełącznik trybu pracy znajduje się w położeniu „CHOKE”, zawór paliwowy jest włączony i można uruchomić silnik.

Przełącznik pracy „RUN”


Gdy przełącznik trybu pracy znajduje się w położeniu „RUN”, zawór paliwa jest włączony i silnik może pracować.



 **Uwaga:** Ssanie jest konieczne do uruchomienia ciepłego silnika

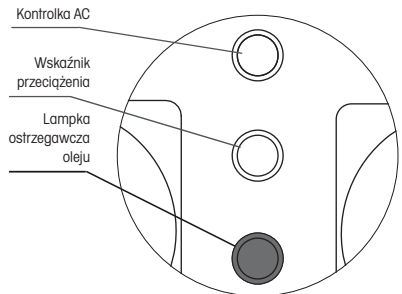
LAMPKA OSTRZEGAWCZA OLEJU

Gdy poziom oleju spadnie poniżej poziomu minimalnego, zapali się lampka ostrzegawcza oleju i silnik automatycznie się wyłączy. Silnik nie uruchomi się, dopóki poziom oleju w skrzyni korbowej nie będzie prawidłowy.

 **Uwaga:** Jeżeli lampka ostrzegawcza oleju nie zapala się, a silnik zatrzymuje się, należy ustawić przełącznik pracy w położeniu „RUN” i pociągnąć za rozrusznik.

LAMPKA KONTROLNA PRZECIĄŻENIA SILNIKA

Zapalenie się kontrolki przeciążenia silnika oznacza, że moc/prąd generatora została przekroczona przez podłączone urządzenia elektryczne lub przepięcia. W takim przypadku zgaśnie zielona lampka kontrolna AC. Silnik będzie nadal pracował, ale czerwona kontrolka przeciążenia silnika będzie się świecić, a podłączone urządzenia elektryczne nie będą zasilane.



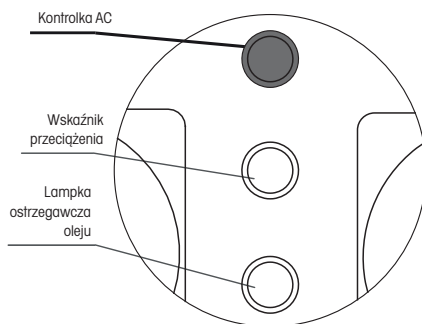
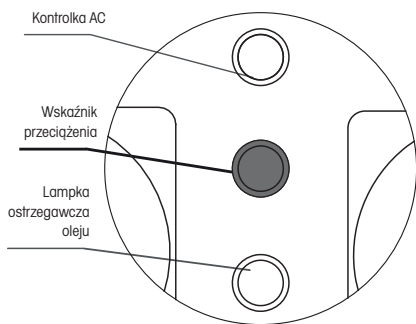
JAK DOKONAĆ KOREKTY

1. Odłącz wszystkie urządzenia elektryczne, a następnie wyłącz silnik.
2. Zmniejsz całkowitą moc pobieraną przez podłączone urządzenia elektryczne, aby nie przekraczała mocy znamionowej generatora.
3. Sprawdź, czy wlot powietrza i panel sterowania nie są zablokowane. Usuń wszelkie blokady.
4. Uruchom ponownie silnik.

 **Uwaga:** Kontrolka przeciążenia silnika może zapalić się na kilka sekund z powodu skoku napięcia po podłączeniu obciążenia. Jest to normalne zjawisko.

KONTROLKA AC

Zielona lampka kontrolna prądu zmiennego zapala się, gdy silnik się uruchamia i wytwarzane jest napięcie.



WYŁĄCZNIK OBWODU PRĄDU STAŁEGO

Gdy wyłącznik obwodu prądu stałego znajduje się w pozycji „ON”, generator jest w stanie zasilac podłączone urządzenia elektryczne.

Gdy wyłącznik obwodu prądu stałego znajduje się w pozycji „OFF”, generator nie dostarcza energii. Wyłącznik obwodu prądu stałego automatycznie przelacza się w stan „OFF”, gdy podłączone urządzenia elektryczne przekroczą moc znamionową generatora. Po zadziałaniu wyłącznika obwodu prądu stałego należy zmniejszyć moc wejściową podłączonych urządzeń elektrycznych, aby nie przekraczała podanej mocy znamionowej. Aby przywrócić zasilanie, należy ustawić wyłącznik obwodu prądu stałego w pozycji „ON”.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Jeżeli wyłącznik obwodu prądu stałego zadziała ponownie, należy natychmiast zaprzestać eksploatacji generatora i skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem lub warsztatem naprawczym.

STEROWANIE TRYBEM EKONOMICZNYM SILNIKA

- ☼ Gdy przełącznik ekonomicznej pracy silnika znajduje się w pozycji „ON”, sterownik ekonomicznej pracy silnika automatycznie określa prawidłową prędkość obrotową silnika generatora na podstawie podłączonego obciążenia elektrycznego. Skutkuje to mniejszym zużyciem paliwa i niższym poziomem hałasu.
- ☼ Gdy przełącznik ekonomiczny jest ustawiony w pozycji „OFF”, silnik pracuje z prędkością znamionową 4100 obr./min.

📖 Uwaga: Wyłącznik ekonomiczny musi znajdować się w pozycji „OFF”, jeżeli podłączone urządzenia elektryczne wymagają wysokiego prądu rozruchowego, np. sprężarka.

GNIAZDA RÓWNOLEGŁE

Gniazda generatorów równoległych znajdują się nad zaciskiem uziemienia i pozwalają użytkownikowi na jednoczesną obsługę dwóch generatorów PG2000iSN. Ten rodzaj pracy wymaga zastosowania specjalnych kabli. Gdy generatory pracują równolegle, moc znamionowa wynosi 3,0 kVA, a prąd znamionowy 25 A/ 120 VAC. W sprawie kabli należy skontaktować się ze sprzedawcą produktów firmy PULSAR, aby uzyskać informacje na temat ZESTAWÓW KABLI DO PRACY RÓWNOLEGŁEJ.

⚠ UWAGA!

Nigdy nie należy łączyć różnych modeli generatorów.

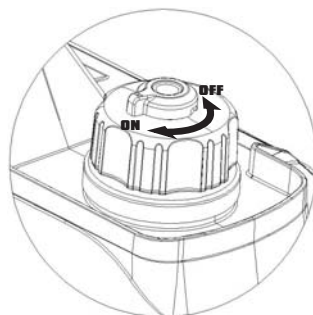
- ✿ Generator ten należy podłączyć tylko do innego generatora standardu PG2000iSN.
- ✿ Należy używać wyłącznie zestawu kabli do pracy równoległej przeznaczonego dla tego generatora.

KOREK ZBIORNIKA PALIWA

Obróć korek wlewu paliwa w lewo, aby go zdjąć.

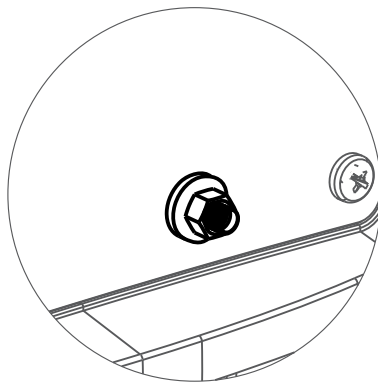
ODPOWIETRZANIE KORKA ZBIORNIKA PALIWA

Korek zbiornika paliwa jest wyposażony w odpowietrznik przepływu paliwa do gaźnika. Odpowietrznik musi znajdować się w położeniu „ON”, aby umożliwić przepływ paliwa w celu utrzymania pracy silnika. Przekręcenie odpowietrznika do pozycji „OFF” powoduje zatrzymanie przepływu paliwa.



ZACISK UZIEMIENIA

Zacisk uziemiający generatora musi być zawsze używany do podłączenia generatora do pręta uziemiającego. Podłącz zacisk uziemiający do pręta uziemiającego za pomocą kabla miedzianego 12 AWG (American Wire Gage). Przewód należy podłączać do zacisku pomiędzy podkładką zabezpieczającą a nakrętką. Dokładnie dokręć nakrętkę, aby zapewnić dobre połączenie elektryczne. Uziemienie generatora chroni użytkownika przed elektrycznością statyczną i możliwymi niewykrytymi błędami w uziemieniu.



⚠ UWAGA!

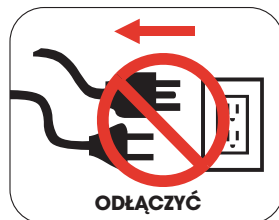
Aby zapobiec porażeniu prądem, generator musi być odpowiednio uziemiony.

- ✿ Generator należy obsługiwać wyłącznie na poziomej powierzchni.
- ✿ Nakrętkę i zacisk uziemiający na ramie należy zawsze podłączać do odpowiedniego źródła uziemienia.

4. MONTAŻ

PODŁĄCZENIE GENERATORA DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

- ✿ Podłączając generator do instalacji elektrycznej budynku w celu zapewnienia zasilania awaryjnego, należy wezwać wykwalifikowanego elektryka w celu zainstalowania przełącznika. Napięcie z generatora musi być odizolowane od wyłącznika automatycznego lub alternatywnego źródła zasilania. Połączenie to musi być zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i regulacjami.



Nigdy nie należy podłączać generatora bezpośrednio do domowego źródła zasilania.

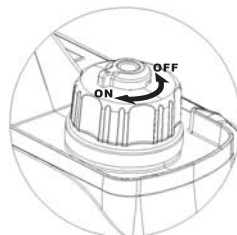
⚠ UWAGA!

Ten generator wytwarza wysokie napięcie, które może spowodować oparzenia lub porażenie prądem, prowadzące do poważnych lub śmiertelnych obrażeń.

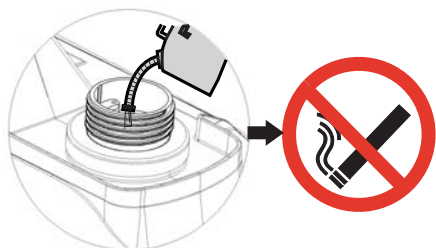
- ✿ Nigdy nie należy manipulować generatorem, urządzeniami elektrycznymi ani kablami, gdy jest się boso lub gdy ma się mokre ręce lub stopy.
- ✿ Generator należy zawsze utrzymywać w stanie suchym. Nigdy nie należy używać generatora w deszczu lub w wilgotnych warunkach.
- ✿ W środowisku mokrym lub silnie przewodzącym prąd, np. na dachu metalowym, należy stosować zabezpieczenie prądowe (GFCI).
- ✿ Do generatora nie wolno podłączać urządzeń elektrycznych z uszkodzonymi, zużytymi lub nieizolowanymi przewodami. Nie wolno dotykać gołych przewodów ani podłączać ich do gniazdek.
- ✿ Nie należy pozwalać dzieciom ani osobom niewykwalifikowanym na obsługę generatora. Dzieci należy zawsze trzymać w bezpiecznej odległości co najmniej 3 metrów od generatora.
- ✿ W przypadku korzystania z generatora do zasilania awaryjnego należy poinformować o tym dostawcę energii.
- ✿ Podłączając generator do instalacji elektrycznej budynku w celu zapewnienia zasilania awaryjnego, należy wezwać wykwalifikowanego elektryka w celu zainstalowania przełącznika. Nieodłączenie generatora od sieci może spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia personelu dostawcy energii.

TANKOWANIE

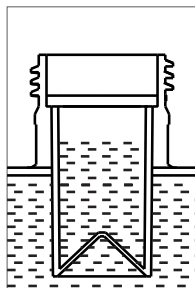
- ✿ Generator należy umieścić na czystej, poziomej powierzchni w dobrze wentylowanym miejscu.
- ✿ Zdejmij korek wlewu paliwa.
- ✿ Włóż lejek do zbiornika paliwa i ostrożnie wlej benzynę do zbiornika, aż jej poziom znajdzie się około 40 mm poniżej górnej krawędzi szyjki. Należy uważać, aby nie napęlić zbiornika zbyt mocno, ponieważ potrzebna jest wolna przestrzeń do rozprężania.
- ✿ Załóż korek wlewu paliwa i dobrze go dokręć.



Aby zdjąć pokrywę, należy przekręcić ją w lewo.



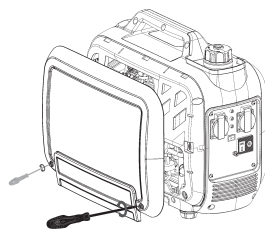
Nie pal podczas uzupełniania paliwa.



Nie należy przepelniać zbiornika paliwa.
Pozostaw miejsce na ekspansję.

UZUPEŁNIANIE/SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO

- ✿ Umieść generator na poziomej powierzchni.
- ✿ Wykręć śruby, a następnie zdejmij zewnętrzną pokrywę obudowy.



- ✿ Wyjmij wskaźnik bagietkowy ze skrzyni korbowej.



- ✿ Włóż lejek do otworu miarki skrzyni korbowej i ostrożnie wlej określoną ilość 4-suwowego oleju silnikowego (SAE 10W30) do pustego silnika tak, aby poziom sięgał zewnętrznej krawędzi otworu wlewu oleju (otworu miarki skrzyni korbowej).
- ✿ Przed uruchomieniem silnika należy umieścić miarkę z powrotem i dobrze ją dokręcić.
- ✿ Aby sprawdzić stan oleju, należy ustawić generator na równej powierzchni, wytrzeć bagnet, a następnie wsunąć go z powrotem, nie wkręcając go.

Zalecany olej: SAE 10W30

Ilość oleju: 0,35 l

⚠ OSTRZEŻENIE!

Generator jest dostarczany bez oleju silnikowego. Przed pierwszym uruchomieniem generatora należy napełnić go olejem. Poziom oleju należy zawsze sprawdzać przed każdą operacją.

5. OBSŁUGA

UZIEMIENIE GENERATORA

Aby zapobiec porażeniu prądem, generator należy uziemić przed użyciem. Instrukcje znajdują się w rozdziale Funkcje panelu sterowania, str. 10.

STANDARDOWE WARUNKI ATMOSFERYCZNE

Temperatura otoczenia: 25 °C

Ciśnienie atmosferyczne: 100 kPa

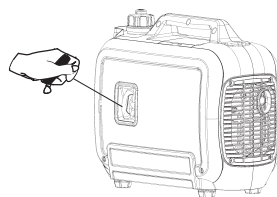
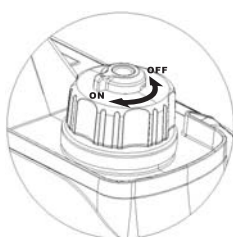
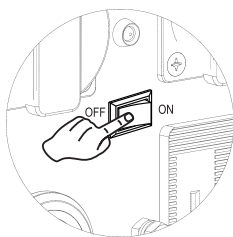
Wilgotność względna: 30%

Moc generatora zmienia się w zależności od temperatury, wysokości nad poziomem morza i wilgotności.

Jeżeli temperatura, wilgotność lub wysokość nad poziomem morza są wyższe niż standardowe warunki atmosferyczne, wydajność generatora będzie obniżona. Obciążenie podłączone do generatora musi zostać odpowiednio zmniejszone.

URUCHAMIANIE SILNIKA

- ✿ Umieść generator na poziomej powierzchni. Wszystkie odbiorniki elektryczne **MUSZA** być odłączone od generatora.
- ✿ Ustaw przełącznik trybu ekonomicznego w pozycji „OFF”
- ✿ Ustaw odpowietrznik korka wlewu paliwa w pozycji „ON”.
- ✿ Ustaw przełącznik trybu pracy w pozycji „CHOKE”
- ✿ Pociągnij powoli za uchwyt rozrusznika (linkę rozrusznika), aż poczujesz opór, a następnie pociągnij szybko.
- ✿ Pozostaw silnik na kilka sekund na biegu jałowym, a następnie, po rozgrzaniu się silnika, ustaw przełącznik pracy w położeniu „RUN”.



⚠ UWAGA!

Linka rozrusznika będzie szybko zwiijać się do tyłu i ciągnąć ramię w kierunku silnika, co może spowodować obrażenia.

- ✿ Aby zapobiec gwałtownemu odrzutowi, należy pociągnąć uchwyt rozrusznika powoli, aż do wycucia oporu, a następnie pociągnąć szybko.

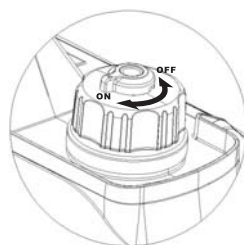
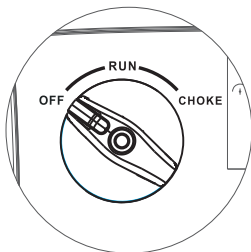
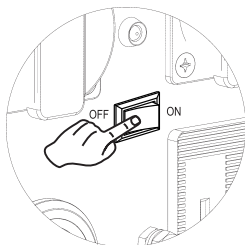
📖 Uwaga: Aby uruchomić generator z przełącznikiem ekonomicznym w pozycji „ON”

- ✿ Odłącz wszystkie obciążenia elektryczne od generatora.
- ✿ Pozwól silnikowi rozgrzewać się przez około 3 minuty w temperaturze otoczenia poniżej 0 °C (32 °F).
- ✿ Gdy przełącznik ekonomiczny znajduje się w pozycji „ON”, urządzenie wznowia normalną pracę po upływie podanego wyżej czasu nagrzewania.

- ☼ Włłącznik ekonomiczny musi znajdować się w pozycji „OFF”, jeżeli podłączone urządzenia elektryczne wymagają wysokiego prądu rozruchowego, np. sprężarka.

WYŁĄCZANIE SILNIKA

- ☼ Przełącznik trybu ekonomicznego należy ustawić w pozycji „OFF”.
- ☼ Odłącz wszystkie urządzenia elektryczne. Wszystkie odbiorniki elektryczne **MUSZA** być odłączone od generatora. Nigdy nie należy uruchamiać ani wyłączać silnika, gdy do gniazdek podłączone są urządzenia elektryczne.
- ☼ Przełącznik roboczy należy ustawić w pozycji „OFF”.
- ☼ Ustaw odpowietrznik korka wlewu paliwa w pozycji „OFF”.



⚠ UWAGA!

Nigdy nie należy uruchamiać ani wyłączać silnika, gdy do gniazdek podłączone są urządzenia elektryczne. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować uszkodzenie generatora lub podłączonych do niego urządzeń elektrycznych.

- ☼ Przed podłączeniem jakichkolwiek urządzeń elektrycznych należy zawsze uruchomić silnik i pozwolić mu się ustabilizować.
- ☼ Przed wyłączeniem silnika należy odłączyć wszystkie urządzenia elektryczne.

PODŁĄCZANIE URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

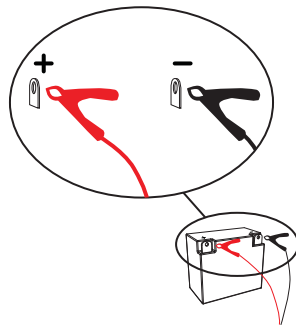
- Przed uruchomieniem generatora
 - ☼ Sprawdź uziemienie generatora (instrukcje znajdują się na stronie 10).
 - ☼ Sprawdź, czy podłączone obciążenie mieści się w zakresie mocy znamionowej generatora i prądu znamionowego gniazda.
 - ☼ Sprawdź, czy wszystkie kable i gniazda elektryczne są w dobrym stanie.
 - ☼ Przed podłączeniem urządzeń elektrycznych do generatora należy sprawdzić, czy są one wyłączone.
- Uruchom silnik
- Jeśli podłączone obciążenie jest niewielkie, przełącznik trybu ekonomicznego należy ustawić w pozycji „ON”. Przełącznik trybu ekonomicznego należy ustawić w pozycji „OFF” w przypadku dużego obciążenia lub podłączenia większej liczby urządzeń elektrycznych.
- Sprawdź, czy świeci się zielona lampka kontrolna prądu zmiennego.
- Gdy silnik jest stabilny, podłącz i włącz pierwsze obciążenie. Aby uniknąć przeciążenia generatora, zdecydowanie zaleca się podłączanie urządzeń o największej mocy wejściowej w pierwszej kolejności, a o najmniejszej mocy wejściowej w ostatniej kolejności.
- Przed podłączeniem dodatkowych obciążeń (silnik i podłączone urządzenia pracują regularnie) należy odczekać, aż moc generatora ustabilizuje się.

ŁADOWANIE AKUMULATORA 12V

Generator ten może być używany do ładowania akumulatora samochodowego lub akumulatora buforowego 12 V poprzez wykonanie następujących czynności:

Sprawdź poziom elektrolitu w ogniwach baterii. Jeżeli w którymś z ogniw jest niski poziom elektrolitu, należy uzupełnić go TYLKO wodą destylowaną. Nigdy nie dodawaj wody z kranu.

1. Jeżeli zaciski akumulatora są skorodowane, oczyść je szczotką drucianą.
2. Podłącz zacisk czerwonego przewodu do dodatniego (+) bieguna akumulatora.
3. Podłącz czarny zacisk kabla do ujemnego (-) bieguna akumulatora.
4. Aby rozpocząć ładowanie akumulatora, należy przełączyć przełącznik trybu ekonomicznego w położenie „OFF”.
5. Akumulator jest w pełni naładowany, gdy gęstość elektrolitu zmierzona densytmierzem wynosi od 1,26 do 1,28.



Uwaga: Zaleca się sprawdzanie gęstości elektrolitu za pomocą densytmierza co najmniej raz na godzinę, aby zapobiec przeładowaniu i określić stan akumulatora. Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta densytmierza.

⚠ UWAGA!

Elektrolit akumulatora jest trujący i niebezpieczny.

- ✿ Nie należy odłączać zacisków od akumulatora podczas ładowania. Bateria wytwarza gazy wybuchowe. Jeżeli podczas ładowania zaciski zostaną odłączone od akumulatora, może dojść do iskrzenia i zapłonu.
- ✿ Nie należy ładować akumulatora w zamkniętym pomieszczeniu.
- ✿ Nie wolno palić podczas ładowania akumulatora lub tankowania generatora.
- ✿ Elektrolit akumulatora zawiera kwas siarkowy. Unikaj kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą. Podczas ładowania akumulatora należy zawsze nosić okulary ochronne.
- ✿ Jeżeli kwas akumulatorowy dostanie się na skórę, należy natychmiast zmyć go wodą. W przypadku dostania się do oczu należy płukać je wodą przez 15 minut i natychmiast skontaktować się z lekarzem. Po spożyciu należy popić dużą ilością wody lub mleka, a następnie mlekiem magnezytowym, roztrzępym jajkiem lub olejem roślinnym. Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

NIE NALEŻY PRZECIĄŻAĆ GENERATORA

Należy upewnić się, że do wszystkich urządzeń elektrycznych podłączonych do generatora można dostarczyć wystarczającą ilość energii. Moc znamionowa to moc, jaką musi dostarczyć generator, aby utrzymać pracę urządzeń. Moc udarowa to moc, którą generator musi dostarczyć, aby uruchomić urządzenia elektryczne. Uruchomienie agregatu trwa zazwyczaj 2–3 sekundy, ale należy wziąć pod uwagę ten wzrost mocy przy wyborze urządzeń elektrycznych, które mają być podłączone do generatora. Aby uniknąć przeciążenia generatora, należy wykonać następujące czynności:

1. Należy zsumować wartości mocy znamionowej wszystkich urządzeń elektrycznych, które mają być jednocześnie podłączone do generatora.
2. Oszacuj moc przepięcia, dodając urządzenia o największej mocy wejściowej (nie ma sensu obliczać mocy przepięcia wszystkich urządzeń, ponieważ należy je podłączać jedno po drugim).
3. Dodaj moc przepięcia do całkowitej mocy znamionowej z kroku 1. Utrzymuj całkowite obciążenie w granicach mocy wyjściowej generatora.

Podręcznik referencyjny dotycząca mocy urządzeń

(Podane wartości mocy są przybliżone. Sprawdź rzeczywistą moc urządzenia elektrycznego.)

Niezbędne	Moc znamionowa w W	Moc uderowa w W
Żarówka 75 W	po 75	po 75
Chłodziarka/zamrażarka 50 l	800	2200
Wentylator pieca (1/3 HP)	800	2350
Pompa (1/3 HP)	1000	2000
Pompa wodna (1/3 HP)	1000	3000
Ogrzewanie / chłodzenie		
Osuszacz	650	800
Wentylator stołowy	800	2000
Koc elektryczny	400	400
Nagrzewnica	1800	1800
Kuchnia		
Mikser	300	900
Toster (na 2 kromki)	1000	1600
Ekspres do kawy	1500	1500
Płyta grzewcza (1 pozycja)	1500	1500
Zmywarka do naczyń	1500	3000
Pralnia		
Żelazko	1200	1200
Pralka	1150	3400
Suszarka do ubrań	700	2500
Łazienka		
Suszarka do włosów	1250	0
Lokówka	1500	0
Salon		
X-Box lub Play Station	40	0
Radio AM/FM	100	100
Wideorejestrator	100	100
Telewizor kolorowy (27")	500	500
Biuro domowe		
Faks	65	0
Komputer PC (monitor 17 cali)	800	0
Drukarka laserowa	950	0
Kserokopiarka	1600	0
Narzędzia z napędem silnikowym		
Halogenowe światło robocze o mocy 1000 W	1000	0
Opryskiwacz bezpowietrzny (1/3 HP)	600	1200
Brzeszczot	960	0
Piła tarczowa (7 1/4")	1400	2300
Piła kątowa (10")	1800	1800
Piła stołowa / promieniowa	2000	2000
Wiertarka elektryczna (1/2 HP, 5,4 A)	600	900

6. KONSERWACJA

Regularna konserwacja przedłuży żywotność generatora i poprawi jego wydajność. Gwarancja nie obejmuje zaniedbań, niewłaściwego użycia lub nadużycia. Aby uzyskać pełną ochronę gwarancyjną, użytkownik musi konserwować generator zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji, w tym odpowiednio go przechowywać.

⚠ UWAGA!

Przed przystąpieniem do sprawdzania lub serwisowania urządzenia należy upewnić się, że silnik jest wyłączony i żadne części nie są w ruchu. Odłącz przewód świecy zapłonowej i umieść go poza świecą zapłonową.

⚠ OSTRZEŻENIE!

W przypadku wątpliwości dotyczących przeprowadzania konserwacji należy zlecić serwisowanie urządzenia dealerowi firmy PULSAR.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Należy używać wyłącznie części zamiennych określonych przez firmę PULSAR.

HARMONOGRAM KONSERWACJI

CZYNNOŚCI PRZYGOTOWAWCZE PRZED ROZPOCZĘCIEM EKSPLOATACJI

Przed uruchomieniem silnika należy wykonać następujące czynności przygotowawcze:

- ✿ Sprawdź poziom oleju silnikowego i poziom paliwa w zbiorniku. Sprawdź, czy nie ma wycieków.
- ✿ Sprawdź, czy na wężu paliwowym nie ma pęknięć lub uszkodzeń. Jeśli to konieczne, wyczyść go lub wymień.
- ✿ Upewnij się, że filtr powietrza jest czysty.
- ✿ Należy usunąć wszystkie zanieczyszczenia znajdujące się na generatorze, wokół tłumika i elementów sterujących. Do usuwania luźnych zanieczyszczeń należy używać odkurzacza. Jeżeli brud się przyklei, użyj miękkiej szczotki.
- ✿ Sprawdź, czy w miejscu pracy nie występują zagrożenia.

PO KAŻDYM UŻYCIU

Po każdym użyciu należy wykonać następującą procedurę:

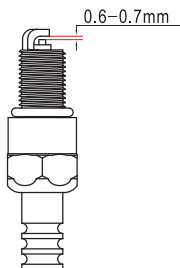
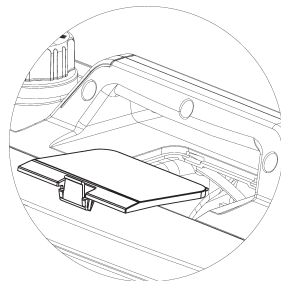
- ✿ Wyłącz silnik.
- ✿ Urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.

Po pierwszych 5 godzinach pracy	Wymień olej.
Po 8 godzinach pracy lub codziennie	Usuń zanieczyszczenia. Sprawdź poziom oleju silnikowego.

6 miesięcy (100 godzin pracy)	Sprawdź i wyczyść wkład filtra powietrza. (W środowisku wilgotnym lub zakurczonym należy serwisować urządzenie częścię)
	Wymień olej silnikowy. (W środowiskach zanieczyszczonych lub zakurczonych należy serwisować urządzenie częścię)
	Sprawdź siłko amortyzatora. Jeśli to konieczne, wyczyść go lub wymień.
	Należy oddać świecę zapłonową do serwisu.
	Sprawdź tłumik i łapacz isker.
12 miesięcy (300 godzin pracy)	Wyczyść filtr paliwa. Jeśli to konieczne, wyczyść go lub wymień.
	Sprawdź, czy w przewodzie odpowietrzającym skrzynię korbową nie ma pęknięć lub uszkodzeń. Jeśli to konieczne, wyczyść go lub wymień.
	Wykonaj odwęglenie głowicy cylindra. Skontaktuj się ze sprzedawcą.
	Sprawdź i wyreguluj luz zaworowy. Skontaktuj się ze sprzedawcą.
	Sprawdź wszystkie złączki i elementy mocujące. Skontaktuj się ze sprzedawcą.

KONTROLA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

- ✿ Zdejmij pokrywę. Następnie zdejmij osłonę świecy zapłonowej.
- ✿ Odłącz przewód świecy zapłonowej od świecy zapłonowej.
- ✿ Przed wykręceniem świecy zapłonowej należy oczyścić obszar wokół jej podstawy, aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do silnika.
- ✿ Włóż nasadkę świecy zapłonowej do otworu w pokrywie. Przekręć kluczyk w lewo.
- ✿ Sprawdź, czy elektroda nie jest przebarwiona i usuń z niej nagar za pomocą szczotki drucianej.
- ✿ Sprawdź odstępy między elektrodami, w razie potrzeby starannie je regulując do 0,6–0,7 mm.
- ✿ Ponownie zamontuj świecę zapłonową i dokręć ją momentem 20,0 Nm.
- ✿ Jeżeli świeca zapłonowa jest zużyta, należy ją wymienić tylko na równoważną część zamienną. Świecę zapłonową należy wymieniać raz w roku.
- ✿ Podłącz ponownie przewód świecy zapłonowej.
- ✿ Wymień świecę zapłonową, a następnie załóż pokrywę.



Standardowa świeca zapłonowa:

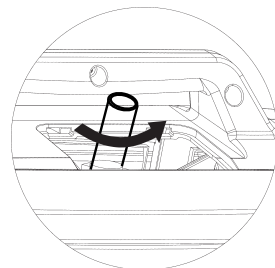
E6TC / E6RTC / BPR7HS

Odległość elektrod świecy zapłonowej:

0,6–0,7 mm

Moment dokręcania świecy zapłonowej:

20,0 Nm



REGULACJA GAŹNIKA

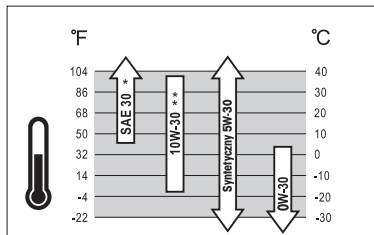
Gaźnik jest niskoemisyjny i posiada nieregulowany zawór mieszanki biegu jałowego. Jeżeli konieczna jest regulacja, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

ZALECENIA DOTYCZĄCE OLEJU

- ☼ Nie należy stosować specjalnych dodatków.
- ☼ Właściwa lepkość oleju silnikowego zależy od temperatury zewnętrznej. Aby wybrać najlepszą lepkość dla przewidywanego zakresu temperatur zewnętrznych, należy zapoznać się z poniższą tabelą.

Uwaga:

- * Poniżej 4°C trudno jest uruchomić silnik przy użyciu oleju SAE 30.
 - ** Powyżej 27°C zużycie oleju może wzrosnąć w przypadku stosowania oleju 10W30.
- Częściej sprawdzaj poziom oleju silnikowego.



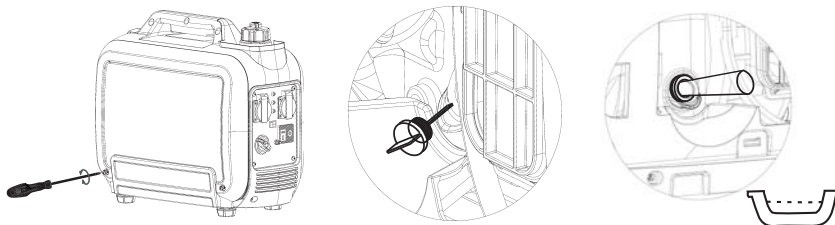
WYMIANA OLEJU

- ☼ Umieść generator na poziomej powierzchni.
- ☼ Pozwól generatorowi pracować przez kilka minut, aby rozgrzać silnik. Wyłącz generator.
- ☼ Wykręć śruby, a następnie zdejmij pokrywę boczną obudowy zewnętrznej.
- ☼ Wymij wskaźnik bagietowy ze skrzyni korbowej.
- ☼ Umieść miskę olejową pod silnikiem. Przechyl generator, aby spuścić olej. Pozostaw olej do całkowitego spłynięcia.
- ☼ Ustaw generator z powrotem poziomo.
- ☼ Ostrożnie wlej olej do silników 4-suwowych (SAE 10W30) do pustego silnika, aż jego poziom osiągnie zewnętrzną krawędź otworu wlewu oleju (otwór miarki skrzyni korbowej).
- ☼ Rozlany olej należy wytrzeć czystą szmatką.
- ☼ Włóż z powrotem miarkę skrzyni korbowej.
- ☼ Ponownie zamontuj boczną osłonę obudowy zewnętrznej i dokręć śruby.

Zalecany olej silnikowy: SAE 10W30

Zalecana jakość oleju silnikowego: Olej silnikowy o jakości API SE lub wyższej.

Ilość oleju silnikowego: 0,35 l



⚠ OSTRZEŻENIE!

Podczas uzupełniania oleju nie należy przechylać generatora. Może dojść do przepełnienia, co spowoduje uszkodzenie silnika.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Upewnij się, że do silnika nie dostały się żadne obce cząstki.

PRACA NA DUŻYCH WYSOKOŚCIACH

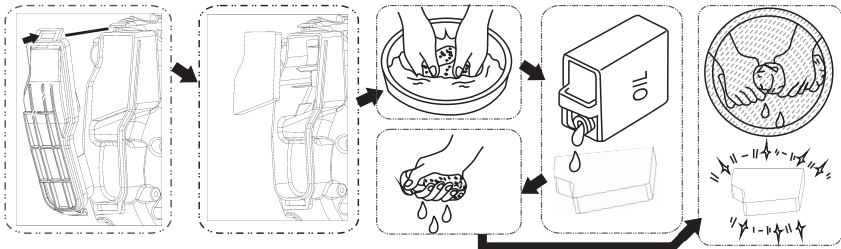
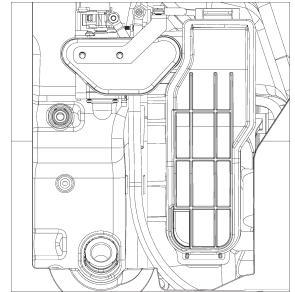
Na dużych wysokościach gaźnik wytwarza zbyt bogatą mieszankę paliwowo-powietrzną. Spowoduje to zmniejszenie mocy i zwiększenie zużycia paliwa. Bardzo bogata mieszanka spowoduje również zanieczyszczenie świecy zapłonowej i utrudniony rozruch.

Długotrwała praca na wysokości innej niż ta, dla której silnik jest certyfikowany, może spowodować wzrost emisji. Osiągi na dużych wysokościach można poprawić, wprowadzając określone modyfikacje gaźnika. Jeżeli generator jest stale eksploatowany na wysokościach powyżej 1500 metrów, należy zlecić sprzedawcy wykonanie odpowiedniej modyfikacji gaźnika. Jeżeli silnik ten będzie pracował na dużych wysokościach z gaźnikiem zmodyfikowanym pod kątem pracy na dużych wysokościach, będzie spełniał wszystkie normy emisji spalin przez cały okres eksploatacji. Nawet po zmodyfikowaniu gaźnika moc silnika zmniejsza się o około 3,5 % na każde 300 m wzrostu wysokości. Wpływ wysokości nad poziomem morza na osiągi jest większy, jeżeli nie przeprowadzono modyfikacji gaźnika.

FILTR POWIETRZA

Zanieczyszczony filtr powietrza skraca żywotność silnika, utrudnia jego rozruch i zmniejsza wydajność urządzenia. Raz w roku należy wymienić filtr na nowy.

- ☼ Aby wyczyścić urządzenie, należy odkręcić śruby i zdjąć zewnętrzną obudowę.
- ☼ Wykręć śruby i zdejmij pokrywę filtra powietrza.
- ☼ Wyjmij wkładkę piankową.
- ☼ Umyj wkładkę piankową w rozpuszczalniku i pozostaw do wyschnięcia.
- ☼ Nalej niewielką ilość oleju na wkładkę piankową, a następnie wyciśnij ją, ale nie wyciskaj nadmiaru oleju. Wkładka piankowa powinna być wilgotna, ale nie powinna ociekać.
- ☼ Włóż wkładkę piankową z powrotem do skrzynki filtra powietrza.

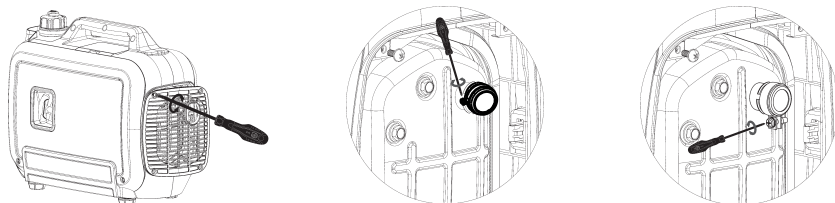


⚠ OSTRZEŻENIE!

Nie należy używać generatora bez zainstalowanej wkładki piankowej, w przeciwnym razie może dojść do nadmiernego zużycia tłoka i cylindra.

KONTROLA TŁUMIKA I ŁAPACZA ISKIER

- ✿ Sprawdź tłumik pod kątem pęknięć, korozji i innych uszkodzeń.
- ✿ Wykręć śruby, a następnie zdejmij pokrywę tłumika tak, jak pokazano na rysunku.
- ✿ Odkręć śrubę, zdejmij pokrywę tłumika, osłonę tłumika i łapacz iskier.
- ✿ Należy sprawdzić, czy na osłonie tłumika i łapaczu iskier nie osadził się węgiel. Przy pomocy drucianej szczotki usuń osady karbonu.
- ✿ Sprawdź, czy sito tłumika i łapacz iskier nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy wymienić na części zamienne firmy PULSAR przeznaczone specjalnie do tego urządzenia.
- ✿ Zamontuj łapacz iskier. Wyrównaj występ łapacza iskier z otworem w rurze tłumika.
- ✿ Zamontuj sito tłumika i pokrywę tłumika.
- ✿ Zamontuj poszycie zewnętrzne i dokręć śruby.



⚠ UWAGA!

Unikaj kontaktu z gorącymi powierzchniami urządzenia.

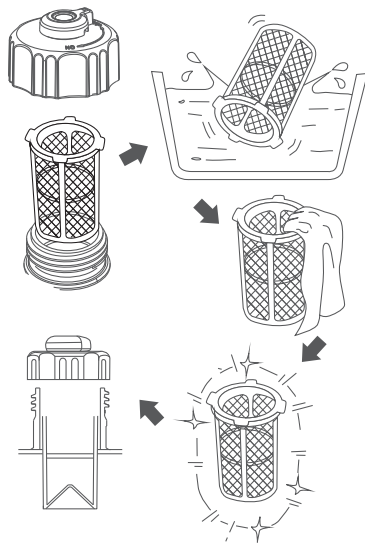
- ✿ Należy zachować ostrożność w pobliżu tłumika, cylindra i innych części silnika, ponieważ mogą się one bardzo nagrzewać.
- ✿ Nie należy dotykać gorących elementów, dopóki nie ostygną.

FILTR ZBIORNIKA PALIWA

- ✿ Zdejmij korek wlewu paliwa i wyjmij filtr w celu wyczyszczenia.
- ✿ Wyczyść filtr benzyną.
- ✿ Przetrzyj filtr czystą szmatką.
- ✿ Zainstaluj filtr.
- ✿ Zamontuj korek wlewu paliwa.

FILTR PALIWA

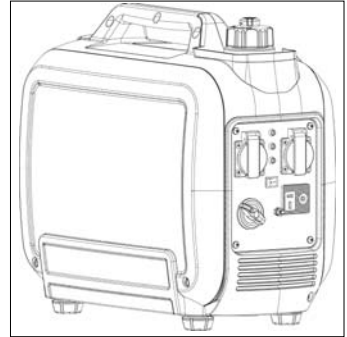
- ✿ W celu wyczyszczenia należy wykręcić śruby, zdjęć zewnętrzną obudowę i spuścić paliwo.
- ✿ Podnieś i przytrzymaj zacisk, a następnie wyjmij wąż ze zbiornika.
- ✿ Wyjmij filtr paliwa.
- ✿ Wyczyść filtr benzyną.
- ✿ Przetrzyj filtr czystą szmatką i umieść go z powrotem w zbiorniku.
- ✿ Zamontuj wąż i zacisk.
- ✿ Otwórz zawór paliwa. Sprawdź, czy nie ma wycieków.
- ✿ Zamontuj poszycie zewnętrzne i dokręć śruby.



PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT GENERATORA:

Podczas transportu generatora należy ustawić przełącznik pracy (ON/OFF i ssanie) w pozycji wyłączonej (OFF). Generator należy trzymać w pozycji poziomej, aby zapobiec rozlaniu paliwa. Opary paliwa lub rozlane paliwo mogą się zapalić.

- ✿ Usuń wszystkie zanieczyszczenia zalegające na generatorze oraz wokół tłumika i panelu sterowania. Do usuwania luźnych zanieczyszczeń należy używać szczotki lub odkurzacza.
- ✿ Sprawdź szczeliny chłodzące powietrze. Jeżeli są zatkane, należy usunąć z nich wszystkie zanieczyszczenia.
- ✿ W przypadku krótkotrwałego przechowywania należy uruchamiać generator co 7 dni.
- ✿ W przypadku magazynowania średnioterminowego należy dodać stabilizator, aby zapobiec degradacji paliwa powodującej powstawanie kwaśnych osadów i szlamu w układzie paliwowym i gaźniku.
- ✿ Spuść paliwo na czas długotrwałego przechowywania.
- ✿ Przechowuj w pomieszczeniach zamkniętych, aby zapobiec zamarzaniu i stosuj osłony przeciwpyłowe.
- ✿ Generator musi być transportowany, obsługiwany i przechowywany w pozycji pionowej, jak pokazano na poniższej ilustracji.



⚠ UWAGA!

Kontakt z gorącym silnikiem lub układem wydechowym może spowodować poważne oparzenia lub pożar. Przed transportem lub przechowywaniem należy pozostawić generator do ostygnięcia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

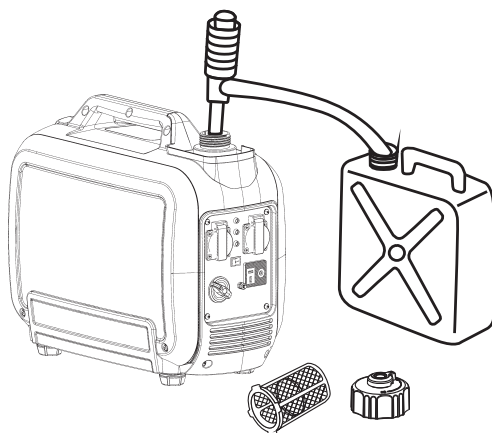
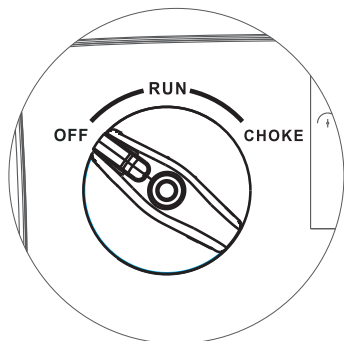
Podczas transportu należy upewnić się, że generator nie spadnie ani o nic nie uderzy. Na generatorze nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów.

DŁUGOTRWALE PRZECHOWYWANIE SILNIKA:

- ✿ Wykręć świecę zapłonową i wlej do otworu świecy około 1 łyżeczki oleju silnikowego 10W30. Ponownie zamontuj świecę zapłonową. Przy wyłączniku roboczym w położeniu „OFF” należy kilkakrotnie pociągnąć za linkę rozrusznika, aby pokryć olejem ścianki cylindra.
- ✿ Powoli pociągnij za linkę rozrusznika, aż poczujesz sprężanie silnika (poczujesz opór). Pozostaw silnik w takim stanie, aby zapobiec korozji ścianek cylindra podczas długotrwałego przechowywania.

SPUSZCZANIE PALIWA

- ✿ Przełącznik roboczy należy ustawić w pozycji „OFF”.
- ✿ Zdemontuj korek wlewu paliwa i filtr wlewu paliwa.
- ✿ Do przelewania paliwa z generatora do zatwierdzonego pojemnika na benzynę należy używać pompy ssącej.
- ✿ Rozlane paliwo należy wytrzeć czystą ścierką.
- ✿ Uruchom silnik generatora i pozwól mu pracować do momentu, aż zużyje całe pozostałe paliwo i wyłączy się. Podczas tego procesu nie należy podłączać do generatora żadnych urządzeń elektrycznych.
- ✿ Wykręć śruby mocujące obudowę zewnętrzną i zdejmij obudowę zewnętrzną.
- ✿ Poluzuj śrubę spustową na komorze pływakowej gaźnika i spuść paliwo z gaźnika.
- ✿ Ustaw przełącznik trybu pracy w pozycji „OFF”.
- ✿ Dokręć śrubę spustową.
- ✿ Zamontuj poszycie zewnętrzne i dokręć śruby.
- ✿ Po całkowitym ostygnięciu silnika przekręć odpowietrznik korka wlewu paliwa do pozycji „OFF”.



7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Generator jest uruchomiony, ale nie dostarcza energii.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyłącznik obwodu prądu stałego jest w pozycji OFF. 2. Główny zielony wskaźnik napięcia zmiennego nie świeci się. 3. Złe połączenie. 4. Uszkodzony zestaw kabli. 5. Podłączone urządzenie jest uszkodzone. 6. Awaria generatora. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Przelącz wyłącznik obwodu prądu stałego do pozycji ON. 2. Wyłącz silnik, a następnie uruchom go ponownie. 3. Skontroluj i napraw. 4. Skontroluj i napraw. 5. Podłącz urządzenie, co do którego istnieje gwarancja, że będzie działać prawidłowo. 6. Skontaktuj się z serwisem.
Silnik pracuje dobrze bez obciążenia, ale zwalnia po podłączeniu obciążenia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zwarcie w podłączonym urządzeniu. 2. Generator jest przeciążony. 3. Zapchany filtr paliwa. 4. Obroty silnika są zbyt niskie. 5. Zwarcie w generatorze. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odłączone urządzenie. 2. Por. s. 17 „Nie przeciążaj generatora”. 3. Wyczyść lub wymień filtr paliwa. 4. Skontaktuj się z serwisem. 5. Skontaktuj się z serwisem.
Silnik nie uruchamia się, zatrzymuje się podczas pracy lub uruchamia się i nie pracuje płynnie.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Przelącznik trójpozycyjny ustawiony na „OFF”. 2. Zatkany filtr powietrza. 3. Zapchany filtr paliwa. 4. Brak paliwa lub paliwo niskiej jakości. 5. Kabel świecy zapłonowej jest odłączony od świecy zapłonowej. 6. Niedziałająca świeca zapłonowa. 7. Woda w paliwie. 8. Nadmierne korzystanie ze ssania. 9. Niski poziom oleju. 10. Zalanie silnika paliwem. 11. Uszkodzony zapłon. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ustaw przelącznik w pozycji dławika „CHOKE”, a następnie pociągnij za linkę rozrusznika. 2. Wyczyść lub wymień filtr powietrza. 3. Wyczyść lub wymień filtr paliwa. 4. Wymień paliwo. 5. Podłącz ponownie kabel świecy zapłonowej. 6. Wyczyść lub wymień świecę zapłonową. 7. Opróżnij zbiornik paliwa i wymień paliwo. 8. Wyłącz ssanie. 9. Zwiększ poziom oleju. 10. Odczekaj 5 minut i ponownie przeprowadź rozruch silnika. 11. Skontaktuj się z naszym sprzedawcą.
Brak mocy silnika.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Generator jest przeciążony. 2. Zapchany filtr paliwa. 3. Zatkany filtr powietrza. 4. Silnik wymaga naprawy. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Por. s. 17 „Nie przeciążaj generatora”. 2. Wyczyść lub wymień filtr paliwa. 3. Wymień filtr powietrzny. 4. Skontaktuj się z serwisem.
Silnik dławi się lub zacina.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ssanie zostało wyłączone zbyt wcześnie. 2. Zapchany filtr paliwa. 3. Mieszanaka paliwowo-powietrzna jest zbyt bogata lub uboga. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ustaw sprawne działanie silnika poprzez regulację ssania. 2. Wyczyść lub wymień filtr paliwa. 3. Skontaktuj się z serwisem.

8. DANE TECHNICZNE

Model nr		FZI 4018 BI
Generator	Typ	Inwertor
	Częstotliwość znamionowa	50 Hz
	Napięcie znamionowe	230 V
	Maksymalna moc wyjściowa	2,0 kW
	Znamionowa moc wyjściowa	1,6 kW
	Współczynnik mocy	1,0
	Jakość napięcia wyjściowego prądu przemiennego	ISO8528 G1
	THD%	≤3
	Wyjście DC	12 V / 8 A
	Ochrona przed przeciążeniem	DC
AC		Tak
Silnik	Typ silnika	4-suwowy, jednocylindrowy OHV, wymuszone chłodzenie powietrzem
	Pojemność skokowa ccm	79
	Rodzaj paliwa	Benzyna bezołowiowa
	Pojemność zbiornika paliwa	4,1 l
	Czas pracy ciągłej (przy mocy znamionowej)	4 h
	Objętość oleju silnikowego	350 ml
	Oznaczenie świecy zapłonowej	A7TC/A7RT
	Typ rozrusznika	Rozrusznik do nawijania
Generator	Długość x szerokość x wysokość mm	520X290X440 mm
Ciężar netto		18 kg

Firma Pulsar dąży do ciągłego postępu w zakresie jakości i wzornictwa produktów. Dlatego też niniejsza instrukcja zawiera najbardziej aktualne informacje o produkcie, obowiązujące w momencie oddawania jej do druku, ale mogą występować drobne rozbieżności między produktem a niniejszą instrukcją. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących niniejszej instrukcji obsługi należy skontaktować się ze sprzedawcą produktów firmy PULSAR.

Niniejszą instrukcję należy traktować jako trwałą część produktu i powinna ona być dołączona do produktu w momencie jego sprzedaży.

Produkt i dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

9. UTYLIZACJA

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Zużyte opakowanie przekazaj do wyznaczonego miejsca zbiórki odpadów w miejscu zamieszkania.



To urządzenie wraz z wyposażeniem wykonano z różnych materiałów, np. z metalu i tworzyw sztucznych.

Uszkodzone elementy należy przekazać do punktu recyklingu. Pytania należy kierować do właściwego działu lokalnego urzędu.

Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania takich zmian.

Przekład oryginalnej instrukcji obsługi.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

FAST®

FAST ČR, a.s.
U Sanitatu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt / marka: Generator inwerterowy / **FIELDMANN**

Typ / model: **FZI 4018-Bi** as factory model **D2050i**
AC 230 V; 50 Hz; 7,0A; COP 1,6kW; MAX 2,0kW
Engine 79cm³; 2,2kW; speed 5.000 rpm; IP23M
LWA = 93 dB(A)

Producent: FAST ČR, a.s.
U Sanitatu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ2477749

Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:

Directive MD 2006/42/EC Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEE 2000/14/EC Directive RoHS 2011/65/EU
Directive Emmission of gaseous 2016/1628/EU

i norm:

EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1
EN IEC 61000-6-1:2019



Opublikowano w Pradze

Jmię i nazwisko: Petr Uher - Responsible Person

Data: 22. 4. 2022

Podpis i pieczętki:



FAST ČR, a.s.
U Sanitatu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 249, DIČ: CZ 247 77 749

IČO: 24777749, DIČ: CZ24777749

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800



FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznehodnocený výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovatelem (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovatelem (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznehodnotený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovateľom (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávne inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávněnost svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovateľom (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plombu prístroja, prepisované údaje dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncareful-for insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...)
- Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...)
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...)
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FASTČR, a. s.
U Sanitatu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasa 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre kijavítást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:
■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezését a termék értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyzeti hibával, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, főkötelezőn, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíthatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéken hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapított nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a termékét a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a Kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termékét a 30 napos határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelte után számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatban felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor jótállást kell a fogyasztó számára a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell javíttatni. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzem szerinti kopásnak tulajdonítható meghibásodás okolta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti köllékezettségét illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (főváros) kereskedelmi és iparkamarák által működőtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége: <https://bektetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):

Vásárlást igazoló bizonylat száma:

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminii suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto priekšas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasimus sutaisyti gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinais susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisėnai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminijų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuka Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl

